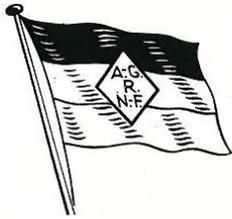


BADENKURIER NORDERNEY

Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney · 22. Jahrgang · Nummer 3 · 26. Juni 1971 · Einzelpreis 1,- DM





1871

1971

Hunderttausende in einhundert Jahren

haben wir seit der Gründung unserer Reederei im Jahre 1871 zwischen Norddeich und Norderney sicher und zuverlässig

befördert. In unserem Jubiläumsjahr 1971 fahren unsere Schiffe im Vorsommer neunmal und im Hochsommer bis zu vierzehnmal täglich nach Norderney.

Wir werden es auch weiterhin als unsere Aufgabe ansehen, für eine Schiffsverbindung

zwischen Norddeich und Norderney

zu sorgen, die den Belangen der Insel und ihrer Gäste Rechnung trägt.

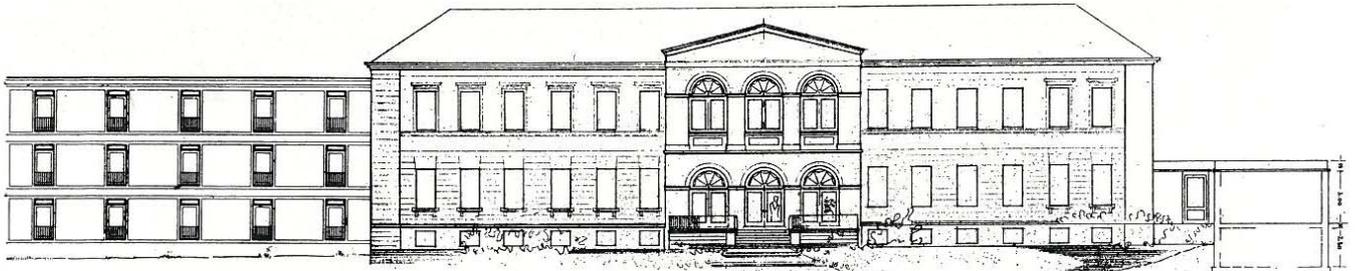
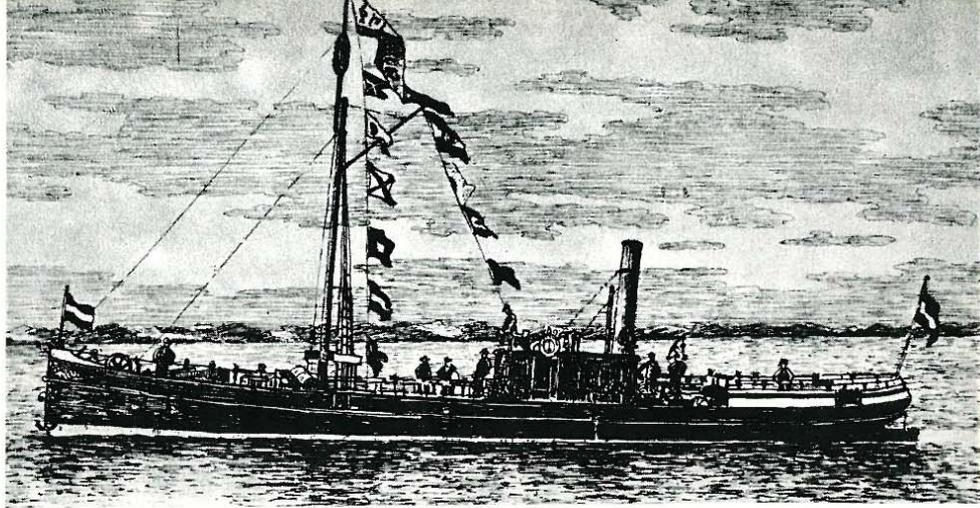
Bitte beachten Sie unsere Fahrpläne mit den Bundesbahnanschlüssen, die das „Kleine Norderney-Kursbuch“ im Innern dieses Heftes enthält.

Aktiengesellschaft

REEDEREI NORDEN-FRISIA

Norderney

Das modernste, 1970 in Dienst gestellte Bäderschiff „FRISIA I“, das über 1000 Personen und 50 Pkw aufnehmen kann



Tradition in neuem Gewand

Nach großzügiger Neugestaltung und Erweiterung entstand aus dem früheren traditionsreichen Staatlichen Kurhotel eine Stätte zeitloser Kultur der Gastlichkeit. Alle unsere 34 Zimmer und Appartements weisen modernen Komfort mit Bad, Dusche, WC und Selbstwählfernsprecher auf. Das Haus liegt sehr ruhig direkt am Kurgarten und in unmittelbarer Nähe des Kurmittel-Zentrums. Den idealen Rahmen für gemütliche Stunden voller kulinarischer Genüsse bietet das elegante Hotel-Restaurant mit der Grill-Bar. Bitte besuchen Sie auch die anderen von uns geführten Betriebe: das Hotel am Kurplatz, das Kurhaus-Restaurant, die Kurhaus-Bar und das Jever-Faß. Hier stehen auch Tagungsräume jeder Größe und Art zur Verfügung.

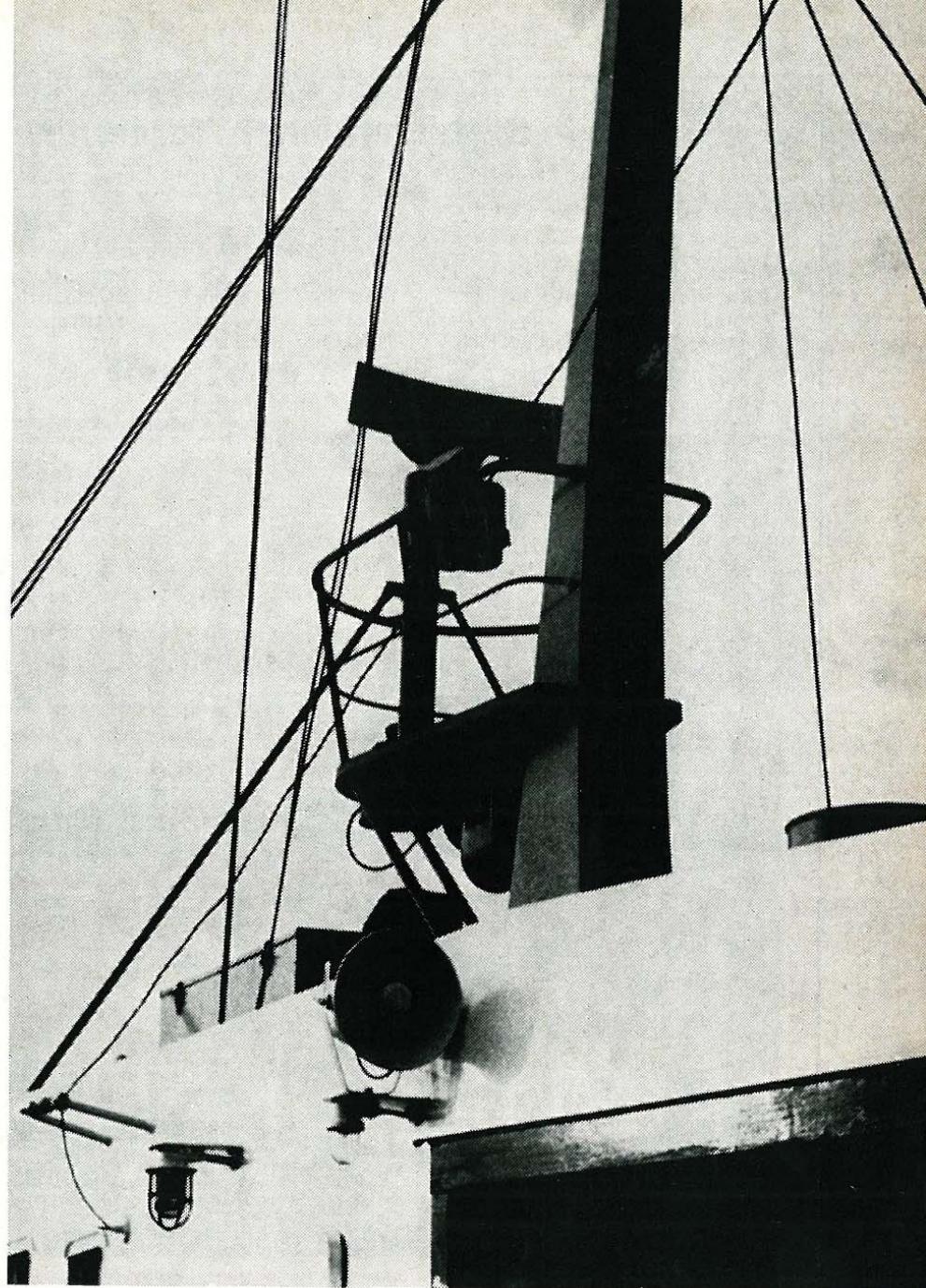
KURHOTEL NORDERNEY

Inh. G. Kanngießer · Postfach 267 · Ruf (04932) 771 bis 774

**Norderney
entgegen:**

**und
hier
erwarten**

**Sie
die Creutzenberg-Betriebe**



HOTEL AM DAMENPFAD

Das Haus mit der gepflegten Atmosphäre

PENSION JANSSEN

Gemütliche Familienpension,
ruhig und direkt am Meer gelegen

HOTEL RHEINISCHER HOF

Wenige Minuten von den Kurparkanlagen
und dem Wellenbad entfernt;
Haus mit renommierter, leistungsfähiger Küche

Restaurant „KLABAUTERMANN“

renoviert, erweitert und noch beliebter

Bier- und Speiserestaurant „ZUM KAP“

Gutbürgerliches Lokal im neuen Stadtteil
„Nordhelm“; preiswert und freundlich

Tanz- und Unterhaltungslokal „CHEZ NOUS“

Auch in diesem Jahre ein Begriff
für erstklassige Unterhaltung

GAMBRINUS-KELLER

Behaglich-eleganter Aufenthalt
für nette Abende

WEINSTUBE IM KLABAUTERMANN

Der reizvolle Treffpunkt
für den verwöhnten Kenner

Seebäderdienst Norderney – Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

			Abfahrt	Rückkehr				Abfahrt	Rückkehr
Dienstag,	29. Juni	„Fair Lady“	10.00 Uhr	18.00 Uhr	Mittwoch,	7. Juli	„Fair Lady“	9.00 Uhr	19.30 Uhr
Mittwoch,	30. Juni	„Fair Lady“	10.00 Uhr	18.00 Uhr	Donnerstag,	8. Juli	„Seute Deern“	9.00 Uhr	20.00 Uhr
Freitag,	2. Juli	„Seute Deern“	8.00 Uhr	18.00 Uhr	Freitag,	9. Juli	„Seute Deern“	9.00 Uhr	20.00 Uhr
Dienstag,	6. Juli	„Fair Lady“	9.00 Uhr	19.00 Uhr					



Insel-Touristik mit MS „Flipper“

		Abfahrt	Rückkehr
Sonnabend, den 26. Juni	BALTRUM	9.45	16.15 Uhr
	LANGEORG	9.45	16.15 Uhr
Sonntag, den 27. Juni	JUIST	11.00	16.30 Uhr
Montag, den 28. Juni	zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG	10.00	12.00 Uhr
	BALTRUM	13.00	17.15 Uhr
Dienstag, den 29. Juni	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00 Uhr
	JUIST	13.00	17.45 Uhr
Mittwoch, den 30. Juni	zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG	10.00	12.00 Uhr
	BALTRUM	13.15	18.30 Uhr
Donnerstag, den 1. Juli	zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG	10.00	12.00 Uhr
	BALTRUM	13.00	19.00 Uhr
	LANGEORG	13.00	19.00 Uhr
Freitag, den 2. Juli	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00 Uhr
	JUIST	14.00	19.45 Uhr
Sonnabend, den 3. Juli	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG	12.45	14.45 Uhr
	BALTRUM	15.00	19.30 Uhr
Sonntag, den 4. Juli	LANGEORG	13.00	19.00 Uhr
Montag, den 5. Juli	BORKUM	Abfahrtszeit siehe Plakataushang	

Die weiteren Abfahrten bitten wir den Ankündigungen in der „Norderneyer Badezeitung“ und unseren Plakataushängen zu entnehmen.

Auskunft und Fahrkarten:

Helgoland-Büro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

DER-Reisebüro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 518

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik

Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney

Ferien der Zukunft

Das interessiert auch besonders den Norderney-Kurgast:



Eine Sommerferienregelung, die terminlich sinnvoll verteilt ist, dient gerade auch unseren Kindern. Für Kinder will künftig auch das Staatsbad Norderney mehr tun, wie auf dem jüngsten Norderney-Besuch des Niedersächsischen Ministerpräsidenten Kubel und dreier seiner Minister erklärt wurde (siehe auch Seite 6 dieser Ausgabe).

Der neueste Entwurf sieht eine Einteilung der Bundesrepublik in 6 Gruppen vor: Nordrhein-Westfalen (rund 17 Millionen Einwohner), Rheinland-Pfalz und Saarland (4,8 Mill.), Hessen, Schleswig-Holstein und Hamburg (9,3 Mill.), Bremen, Niedersachsen und Berlin (9,7 Mill.), Baden-Württemberg (7 Mill.) und Bayern mit 10 Millionen Einwohnern.

Für diese sechs Gruppen hat man sich auf eine Entzerrung der Sommerferien von bisher 75 auf 90 Tage geeinigt. Vorgegangen wird nach einem rollierenden System, das heißt, für jede der Gruppen beginnen die Sommerferien von Jahr zu Jahr eine Woche früher.

Sinn der Regelung — wie überhaupt der Ferienordnung — ist es vor allem, eine Katastrophe auf den Straßen zu verhindern. Denn Jahr für Jahr zur Ferienzeit passiert immer das gleiche: Die deutschen Straßen sind hoffnungslos überfüllt. Ungezählte Urlaubsvorfahren gehen mit zusammengefahrenen Autos in die Brüche. So mancher Urlaub begann oder endete schon im Krankenhaus — wenn nicht gar Schlimmeres geschah. Es ist keine Freude, in der Bundesrepublik in Urlaub zu fahren, und Kritiker meinen: „Weil niemand den Ferienplan entzerren

kann, muß auf deutschen Straßen gestorben werden“.

Nun muß man freilich jenen, die den Ferienplan entzerren sollten, zugute halten, daß ihnen der Sommer Grenzen setzt, weil Sommerferien, wie der Name sagt und wie es auch allgemein gewünscht wird, im Sommer stattzufinden pflegen. Der Sommer aber ist genau drei Monate lang — und er wird's bleiben und wird sich einen Teufel darum kümmern, ob die Menschen nun mit ihren Verkehrsproblemen zu Rande kommen oder nicht.

Verkehrsunternehmen sähen es am liebsten, wenn die Sommerferien bereits im Frühling anfangen beziehungsweise im Herbst endeten; weil ihre Kapazitäten dem Ansturm der jährlich zunehmenden Zahl von Reiselustigen kaum noch gewachsen sind.

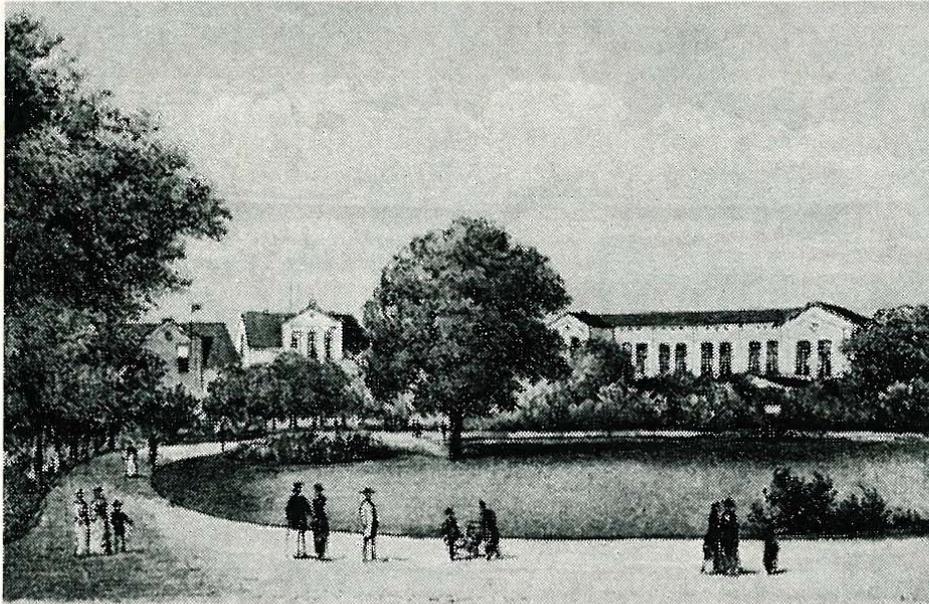
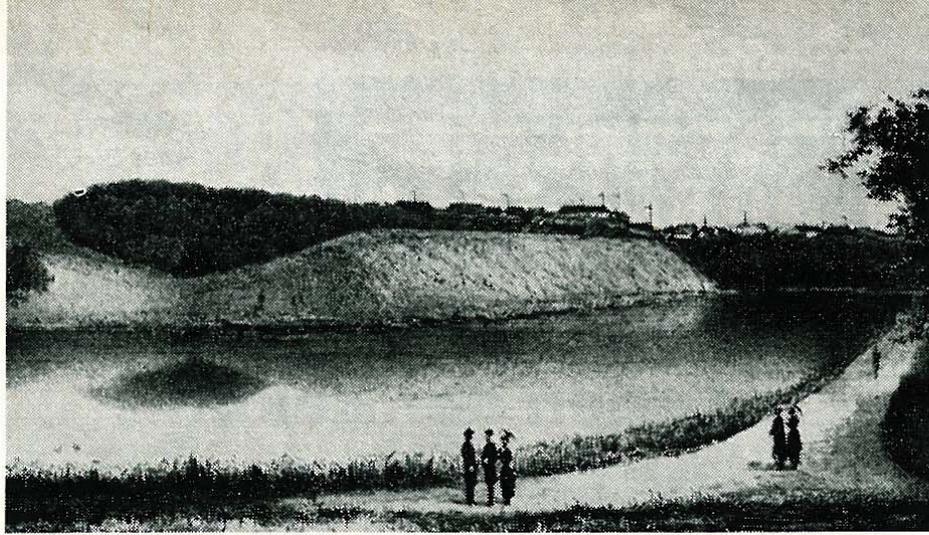
Und schließlich hat das Fremdenverkehrsgewerbe stets gewichtige Gründe angeführt, die gegen eine Ballung der Sommerferien in der Bundesrepublik sprechen. Während Hotels, Pensionen, Vermieter in der Ferienzeit Gäste zurückweisen müssen, stehen zu anderen Zeiten Betten leer. „Erholungswerte für Millionen von Menschen“, so sagte kürzlich ein Fremdenverkehrsfachmann aus dem Norden, „bleiben auf diese Weise ungenutzt“.

Abgesehen davon, daß leere Betten unwirtschaftlich sind.

Dennoch hat sich der Deutsche Fremdenverkehrsverband, wie ein Sprecher äußerte, „voll und ganz dem Entwurf angeschlossen“. Der Sprecher betonte: „Alle unsere Wünsche wurden berücksichtigt“. Der Deutsche Fremdenverkehrsverband ist nicht der einzige, der dem Entwurf zugestimmt hat. Es sind Gespräche mit Verbänden, mit Elternvertretungen, mit Lehrern und anderen Interessenten geführt und erfolgreich beendet worden.

Mancher Wunsch ließ sich dabei nicht erfüllen. Kompromisse wurden geschlossen. Und auch der Vorschlag, die Sommerferien auf sieben Wochen auszudehnen, blieb auf der Strecke. Obwohl auch die Schweiz zum Beispiel gute Erfahrungen mit sieben Wochen gemacht hat. Die Kultusminister der Bundesländer konnten sich für diese Verlängerung nicht begeistern.

Die Diskussionen freilich über eine das ganze Jahr umfassende Ferienordnung sind noch nicht beendet. Eine Sonderkommission, beauftragt von den Kultusministern, wird sich jetzt mit einem Gesamtferienplan für das Bundesgebiet beschäftigen, der auch die Ferien in den anderen Jahreszeiten mit einbezieht.



Inselwald und Protestsong

Kleine Bitten an Norderney-Wanderer

Bei den heutigen schädlichen Umwelteinflüssen werden die Erholungswerte des Waldes für jeden von uns besonders aktuell. Das gilt vornehmlich auch für Norderney, da man hier als einziger der Ostfriesischen Inseln über einen namhaften Bestand an Baumwuchs verfügt. Es trifft hier auch keinesfalls zu, was der Schlagerstar Udo Jürgens in seinem umstrittenen Protestsong meint: „Die Großen zäunen Wald und Ufer ein — lieb Vaterland, magst ruhig sein . . .“ Er und sein Textdichter machten es sich vielleicht doch etwas zu leicht. Kein Mensch wird z. B. auf Norderney in seinem Waldgenuß behindert. Wer in leider noch immer sehr vielen Fällen seinen Mitmenschen das Erlebnis des Waldes beeinträchtigt und dazu zwingt, daß hin und wieder Hinweis- und Verbotsschilder nicht ganz zu umgehen sind, das sind leider immer noch die Waldbenutzer aller Altersstufen selbst. Immer wieder geschieht es beispielsweise, daß Neuanpflanzungen betreten werden. Auch Dickichte sollte man zufrieden lassen. Das Rauchen im Wald ist grundsätzlich zwischen dem 1. März und dem 31. Oktober verboten. Ein Feuer im Wald anzuzünden verbietet der Gesetzgeber sogar während des ganzen Jahres.

Sehr viel muß leider unser Inselwald auch in Sachen Sauberkeit über sich ergehen lassen, schweigend, denn er kann nicht reden. Wie jeder Wald sind auch unsere Baumflächen keine Abladestation für Unarten menschlicher Wegwerflust. Zu vermeiden ist in den Waldungen schließlich Lärm. Er stört andere Menschen. Das herrliche Stück Natur, der Inselwald, der uns neben Strand und Dünen gesunde Luft, Ruhe und Erholung spendet, hat es im Interesse aller Inselbesucher verdient, daß sich der Mensch seiner würdig benimmt.

Die Bemühungen, auf Norderney Inselwaldungen zu schaffen, begannen bereits um die Mitte des vergangenen Jahrhunderts. Die Napoleonschanze mit dem Schwanenteich sah damals (Bild oben) im Gegensatz zu heute (nebenstehend) noch recht kahl aus, während der Georgsgarten (oben Mitte) schon etwas von der heutigen Art der Grünanlagen ahnen läßt. Das Foto oben auf der Nebenseite zeigt das Argonnerwäldchen





„Das Verschwinden der unberührten Natur ist ein Phänomen, das erst jetzt, um die Mitte des 20. Jahrhunderts, in seinem ganzen Umfang erkennbar wird“, schrieb der 1945 verewigte niederländische Historiker J. Huizinga, und er

stellt mahnd fest: „Am tiefsten wird es wohl von den Menschen beklagt, die heute alt sind, haben sie doch mit eigenen Augen gesehen, wie sich die Zerstörung der Landschaft entwickelte und ausbreitete. Bei der Jugend ist das kaum mehr

der Fall. Sie wuchs bereits in einer verunstalteten Natur auf und weiß nicht, was sie spricht, wenn sie uns ältere Menschen wegen unserer Trauer um die verlorene Schönheit als verspätete Romantiker schilt.“

UNBEKANNTES

von der Nord- see- küste

2. Folge

Von einem bedeutenden Biologen unserer Tage wird berichtet, er habe über die Tierwelt der Nordsee-Sandlücken zu arbeiten begonnen in dem Glauben, im Sand lebten nur wenige Tierarten. Die Hoffnung, in kurzer Zeit und mit wenig Mühe die Arbeit abschließen zu können, trog; denn in den Sandlücken sind — in teils ungewöhnlichen Formen — die meisten Tierstämme vertreten. Den Biologen hat das Studium der Sandlück fauna sein ganzes Leben lang beschäftigt.

Das Lückensystem des Sandes stellt einen spezifischen Lebensraum dar, dessen extremen Bedin-

gungen sich alle seine Bewohner gleichermaßen anpassen mußten. So entstanden bei verschiedensten Tiergruppen parallele Entwicklungen und ähnliche Mechanismen. Eine Spezialisierung, bedingt durch die Umwelt, ist allen Tieren der Sandlücken gemeinsam: ihre Winzigkeit. Die größten Sandkörner haben nur einen halben Millimeter Durchmesser, und nur wenige Krebse, Würmer und Urtiere dieses Lebensraumes werden mehr als einen Millimeter lang.

Die meisten Meerespflanzen treiben — entgegen unseren gewohnten Vorstellungen — frei im Wasser, während die Mehrzahl der Tiere seßhaft wird. Einen geeigneten Siedlungsort zu finden, ist für die freischwimmenden Stadien dieser Tiere von entscheidender Bedeutung; denn nur wenige können — wie etwa eine besondere Art der Ruderfußkrebse — einen ungünstigen Standort gegen einen besseren vertauschen, nachdem sie sich einmal festgesetzt haben. Manche der seßhaften Tiere sind Filtrierer. Seescheiden und Schwämme beispielsweise pumpen das Atemwasser durch den ganzen Körper; verschiedene siebartige Vorrichtungen fangen die Nahrungsteilchen ab. In einem Experiment wurde einmal die Leistungsfähigkeit solcher Filtrierer veranschaulicht: Zehn Miesmuscheln reinigen in einer Stunde zwanzig Liter Wasser.

Anderen seßhaften Tieren dienen Fangorgane zum Nahrungserwerb. Es ist kein Zufall, daß viele von ih-

nen wie Blumen aussehen; denn zweckmäßigerweise sind die Tentakel strahlenförmig um die Mundöffnung angeordnet. Solche Tentakelkronen kommen bei verschiedenen Tierstämmen vor, die in keinem Verwandtschaftsverhältnis zueinander stehen.

Das pflanzliche Plankton besteht vorwiegend aus Kieselalgen. Einige Arten kommen als einzelne Zellen vor, von denen auch die größten nur zwei Millimeter im Durchmesser sind, andere bilden lose Ketten. Lebewesen zwischen Pflanze und Tier sind die Dinoflagellaten, die Panzergeißelalgen. Sie können assimilieren, aber auch anderes Plankton fressen. Zum tierischen Plankton gehören Wasserflöhe, Flohkrebse und die Ruderfußkrebse, die in ungeheuren Mengen vorkommen und wohl die häufigsten Tiere auf der Erde sind. Aber auch Larven und die Jungstadien von Schnecken und Würmern, Stachelhäutern, Krebsen und Seepocken sind Plankton. Bei den seßhaften Tieren wie Seescheiden, Hydrozoen und Moostierchen vor allem, dient das planktonische Larvenstadium der Verbreitung der Art. Nicht nur kleine und kleinste Lebewesen gehören zum Plankton, sondern auch größere Tiere, wie die Quallen, die sich zwar aus eigener Kraft fortbewegen, nicht jedoch gegen den Strom schwimmen können. Im Lebenskreislauf der meisten größeren Quallen wechselt die Polypengeneration mit einer planktonischen ab. Die Geschlechtsdrüsen





Ein Ministerpräsident und drei Minister auf Norderney

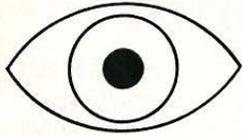


Sehr aufgeschlossen gegenüber den Wünschen Norderneys nach einem weiteren Ausbau seiner Kur- einrichtungen, in Bezug auf das Gewinnen weiterer Gästekreise und seinen Bemühungen um Kurzeit- Erweiterungen zeigten sich jüngst anlässlich eines Kurzbesuchs von Ministerpräsident Alfred Kubel, Wirtschaftsminister Hermann Greulich, Kultusminister Prof. Dr. Peter v. Oertzen und Landwirtschafts- minister Klaus Peter Bruns. Norderneys Kur- direktor Sibbersen (Bild oben im Gespräch mit dem niedersächsischen Kabinettschef und darunter mit den Ressort-Ministern Greulich, links im Bild, und Bruns, in der Mitte) sprach sich vor allem für die Schaffung von Einrichtungen für Kinder, die bisher weitgehend fehlten, auf Norderney aus. Außerdem strebe man eine wesentliche Verbesserung der Verhältnisse am Ostbad „Weiße Düne“, am FKK-Strand und in Bezug auf eine grundlegende Kurhaus-Mod- ernisierung an. Dem Gewinnen neuer Gästekreise solle die Schaffung eines qualitativ noch besseren Bettenangebots dienen. Bei den Besprechungen er- fuhr man überdies nähere Einzelheiten über die fin- anzielle und technische Realisierung des beheiz- baren Meerwasser - Wellen - Freischwimmbades am Norderneyer Weststrand und den Wunsch des Staatsbades, im Interesse seiner weiteren Ent- wicklung dermaleinst auch in den Besitz einer eigen- en Konzert- und Kongreßhalle zu gelangen. Daß die Kontaktnahmen zu allgemeiner Zufriedenheit ver- liefen, läßt sich auf dem unteren Foto, das einen Teil der Exkursionsgruppe kurz vor dem Abflug vor dem „Norderney-Airport“ zeigt, erkennen (von rechts nach links): Kurdirektor Sibbersen, Stadt- direktor Harting, Ministerpräsident Kubel, Bürger- meister Lührs, Wirtschaftsminister Greulich und Ratsherr Harms.

der Qualle produzieren eine mikroscopisch kleine, bewimperte Larve. Nach einigen Tagen planktonischen Lebens setzt sie sich auf einem Stein oder einer Alge fest und wandelt sich zum Polypen. Dieser bildet Abteilungen, die wiederum zu Quallen werden, sich dann lösen und davonschwimmen.

Pflanzliches Plankton wird nicht nur von Quallen, sondern von vielen anderen Arten des Zooplanktons gefressen; dieses dient seinerseits den freischwimmenden Tieren, dem Nekton, als Nahrung. Planktonfressende Fische wie die Heringe werden wiederum von Raubfischen gefressen. Von einem Glied dieser Nahrungskette zum anderen entstehen erhebliche Energieverluste. Um zum Beispiel eine Kalorie Raubfisch zu erhalten, sind 1 500 Kalorien pflanzlichen Planktons notwendig.





Zu sehen und zu hören

Sonnabend, den 26. Juni 1971	10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	19.00 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Froher Samstagabend mit den Bückeburger Jägern
	21.00 Uhr	Kurhaus	*Halali-Ball mit dem Orchester der „Bückeburger Jäger“
Sonntag, den 27. Juni 1971	11.15 Uhr	Kurgarten	Vormittagskonzert
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Und noch einmal Hochstimmung mit den Bückeburger Jägern
Montag, den 28. Juni 1971	20.30 Uhr	Großer Saal	Orchesterfreier Tag *Ostfriesischer Heimatabend „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“, ausgeführt von der Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins und der Bläservereinigung
	10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
Dienstag, den 29. Juni 1971	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert Die Konzerte werden ausgeführt vom Orchester „16th/5th THE QUEEN'S ROYAL LANCERS“
	9.30 Uhr	Kurplatz	Platzkonzert der „16th/5th THE QUEEN'S ROYAL LANCERS“
Mittwoch, den 30. Juni 1971	20.30 Uhr	Großer Saal	*Berühmte Melodien aus aller Welt Sonderkonzert der „16th/5th THE QUEEN'S ROYAL LANCERS“ Dirigent: R. G. Tomlinson
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*Folklore und Jazz — Musik der Jugend Sondergastspiel mit ANN und den BOP CATS
	9.30 Uhr	Kurplatz	Beginn der täglichen Kurkonzerte des Göttinger Symphonie-Orchesters
Donnerstag, den 1. Juli 1971	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Operettenklänge
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*Ökumenischer Vortrag: Frühe christliche Kunst an der Nordsee Farblichtbildervortrag von Pater Amandus Eilermann OSB
	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
Freitag, den 2. Juli 1971	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Berühmte Werke großer Meister
	20.30 Uhr	Evang. Kirche	*Orgelkonzert - Es spielt HANS-UWE HIELSCHER Werke von J. S. Bach und Franck
	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
Sonnabend, den 3. Juli 1971	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Melodien von gestern und heute
	20.30 Uhr	Großer Saal	*So singt's und klingt's am Nordseestrand mit GUNDI HEIN, HEIN TIMM und HANS NISSEN Zum Tanz spielt das GTO-Tanzorchester
	11.15 Uhr	Kurgarten	Festliches Vormittagskonzert Dirigent: Andreas von Lukácsy
Sonntag, den 4. Juli 1971	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Musikalisches Allerlei

80 JAHRE

Sehr geehrter Kurgast!

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadt-Auswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten.

Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!

H. BAKKER

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon (04932) 508

80 JAHRE

GÄSTEHAUS

VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney

Kreuzstraße 9 - Postfach 102 - Ruf (04932) 711

Neubau 1969/70

In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige Lage - Stadtmitte

Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC und Teleton

Fahrstuhl im Hause

Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren

Informieren Sie sich bitte unverbindlich



Hotel Seehof

Goebenstraße 2
Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
Kath. Kirche
„Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten tägl. von 11.00 - 14.00 und von 18.00 - 21.00 Uhr

Ganzjährig geöffnet
Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
Gemütliche Aufenthaltsräume

Diätküche

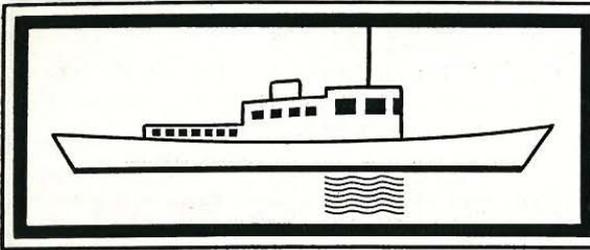
MEISTERBETRIEB

Montag, den 5. Juli 1971	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	15.00 Uhr	Großer Saal	*Kindernachmittag mit Gastspiel des Hohnsteiner Puppentheaters: Drei kleine Schweinchen, die den Wolf nicht fürchten Musik am Nachmittag
	16.00 Uhr	Kurgarten	Abendkonzert: Vorwiegend heiter
	20.15 Uhr	Kurplatz	*Modenschau des Comité Français de l'Elegance, Paris mit anschließendem Gesellschaftstanz Es spielt das GTO-Tanzorchester
Dienstag, den 6. Juli 1971	20.30 Uhr	Großer Saal	
	9.30 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik
	16.00 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik
	20.15 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik
Mittwoch, den 7. Juli 1971	20.30 Uhr	Großer Saal	*Star-Gastspiel der Kurt-Stadel-Show mit THE FOUR KINGS und den CAROLA-GIRLS *Arsen und Spitzenhäubchen - Komödie von Joseph Kesselring
	20.30 Uhr	Kurtheater	
	20.30 Uhr	Großer Saal	*Erstes Symphonie-Konzert - Solist: CARL SEEMANN, Klavier Dirigent- Andreas von Lukácsy Werke von Beethoven, Mozart und Mendelssohn-Bartholdy
	20.30 Uhr	Großer Saal	
Donnerstag, den 8. Juli 1971	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Musik aus Oper, Operette und Musical
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*Piccolo-Theater: Porträts und Parodien Ein heiterer Abend von und mit KARIN URBAN *Premiere: Wer hat Angst vor Virginia Woolf? Schauspiel von Edward Albee
Freitag, den 9. Juli 1971	20.30 Uhr	Kurtheater	
	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	14.00 Uhr	Golfplatz	Beginn der Offenen Golfwettspiele (Dünenpreis - Kap von Norderney)
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
Sonnabend, den 10. Juli 1971	20.15 Uhr	Kurplatz	Sie wünschen — wir spielen Ein Wunschkonzert für unsere Gäste
	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Musik zum Wochenende
Sonnabend, den 10. Juli 1971	21.00 Uhr	Kurhaus	*Insulinde Nacht mit MARGIT SCHRAMM, H. H. BADER, CARL BAY, den Silver-Strings und dem GTO-Tanzorchester Conférence: PETER SCHWARZ

Eintrittskarten im Vorverkauf und evtl. Tischreservierungen zu den mit einem * bezeichneten Veranstaltungen erfolgt jeweils eine Woche vorher täglich von 10 bis 12 Uhr, montags bis freitags außerdem von 16 bis 18 Uhr im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz (Ruf 2950) und eine Stunde vor Beginn der Veranstaltungen im Kurhaus (Ruf 533). Es wird gebeten, vorbestellte Karten bis 15 Minuten vor Veranstaltungsbeginn in Empfang zu nehmen, da sonst anderweitig darüber verfügt werden muß oder im Falle der Unmöglichkeit eines Weiterverkaufs eine Berechnung zu Lasten des Bestellers erfolgen kann.

Der Vorverkauf für die Theatervorstellungen erfolgt ab 2. Juli montags bis freitags von 10 bis 12 Uhr und von 16 bis 18 Uhr, sonnabends nur von 10 bis 12 Uhr, im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz, sowie an der Abendkasse im Kurtheater.

Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt. Veranstaltungs- und Programmänderungen müssen vorbehalten bleiben.



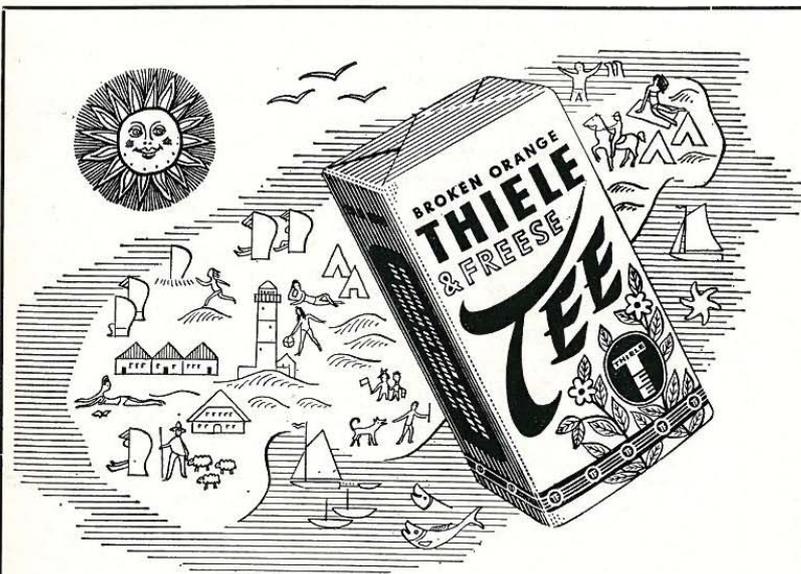
Herzlich Willkommen!

Als Ehrengäste begrüßen wir

Conring, Wilhelm, Aurich, zum 47. Male — Haus Delang
 Determann, Friedel, Oldenburg, zum 47. Male — Damenpfad 23
 Selle-Hünninghaus, Agn., Sprockhövel, z. 41. M. — Damenpfad 24
 Trompeter, Caroline, Dortmund, zum 41. Male — Kampstr. 11
 Wagner, Erika, Essen, zum 41. Male — Villa Erika
 Conring, Leonore, Aurich, zum 39. Male — Haus Delang
 Bauer, Klemens, Recklinghausen, zum 37. Male — Luisenstr. 15
 Götz v. Olenhusen, Gerta, Rosdorf, z. 31. Male — Damenpfad 12a
 Neuhaus, Eduard, Düsseldorf, z. 31. Male — Jann-Berghaus-Str. 49
 Boueke, Hildegard, Bremen, zum 30. Male — Kreuzstr. 9
 Kerkhoff, Maria, Rheine, zum 30. Male — Kaiserstr. 4
 Scheibe, Karl, Petzen, zum 30. Male — Feldhausenstr. 10
 Arends, Rudolf, Hamburg, zum 29. Male — Tollestr. 1
 Nöding, Heinrich, Bad Hersfeld, zum 29. Male — Luciusstr. 22
 Ehlers, John, Hamburg, zum 28. Male — Strandvilla Lührs
 Ehlers, Minna, Hamburg, zum 28. Male — Strandvilla Lührs
 Kricorian, Cläre, Wuppertal, zum 28. Male — Mittelstr. 2
 Scheibe, Philippine, Petzen, zum 28. Male — Feldhausenstr. 10
 Neuhaus, Maria, Düsseldorf, z. 26. Male — Jann-Berghaus-Str. 49
 Behrens, Gabriele, Frankfurt, zum 28. Male — Kaiserstr. 14
 Becker, Margrit, Wuppertal, zum 26. Male — Mittelstr. 2
 Poensgen, Lilli, Düsseldorf, zum 26. Male — Hotel Pique
 Haustein, Nora, Eschweiler, zum 25. Male — Knyphausenstr. 26
 Karstedt, Inge, Bremen, zum 25. Male — Kurhotel Norderney
 Karstedt, Wolfgang, Bremen, zum 25. Male — Kurhotel Norderney

Fortsetzung der Kurliste aus dem „Badekurier“ Nr. 2 vom 12. Juni 1971

Jürgen, Else, Essen — Schulzenstr. 40
 Kabisch, Ernst-Hugo, m. Frau, Uslar — Villa Erika
 Kahlkuhl, Emmi, Vümbrecht — Hotel Rheinischer Hof
 Halthaus, Margrit, Ennepetal — Seehospiz
 Kopitzke, Irene, Karlsruhe — Wiedaschstr. 10c
 Kaufann, Herta, Aachen — Gartenstr. 52
 Kellner, Carl, m. Frau, Düsseldorf — Nordhelmstr. 6
 Kemper, Hermann, m. Familie, Warburg — Maybachstr. 35
 Kessel, Betty, Mz.-Hechtshaus — Sanatorium Norderney
 Kestler, Ingrid, Hamburg — Lippestr. 6
 Klaar, August, Essen — Villa Christina
 Strell, Else, Essen — Villa Christina
 Klaassen, D., Dortmund — Mühlenstr. 9
 Klang, Werner, Holzwickede — Sanatorium Norderney
 Kleberg, Karl, m. Frau, Lüdenscheid — Rheinstr. 23
 Lück, Hildegard, Berlin — Pension Viktoria
 Knaus, Alois, Iserlohn — Kirchstr. 6
 Knigge, Friedhelm, m. Familie, Garbsen — Visser, Birkenweg
 Koch, Alfons, Fürstenberg — Jann-Berghaus-Str. 3
 König, Grete, Berlin — Benekestr. 4
 Korte, Horst, Quakenbrück — An der Schanze 5
 Kösters, Josef, Dr., m. Frau, Amelsbüren — Strandh. Germania
 Kraehe, Horst, m. Frau, Münster — Bdw.-Erh.-Heim
 Klein, Justina, Berlin — Pension Viktoria
 Krato, Walter, Frotheim — Sanatorium Norderney
 Kröger, Ewald, m. Familie, Hamburg — Luisenstr. 39
 Krogmann, Else, Hamburg — Hotel Rheinischer Hof
 Krumm, Rita, Werl — Sanatorium Norderney
 Krüger, Bärbel, Achmer — An der Schanze 5
 Kukuck, Heinz, m. Familie, Berlin — Kiefernweg 9
 Ladener, Theo, Leverkusen — Haus Frisia
 Lamberta, Rene, Esch — Poststr. 1
 Lammers, Rainer, m. Frau, Dortmund — Halemstr. 2
 Landwehr, Hans-Jürgen, Osnabrück — Am Fischerhafen 19
 Lange, Peter, m. Familie, Dorsten — Haus Elimar Weber
 Lange, Ingrid, Recklinghausen — Haus Elimar Weber
 Lanta, Ursula, Detmold — Sanatorium Norderney
 Landenbach, Peter, m. Frau, Dörnigheim — Am Schirrhof 5
 Lawer, Hans, Poltersdorf — Sanatorium Norderney
 Lazar, Helga, Ottersbach — Am Wasserturm 12
 Leipold, Hans, Hagen — Sanatorium Norderney
 Leuschner, Erika, Vienenburg — Nordhelmstr. 26
 Lihl, Fritz, Bremen — Knyphausenstr. 2
 Dulz, Rudi, Bremen — Knyphausenstr. 2
 Meller, Josef, Bremen — Knyphausenstr. 2
 Korek, Wilhelm, Bremen — Knyphausenstr. 2
 Lindner, Erich, m. Frau, Schweinfurt — Kaiserstr. 9
 Litzlbauer, Walter, m. Frau, Linz — Goebenstr. 2
 Lohmann, Heinrich, m. Frau, Bottrop — Im Gewerbegebiet 2
 Losch, Bernd, m. Frau, Datteln — Südhoffstr. 21
 Lütke-meier, Dieter, Holsen — Sanatorium Norderney
 Mahler, Heinz, m. Familie, München — Goebenstr. 2
 Mangold, Karl, m. Frau, Recklinghausen — Weserstr. 5
 Mannecke, Frieda, Dortmund — Georgstr. 1
 Markl, Hans, m. Frau, Weiden — Luisenstr. 37
 Matschnell, Lieselotte, Mainz — Sanatorium Norderney
 Meier, August, Bad Salzungen — Hotel Europäischer Hof
 Merschel, Werner, m. Frau, Berlin — Damenpfad 14
 Metzger, Elisabeth, Wuppertal — Hotel Europäischer Hof
 Meyer, Marg., B.-Gladbach — Kaiserstr. 9
 Menkhoff, Gabi, m. To., B.-Gladbach — Kaiserstr. 9
 Meyer, Herma, m. Schw., Elmshorn — Kaiserstr. 9
 Meyer, Hildegard, Freiburg — Kreuzstr. 11
 Michels, Maria, Gelsenkirchen — Gartenstr. 54
 Mika, Max, Geisecke — Sanatorium Norderney
 Missalek, Erna, Essen — Kiefernweg 7
 Gromzig, Marianne, Essen — Kiefernweg 7
 Mohnke, Gerda, Berlin — Schulzenstr. 27
 Möllenhoff, Edith, Bad Oeynhausen — Marienstr. 14
 Mönckemeier, August, Dr., m. Frau, Oldenburg — Frisiastr. 22
 Mössner, Klara, Heilbronn — Bismarckstr. 12
 Mühlenweg, Anneliese, Senne I — Kaiserstr. 9
 Müller, Brigitte, Bremen — Ellernstr. 27
 Müller, Maria, Wuppertal — Gartenstr. 39
 Müller, Wilhelm, Flensburg — Haus am Meer
 Nickel, Heinrich, Bochum — Sanatorium Norderney
 Niemann, Heinrich, m. To., Rheine — Moltkestr. 6
 Nöcker, Werner, m. Familie, Sundern — Heinrichstr. 4a
 Nowak, Gottfried, m. Frau, Norderney — Winterstr. 21
 Olbrisch, Friedrich, m. Frau, Crailsheim — Nordhelmstr.
 Ossenbrink, Hermann, Heessen — Sanatorium Norderney
 Osterod, Bianca, Darmstadt — Pahl, Georgstr.
 Otten, Hermann, m. Frau, Dalam — Benekestr. 50
 Paatsch, Claire, Berlin — Janusstr. 6
 Pahnheinrich, Karl, m. Familie, Gütersloh — Haus Seestern
 Peine, Walter, m. Frau, Essen — Goebenstr. 2



Unsere Insel mit nach Hause nehmen können Sie nicht —

nur die Erinnerung an schöne Stunden. Aber ein Stück Ostfriesland kann Ihr Hausfreund werden:

THIELE-TEE Broken Orange — ein großartiger Tee — man sagt „bester Ostfriesentee“, kommt in jedem Wasser gut heraus!

Sie können sich ihn auch später schicken lassen.

THIELE
TEE

in jedem guten Fachgeschäft

Lotto - Toto Annahmeschluß: Donnerstags

Friedrichstraße 17
Nähe Denkmal

Winterstraße 14
Ecke J.-Berghaus-Straße

Peter, Lina, Kreuztal — Marienstr. 17
Perwitz, Ulrich, Kettwig — Janusstr. 9
Peters, F. J., m. Frau, Krefeld — Villa Christina
Pieper, Erna, Idstein — Jnn-Berghaus-Str. 3
Pieronczyk, Anton, m. Frau, Sandershausen — Elbestr. 2a
Plaß, August, Senne I — Sanatorium Norderney
Plass, Günter, m. Familie, Sundern — Heinrichstr. 4a
Planschiniet, Helga, Dortmund — Richthofenstr. 1a
Probst, Susanne, m. To., Bielefeld — Jann-Berghaus-Str. 85
Pöller, Heinrich, Bottrop — Sanatorium Norderney
Proescholdt, Else, Bremen — Villa Christina
Pohland, Werner, m. Frau, Rheinbach — Nordhelmstr. 10
Pohland, Werner, m. Frau, Rheinbach — Nordhelmstr. 10
Raetsch, Werner, Coburg — Jann-Berghaus-Str. 85
Ramm, Luise, Lemgo — Kampstr. 11
Reckmann, August, m. Frau, Saarburg — Knyphausenstr. 4
Regenberg, Alfred, m. Frau, Münster — An der Mühle 3
Rehm, Annegret, Bonn — Nordhelmstr. 26
Ricken, Karl, m. Frau, Sterkrade — Goebenstr. 2
Rohde, A., Neuenbeerse — Gartenstr. 54
Rokahr, Anna, Dortmund — Marienstr. 14
Römer, Lieselotte, Frankfurt — Elbestr. 2a
Rosenbusch, Horst, Minden — Haus am Meer
Rothe, Rudolf, m. Frau, Bonn — Elbestr. 2a
Rubel, Eva, Düsseldorf — Damenpfad 38
Saatjohann, Wilhelmine, Burgsteinfurt — Karlstr. 1a
Sauer, Oswald, Altenkirchen — Knyphausenstr. 4
Schaefer, Karl, m. Frau, Bünde — Schmiedestr. 2
Schaefer, Kaethy, Münster — Bismarckstr. 12
Scharfe, Emma, Bad Godesberg — Kirchstr. 8
Schimmelpfennig, Grete, Dortmund — Sanatorium Norderney

HAUS KLEEN

Bismarckstr. 14 Sophie Flotrong Tel. (04932) 2479

Modern und behaglich - Nähe Nordstrand und Seepromenade

Ganzjährig geöffnet

Von Oktober bis Mai Halb- und Vollpension möglich

Neuzeitlich eingerichtete

Einzel-, Doppel- und Dreibettzimmer, z. T. mit Dusche oder Bad

Informieren Sie sich unverbindlich

Schlauch, Maria, Düsseldorf — Marienstr. 14
Schlüter, Emma, Melle — Schmiedestr. 19
Schröder, Barbara, Melle — Schmiedestr. 19
Schmidt, Hermann, m. Familie, Aurich — Poststr. 1
Schmidt, Inge, m. To., Arnsberg — Damenpfad 14
Schmidt, Martha, Hannover — Herrenpfad 17
Schmidt, Rudolf, m. Frau, Wuppertal — Marienstr. 14
Schmidt-Kreimendahl, m. To., Plettenberg — An der Schanze 13
Schmitt, Kurt, m. Familie, Mainz — Kaiserstr. 9
Schmitz, Gertrud, Wuppertal — Kirchstr. 6
Romis, Dora, Wuppertal — Kirchstr. 6
Schmudlach, Eberhard, m. Frau, Kiel — Hotel Rheinischer Hof
Schnellen, Hedwig, Recklinghausen — Ellernstr. 8
Scholz, Roswitha, Beisersdorf — Jann-Berghaus-Str. 85
Schönenberg, G.-A., m. Frau, Frönsberg — Jadedstr. 1
Schröder, Anna, Hamburg — Richthofenstr. 1a
Schubert, Bernd, Leberstedt — Seehospiz
Schulte, Henny, m. To., Friedland — Janusstr., Haus Dörte
Schumacher, Waltraud, Remscheid — Haus am Meer
Schwartz, Friedhelm, Kiel — Hotel Europäischer Hof
Schwartz, F. S., München — Hotel Europäischer Hof
Schwätger, Aline, Welper — Goebenstr. 2
Seeger, Else, Düsseldorf — Marienstr. 14
Setton, Jürgen, Neu-Isenburg — Kaiserstr. 9
Siepeo, Christa, m. So., Lüdenscheid — Hotel Germania
Siewers, Albert, m. Frau, Düsseldorf — Schulzenstr. 12a
von Somnitz, Bernhard, m. So., Moringen — Haus Sonneneck
Speicher, Horst, m. Familie, Wuppertal — Benekestr. 22
Stassen, Monika, Wiesbaden — Janusstr. 2
Staudt, Werner, m. Frau, Leverkusen — Am Schirrhof 6
Stavenhagen, Hans, m. Frau, Gronau — Hotel Europäischer Hof
Stehling, Dr., Kassel — Hotel Europäischer Hof
Stevens, m. Mann, Dortmund — Am Wasserturm 12
Strasse, Hedwig, Bad Oeynhausen — Marienstr. 14
Streckebein, Friedh., m. Familie, Viernheim — Haus Wessels
Strieder, Gerda, Iserlohn — Haus Waterkant
Sucheski, Lieselotte, Hamburg — Richthofenstr. 1a
Sülzer, Horst, m. Familie, Wuppertal — Gartenstr. 39
Swart, Hans, m. Frau, Detmold — Jadedstr. 1
Tetenbreg, Erna, Iserlohn — Rheinstr. 23
Thiele, Reinhold, Bochum — Sanatorium Norderney
Thiele, Werner, Dortmund — Benekestr. 16
Thiemann, Dieter, m. Frau, Mühlheim — Hotel Seehof
Thiemann, H.-G., m. Familie, Köln — Kreuzstr. 11
Thilo, Joachim, m. Familie, Osnabrück — Hotel Seehof
Niemann, Luise, Frankfurt — Hotel Seehof
Thoma, Johann, m. So., Gauting — Janusstr. 9
Thorun, Walter, m. Frau, Bielefeld — Janusstr. 9
Thorwart, Gisela, Köln — Frisiastr. 29
Tiedeken, Lotte, Papenburg — Poststr. 1
Timke, Jork, Bremen — Seehospiz
Tischendorf, Andrea, m. To., Gadsen — Schulzenstr. 12a
Titze, Ottilie, m. Schw., Mainz — Pension Janssen
Towaszewski, Helga, Hamburg — Lippestr. 6
Trompeter, Caroline, Dortmund — Kampstr. 11
Turner, H., Gr.-Machenstedt — Hotel Europäischer Hof
Trompeter, Caroline, Dortmund — Kampstr. 11
Turner, H., Gr.-Machenstedt — Hotel Europäischer Hof
Uhlenbruch, Kurt, m. Frau, Essen — Luciusstr. 26
Vogel, Grete, Remscheid — Hotel Seehof
Vogt, Josef, Neheim-Hüsten — Sanatorium Norderney
Wachtendonk, Angelika, Neukirchen — Nordhelmstr. 26
Wachtendonk, H., Neukirchen — Nordhelmstr. 26
Wagner, Erika, Essen — Villa Erika
Wahning, m. So., Emsdetten — Rosenstr. 3
Walter, Helmut, m. Familie, Seelze — Am Schirrhof 5
Walter, Hanna, Hannover — Haus Ursula
Weber, Wilhelm, m. Familie, Selm — Elbestr. 2a
Bredel, Otto, Selm — Elbestr. 2a
Weibgen, Georg, Minden — Hotel Rheinischer Hof
Weiss, Albert, Westhofen — Kampstr. 11
Wengelnik, W., Dortmund — Sanatorium Norderney
Wenke, Reiner, Dr., Misburg — Villa Christina
Werner, Elisabeth, Hamburg — Knyphausenstr. 6
Werner, Hanna, Minden — Schulzenstr. 40
Wessel, Marlis, Lage — Sanatorium Norderney
Westphal, Horst, m. Frau, Münster — Hotel Rheinischer Hof
Schäfer, Paul, m. Frau, Münster — Hotel Rheinischer Hof
Wichelhaus, Karl, m. Familie, Refrath — Oderstr. 6
Wiese, Agnes, Düsseldorf — Villa Erika
Wilken, Hinrich, m. Familie, Aurich —
Wirag, Anna, m. So., Nieder-Medau — Janusstr. 9
Wismüller, Hermann, Nürnberg — Hotel Europäischer Hof
Welsing, Hans, Kettwig — Janusstr. 9
Woeste, Elfriede, Lüdenscheid — Hotel Germania
Zachmann, Joachim, m. Familie, Bremerhaven — Schulzenstr. 36
Zander, Ewald, m. Frau, Lengerich — Winterstr. 23
Zens, E.-J., m. Familie, Nettetel — Haus Erika
Zimmermann, Peter, m. Familie, Datteln — Schulzenstr. 36

Pension „Haus Sylvia“



Bernhard und Erika Tjaden
Damenpfad 17 - Telefon (04932) 428
Ganzjährig geöffnet

Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche und Blick auf die See
Gemütliche Aufenthaltsräume

Juni bis September Halbpension (warmes Abendessen)
übrige Jahreszeit Vollpension und Halbpension

Halbpensionsendpreise Hochsommer 28,— bis 34,— DM
übrige Jahreszeit 20 Prozent Preisnachlaß

Unsere Küche ist für ihre hohe Qualität bekannt

Bitte Hausprospekt anfordern!

Im Ausschank:



Krombacher Pils
mit Felsquellwasser gebraut

Angemeldet bis zum 10. Juni 1971

Abromeit, Friedrich, m. Frau, Werdohl — Friedrichstr. 1
Albrinus, Erna, Oberstdorf — Strandhotel Rixtine

Willkommen auf den Ostfriesischen Inseln

Sie sind in der Heimat des Doornkaat. Seine Adresse lautet: Doornkaat Aktiengesellschaft, Norden/Ostfriesland.

Doornkaat gehört zu dieser Landschaft wie das Meer und die Inseln. Genießen Sie auch hier seinen mild-würzigen Geschmack! Dazu wünscht Ihnen Doornkaat eine gute Erholung und einen schönen Urlaub.

Doornkaat

Heißgeliebt und kalt getrunken

Musikstudio Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
Gelegenheit zu Bandaufnahmen
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

Pension garni „Haus Meeresleuchten“

Heinrichstraße 6 Bes. Charlotte Ristow Telefon 2637
100 Meter vom Meer entfernt - Nähe Nordstrand
modern - gepflegt
zum Wohle des Gastes und seiner Familie
Sehr günstige Vor- und Nachsaison-Preise
Erstklassige Doppel- und Dreibettzimmer mit Dusche und WC - zentralbeheizt
Behaglicher Aufenthaltsraum

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM UND RENATE VOLLMER
Bismarckstraße 6 - Telefon (04932) 2916



Die gepflegte Familienpension mit der persönlichen Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade

Behagliche Einzel-, Doppel- und Dreibettzimmer mit fließd. Warm- und Kaltwasser, Etagedusche, Zentralheizung, gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), großem Speiseraum. Vorzügliche Küche - Vollpension.

Alljährliche Betriebsruhe vom 31. 10. bis zum 1. 12.

Vollpensionsendpreis
vom 1. Juni bis zum 30. September 29,- bis 34,- DM
Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung

Suchen Sie während Ihres Inselfaufenthaltes einen abwechslungsreichen und schmackhaften Mittagstisch?

Wir kochen für Sie im Abonnement!

Im Ausschank:

Krombacher Pils
mit Felsquellwasser gebraut

CAFÉ DRÖST

Inh.: G. Ebbighausen

Benekestraße 1 Ecke Winterstraße Telefon 2170



Nach Umbau 1969/70 völlig neugestaltet

Das gemütliche Café mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Der beliebte Treffpunkt zur Kaffeestunde und abendlicher Unterhaltung

... im gleichen Hause das gemütliche Restaurant

„Dudelsack“

— Einmalig auf den Ostfriesischen Inseln —

Im Spezialausschank
Biere der DORTMUNDER UNION BRAUEREI



Milch-BAR

am Meer

Café - Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbiss zu jeder Tages- und Abendzeit
Torten und Kuchen aus eigener Konditorei

Amelunxen, Maria, Düsseldorf — Adolfsreihe 5
 Bahlmann, Bernd, m. Frau, Quakenbrück — Kurhotel Norderney
 Baltes, Hans-Peter, m. Frau, Alpen — Oderstr. 12
 Bazan, Maria, Schweinfurth — Jann-Berghaus-Str. 1
 Becker, Johann, Menden — Feldhausenstr. 12a
 Beims, Anneliese, m. To., Goslar — Hotel Düsseldorf Hof
 Begert, Manfred, m. Familie, Frankfurt — Heinrichstr. 10
 Beinke, Karl, m. Frau, Bünde — Luciusstr. 11
 Bellmann, Lieselotte, Plettenberg — Am Fischerhafen 14
 Benfer, Renate, Bermerhausen — Waldweg 10
 Bengen, Hilde, Mittegrossefahn — An der Schanze 3
 Bergfeldt, Albert, m. Frau, Iserlohn — Hotel Germania
 Birkholz, Rudi, m. Familie, Gütersloh — Moltkestr. 7
 Bleckmann, Adolf, m. Frau, Hannover — Elite-Appartement
 Blockmann, Adolf, m. Frau, Hannover — Elite-Appartement
 Bockemühl, J., Dr., m. Familie, Wermelskirchen — Moltkestr. 12
 Böhm, Elisabeth, Heisingen — Luisenstr. 28
 Bornemann, Rolf, Berkel — Nordsee-Haus
 Bösen, Oscar, m. Frau, Bad Rothenfelde — Feldhausenstr. 1
 Breck, Lilly, Bremen — Kreuzstr. 8
 Brinckmann, John, Düsseldorf — Maybachstr. 8
 Brüning, Heinrich, m. Frau, Mahlstedt — Ellernstr. 12
 Cremer, Franz, m. Familie, Grevenbroich — Südstr. 7
 Daum, Hans, m. Frau, Haan — Damenpfad 19
 Daw, Gudrun, Frankfurt — Herrenpfad 17
 Dehl, Thea, Solingen — Haus Daheim
 Delitzsch, Arthur, m. Frau, Neuhaus — Luisenstr. 10
 Denda, Anton, Heisingen — Luisenstr. 28
 Diel, Fritz, m. Frau, Dortmund — Haus Daheim
 Dietrich, Hermann, m. Frau, Düsseldorf — Langestr. 8
 Dix, Franz, m. Sohn, Essen — Langestr. 8
 Dreisoerner, m. Familie, Holzhausen — Strandstr. 12
 Duhr, Frida, Ulm — Südstr. 8a
 Ebmeyer, Herbert, Enger — Knyphausenstr. 5
 Elinghaus, Agnes, Hagen — Mühlenstr. 6
 Elsterkamp, Recklinghausen — Schulzenstr. 22
 Moll-Eversberg, Waltraud, Stuttgart — Strandhotel Rixtine
 Everz, Gree, Mettingen — Friedrichstr. 21
 Fischer, Willi, m. Familie, Unna — Emsstr. 13
 Flohrer, Elisabeth, Neuhaus — Luisenstr. 10
 Förstel, Luise, Berlin — Nordsee-Haus
 Glindmeyer, Anna, Essen — Haus Daheim
 Goltz, Ilse, Horb — Birkenweg 12a
 Göppfharth, Helke, m. Familie, Hannover — Im Gewerbegebiet
 Grebing, Bernhard, Berlin — Benekestr. 8
 Greiner, Elke, Lingen — Haus Daheim
 Grothues, Erich, m. Frau, Essen — Moltkestr. 7
 Gruse, Gerhard, m. Frau, Unterlütbe — Wiedaschstr. 13
 Gurczyk, Bolezlaus, Düsseldorf — Tollestr. 1a
 Gaschina, m. Familie, Stranbring — Moltkestr. 7
 Hahn, Ernst, Dr., Krefeld — Strandhotel Rixtine
 Halter, Friedel, m. Familie, Vlotho — Moltkestr. 12
 Harren, Bernhard, m. Familie, Meschede — Moltkestr. 12
 Henkel, Karl-Heinz, m. Familie, Hamburg — Moltkestr. 12
 Henne, Emil, m. Frau, Waltrop — Gartenstr. 10
 Herbergs, Theo, M.-Gladbach — Kreuzstr. 8
 Hess, Wilfried, m. Familie, Pfeddersheim — Richthofenstr. 3
 Hillmann, Harald, Wuppertal — Hotel Germania
 Hoffmeister, Ruth, Hannover — Wiedaschstr. 13
 Holthaus, Martha, Hagen — Mühlenstr. 6
 Holzbey, Hans, m. Familie, Herdecke — Benekestr. 9
 Holzhaus, Maria, Lingen — Haus Daheim
 Hudorn, Walter, m. Frau, Essen — Pension Viktoria
 Hüfner, Herbert, Essen — Luisenstr. 19
 Hunold, Josef, m. Frau, Geseke — Haus Daheim
 Hupp, Hans, Solingen — Moltkestr. 7
 Jaeger, Hedwig, Wuppertal — Friedrichstr. 1
 Jandt, Charlotte, Arolsen — Brunnenstr. 6
 Jansen, Hans, m. Familie, Haus Daheim
 Jesing, Sefi, m. Familie, Dülmen — Haus Tyarks
 Jokiah, m. Frau, Bremen — Elite-Appartement
 von Juchems, Hartmut, Quakenbrück
 Juette, Johannes, m. Frau, Hamm — An der Schanze 10
 Kaldewey, Karl-W., Hachenburg — Hotel Metropol
 Kaltenbach, Maria, Menden — Haus Tyarks
 vom Hofe, Christel, m. To., Wickede — Haus Tyarks
 Karstens, Karl, m. Frau, Nenndorf — Nordhelmstr. 82
 Katzfuß, Max, m. Frau, Weisweiler — Nordhelmstr. 59a
 Kern, Siegfried, Wanne-Eickel — Hotel Metropol
 Kesting, Rudolf, m. Frau, Hilden — Kaiserstr. 2
 Knöchelmann, Ria, m. To., Altwarmbüchen — Pension Kama
 Koch, Gerhard, m. Frau, Wilhelmshaven — Am alten Schirrhof 2
 Köhler, Christine, m. To., Rheydt — Knyphausenstr. 5
 Kolweyh, Walter, m. Frau, Mahlstedt 1 — Ellernstr. 12
 Kostka, Sieglinde, Wuppertal — Friedrichstr. 1
 Krüger, Ulrike, Nortrup — Südhoffstr. 25
 Krampe, Maria, Warendorf — Moltkestr. 12
 Kunde, Irmgard, Opladen — Marienstr. 14
 Lammek, Herbert, Mülheim — Kreuzstr. 8
 Lange, Friedrich, m. Frau, Bochum — Hotel Metropol
 Langhammer, Ella, Hamburg — Marienstr. 2
 Langwitz, Martha, Essen — Langestr. 8
 Lohmeyer, Sigurd, m. Familie, Siegen — Villa Norderney
 Lork, Horst, Wuppertal — Hotel Metropol
 Löwe, Eberhard, m. Familie, Delmenhorst — Nordhelmstr. 68
 Lubahn, Herbert, m. Frau, Berlin — Hotel Metropol
 Luce, Norbert, m. Frau, Herne — Damenpfad 10
 Manner, Hermann, m. Familie, Hattingen — Moltkestr. 12
 von Manteuffel, Liselott, Münden — Luciusstr. 22
 Martins, Kurt, m. Frau, Hamburg — Gartenstr. 9
 Matthies, Margarete, Bad Godesberg — Haus Antje
 Maurer, Heinz, m. Frau, Plettenberg — Am Fischerhafen 14
 Manzius, Annelore, Breitscheid — Janusstr. 2
 Meerbeck, Fine, Essen — Haus Daheim
 Mehlich, Maria, Münster — Kiefernweg 6
 Meyer, Brigitte, m. Familie, Issendorf — Südhoffstr. 25
 Meurer, Albrecht, m. Frau, Eschbach — Haus Hubertus
 Mewes, Werner, m. Frau, Berlin — Emsstr. 13
 Molsbach, Heinzdieter, m. Frau, Wuppertal — Südhoffstr. 25
 Nietsch, Hans Georg, m. Familie, Salzhäusen — Am Wassert. 14
 Nöding, H. m. Frau, Bad Hersfeld — Luciusstr. 22

Nolte, Erich, m. Familie, Gescher — Frisiastr. 31
 Osterheider, Benno, m. Familie, Osnabrück — Moltkestr. 8
 Pannier, L., Hamburg — Strandhotel Rixtine
 Pape, Gerd, m. Frau, Papenburg — Feldhausenstr. 12
 Paprotny, Hildegard, Berleburg — Herrenpfad 19
 Pennekamp, Marianne, m. Familie, Hannover — Wiedaschstr. 13
 Piens, Heinz, Dr., m. Frau, Essen — Nordsee-Haus
 Polei, Herta, Hannover — Haus Antje
 Prex, Roswitha, m. Sohn, Bissendorf — Südhoffstr. 25
 Raap, Jürgen, m. Familie, Neumünster — Luciusstr. 22
 Rasch, P., Berlin — Moltkestr. 12
 Rensch, Kurt, Münster — Nordsee-Haus
 Reineremann, Doris, m. Familie, Dülmen — Haus Tyarks
 Richert, Grete, Hamburg — Haus Tyarks
 Rieken, Maria, Lathen — Haus Daheim
 Rietmann, Marie, Osnabrück — Damenpfad 19
 Rietmann, Marie, Osnabrück — Damenpfad 19
 Ritschel, Jens, Dr., m. Familie, Holzhausen — Im Gewerbegebiet 7
 Rose, Ursel, m. T. o., Wuppertal — Haus Elimar Weber
 Sander, Ursula, Dortmund — Strandstr. 12
 Graf v. Saurma, J., m. Frau, Köln — Kurhotel Norderney
 Schäfer, Ursula, Wuppertal — Friedrichstr. 7

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café

gegenüber dem Kurhaus



bietet den
anerkannt
guten
**BREMER
ROLAND-
KAFFEE**



Das Café mit der schönen

Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

Scheyka, Heinrich, m. Familie, Minden — Emsstr. 13
 Schlumbohm, Astrid, m. To., Hamburg — Marienstr. 2
 Schmalz, Annemarie, Greven — Moltkestr. 8
 Schmeing, Heinrich, m. Frau, Fulda — Haus Antje
 Schorlau, Heinrich, m. Frau, Anröchte — Mühlenstr. 12
 Röper, Josef, Anröchte — Mühlenstr. 12
 Schostok, Gertrud, Berleburg — Herrenpfad 19
 v. Schwingen, Karl, Dr., m. Frau, Baden-Baden — Htl. Metropol
 Schröder, Paul, Neheim-Hüsten — Haus Daheim
 Schröder, Christa, m. Sohn, Delmenhorst — Nordhelmstr. 3
 Schulte, Franziska, m. Schw., Arnsberg — Damenpfad 12a
 Schupp, Elke, Hamburg — Friedrichstr. 7
 Schultheiß, Rosemarie, Hameln — Friedrichstr. 7
 Schütt, Hans, Münster — Friedrichstr. 10
 Schütte, Herbert, m. Frau, Hemer — Hotel Germania
 Senir, Margarete, Osnabrück — Damenpfad 19
 Senft, Eva, Berlin — Gartenstr. 19
 Siegmund, Paul, m. Frau, Essen — Nordsee-Haus
 Simons-Gesch, Marta, Wesel — Hafenstr. 18
 Spiess, Helmut, Meisenheim — Gartenstr. 39
 von Sprenger, Hannover — Luisenstr. 28
 Sroka, Albert, m. Frau, Düren — Schulzenstr. 22
 Stender, m. Familie, Bergheim — Südstr. 2
 Stolze, Ernst, Hannover — Moltkestr. 7
 Stuhr, Linda, Lingen — Haus Daheim
 Stuntz, Peter, Oldenburg — Herrenpfad 17
 Terlinden, Elisabeth, Warendorf — Moltkestr. 12
 Tiedje, Karl, Heide — Moltkestr. 7
 Tintrup, Albert, m. Frau, Lüdinghausen Gartenstr. 52
 Tyedmers, Else, Preuss.-Oldendorf — Haus Ursula

Fisch-Gaststätte Bodenstab

Inhaber: H. und F. Schult

Fernruf (04932) 2140

Einzige Spezial-Fischgaststätte Norderneys - 180 Plätze

Zentral gelegen - Ecke Winter-/Jann-Berghaus-Straße

Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl:

Seezungen, Schollen, Steinbutt, Heilbutt, Makrelen, Schellfisch,
Kabeljau, Rotbarsch-Filet - Frische Krabben und vieles mehr

Es wird nur Frischfisch verarbeitet (kein Frostfisch)

Gesundheit und Bekömmlichkeit, die schenkt Dir Fisch zu jeder Zeit!

Und für die Kleinen den appetitlichen Kinderteller



DORTMUNDER
THIER
Von den guten Dortmundern eins der Besten

Im Ausschank
das bewährte

Vanpel, Reinhard, m. Frau, Langenberg — Schmiedestr. 11
Verr, Willi, m. Frau, Wuppertal — Moltkestr. 7
Volze, Ida, m. Enk., Kassel — Brunnenstr. 6
Vial, Elfriede, Bottrop — Am alten Schirrhof 2
Walther, Elisabeth, Bad Godesberg — Haus Daheim
Wegmann, m. Frau, Bochum — Wedelstr. 2
Wenders, Bernhard, m. Frau, Altena — Nordsee-Haus
Wenzel, Wilhelm, m. Frau, Bad Salzungen — Wedelstr. 4
Woeste, Manfred, m. Familie, Altena — Richthofenstr. 11
Wolling, H., Dr., m. Frau, Wolfsburg — Moltkestr. 7
Wostmann, Maria, Brühl — Marienstr. 2
Züllke, Herta, Hamburg — Heinrichstr. 10
Zarges, Inge, Witten — Strandstr. 12
Zengeley, Paul, m. Frau, Münster — Moltkestr. 8
Zingler, Karl, Berlin — Benekestr. 8

Angemeldet bis zum 11. Juni 1971

Aulbrecht, Curt, m. Frau, Rendsburg — Gartenstr. 19
Althoff, Wilhlem, Essen — Marienstr. 7
Baumbach, Helene, Bad Godesberg — Hotel Düsseldorf Hof
Wehre-Baumbach, Helga, Augsburg — Hotel Düsseldorf Hof
Baumeier, Heinz, Viersen — Haus am Meer
Baur, Ludwig, m. Frau, Rüsselsheim — Haus am Meer
Beckmann, Luise, Laxen — Kreuzstr. 8
Besser, Heinz, Bünde — Haus am Meer
Bennier, Joachim, Berlin — Viktoriastr. 3
Berusmann, Friedhelm, Dortmund — Benekestr. 50
Blombecker, Heinz, Bochum — Hotel Europäischer Hof
Blumensaat, Siegfried, Bochum — Nordhelmstr. 86
Bock, Klara, Berlin — Hotel Düsseldorf Hof
Bögel, Gerd, m. Frau, Schwetzingen — Tollestr. 7
Bohle, Eduard, m. Frau, Dortmund — Haus am Meer
Hoffmann, Heidi, m. To., Dortmund — Haus am Meer
Böhme, Hans-Gunther, Osnabrück — Hotel Rheinischer Hof
Boll, Fritz, Dr., Gladbeck — Damenpfad 20
Bollmann, Heinz, Münster — Haus am Meer
Bolte, Horst, m. Frau, Velbert — Luisenstr. 18
Braun, Hannelore, Tuttingen — Herrenpfad 19
Burbat, Walter, Gladbach — Haus am Meer
Burkhardt, Agnes, Schwenningen — Roonstr. 3
Dambert, Dr., Mühlheim — Hotel Europäischer Hof
Decker, Gerhard, m. Familie, Dortmund — Moltkestr. 7
Degenhardt, Richard, m. Frau, Schepsdorf — Haus am Meer
Deimel, Franz-Josef, Hamm — Moltkestr. 10
Deikert, Hans-Joachim, Brackwede — Haus am Meer
Dieckmann, Luise, Bochum — Wiedaschstr. 14
Diederichs, Jörg, m. Familie, Essen — Hotel Düsseldorf Hof
Dilba, Ulrike, Schwenningen — Roonstr. 9
Dittmar, Edgar, m. Familie, Forst — Am Fischerhafen 9
Dolinar, Hans, Westerholt — Haus Antje
Döll, Wilhelm, m. Frau, Rheine — Viktoriastr. 3
Donner, Charlotte, Freiburg — Hotel Düsseldorf Hof
Dors, Herta, m. To., Reutlingen — Kirchstr. 2
Dziedric, Lena, Leer — Birkenweg 27
Ebbers, Maria, m. Schw., Bochum — Wiedaschstr. 14
Feldhaus, Günter, m. Frau, Gelsenkirchen — Friedrichstr. 34
Feldmann, Reinhard, m. Familie, Friedrichsfeld — Birkenweg 23
Föche, Rudolf, Rosenheim — Strandvilla Fortuna
Frank, Möller, Bünde — Haus am Meer
Galsferre, Berta, m. So., Nürnberg — Luisenstr. 22
Gohlke, Hugo, m. Frau, Fallersleben — Jann-Berghaus-Str. 43a
Gerdel, Karla, Bremen — Rheinstr. 19
Goebels, Wolfgang, m. Frau, Rheydt — Kurhotel Norderney
Graber, Else, Aurich — Am Leuchtturm
Grau, Agnes, Brackwede — Strandvilla Therese
Griegoleit, Wilfried, m. Frau, Wuppertal — Nordsee-Haus
Gronen, Franz, Düsseldorf — Hotel am Damenpfad
Grotke, Lieselotte, Bensberg — Jann-Berghaus-Str.
Habelrath, Erna, Freiburg — Hotel Düsseldorf Hof
Hackbusch, Anna, Bad Harzburg — Seehospiz
Hahn, Bernd, M.-Gladbach — Haus am Meer
Hamacher, Werner, m. Frau, Essen — Hotel Germania
Haußmann, Thea, Gerlingen — Haus Südblick
Heder, Klaus, m. Familie, Berlin — Hotel Düsseldorf Hof
Heidrich, Elisabeth, Rosenheim — Strandvilla Fortuna
Heinrich, M., Berlin — Haus Südblick
Heinrich, Ernst, Bad Salzungen — Hotel Friese
Heitkamp, Robert, m. Familie, Lüdenscheid — Lippestr. 8
Henn, Josef, Barmen — Hotel Friese
Herfel, Irma, m. Sohn, Köln — Haus Südblick
Herzog, Hans, m. Familie, Dortmund — Kreuzstr. 8
Herzog, Joachim, Hagen — Haus am Meer
Heghmanns, Mia, Straelen — Hotel Europäischer Hof
Heyer, Wilhelm, m. Frau, Baden-Baden — Kurhotel Norderney
Hinz, Edith, Frankfurt — Hotel Düsseldorf Hof
Hock, Hermann, Rheydt — Haus am Meer
Hopper, Gerhard, Dr., m. Familie, Münster — Europäischer Hof
Illhardt, Charlotte, Frankfurt — Hotel am Damenpfad
Jaeker, Elisabeth, Münster — Hochhaus A
Jahn, Helmut, m. Frau, Werther — Restaurant Um Ost
Jahns, Helmut, m. Frau, Hamburg — Hotel Düsseldorf Hof
Jeko, Anni, Bochum — Am Schirrhof 5
Jobien, Charlotte, Hamburg — Hotel Düsseldorf Hof
Kahnert, Elisabeth, m. To., Düsseldorf — Nordsee-Haus
Kaiser, Magdalena, m. Enk., Dortmund — Hotel Germania
Kaiser, Günter, m. Familie, Hamm — Tannenstr. 8
Kaiser, Werner, m. Frau, Düsseldorf — Schulzenstr. 7
Kalinka, Helmut, Bochum — Südstr. 29
Kapust, Hans, m. Frau, Geldern — Schulzenstr. 40
Kieninger, Friedhilde, Schwenningen — Roonstr. 3
Klaus, Josef, m. Familie, Schloß Neuhaus — Damenpfad 20
Klein, Elvira, Braubach — Hotel Düsseldorf Hof
Kramer, Margret, m. To., Bielefeld — Luisenstr. 18
Kranz, Hans, m. Familie, Bad Vilbel — Haus Antje
Kremer, Rudolf, m. Frau, Rüsselsheim — Haus am Meer
Krögre, Heinz, Mühlheim — Am Fischerhafen 7
Köllner, m. Familie, Hameln — Hotel Düsseldorf Hof
Kunze, Marion, m. So., Alfeld — Luisenstr. 22
Küppers, Hans-Otto, Gladbach — Haus am Meer
Kurzeja, Käthe, Straelen — Hotel Europäischer Hof
Kylan, Elisabeth, Elmshorn — Hotel Düsseldorf Hof
Laakmann, Ottilie, m. So., Mühlheim — Hotel Friese
Langenberg, Horst, Gladbach — Haus am Meer
Langfeld, Gerhard, m. Frau, Dortmund — Luisenstr. 16
Lauffen, R., Dortmund — Friedrichstr. 34
Leufert, Hedwig, Recklinghausen — Knyphausenstr. 19
Lucas, Fritz, Wuppertal — Friedrichstr. 34
Lüersen, Heinz, m. Frau, Jöllenbeck — Elbestr. 2
Lukait, Siegfried, Münster — Haus am Meer
Schmidt, B., Münster — Haus am Meer
Langenhorst, Hilde, Münster — Herrenpfad 15
Lüsser, Helene, Mühlheim — Hotel Düsseldorf Hof
Lutterbach, Willy, m. Frau, Oberhausen — Luisenstr. 6
Lützwow, H.-J., m. Frau, Hannover — Knyphausenstr. 19
Marsing, Bernhard, Bünde — Karlstr. 6
Michel, Eugen, m. Frau, Dortmund — Marienstr. 14
Micheli, Ernst, Hannover — Kirchstr. 6
Micke, Christel, Greven — Goebenstr. 3
Moll, Paula, Dinslaken — Oderstr. 4
Morritzen, Gerhard, Brüssel — Haus am Meer
Moschner, Winfried, Darmstadt — Langestr. 29
Müller, Heinrich, m. Frau, Trier — Marienstr. 14
Müller, K.-H., Düsseldorf — Hotel am Damenpfad
Nast, Anneliese, Bonn — Strandvilla Therese
Nolte, Emmi, Frömer — Hotel Düsseldorf Hof
Nebel, Horst, Kebrath — Am Fischerhafen 7
Nischle, Wilhelm, m. Familie, Mühlheim — Langestr. 33
Niddeke, Gustav, m. Frau, Wahlhausen — Nordhelmstr. 79
Niebeln, Horst, m. Frau, Niederlemp — Hotel Düsseldorf Hof
Niemsch, Gerhard, m. Familie, Hildesheim — Haus Verlaar
Niermann, Robert, m. Frau, Recklinghausen — Schulzenstr. 28

Nolting, Adolf, m. Frau, Bünde — Haus Cornelius
 Oberhörsel, Werner, m. Frau, Mülheim Hotel Friese
 Ortwein, Wilhelm, m. Frau, Hagen — Südstr. 29
 Peddinghaus, K.-H., m. Frau, Frankfurt — Südstr. 29
 Piehl, Franz, M.-Gladbach — Haus am Meer
 Plischka, Walter, m. Frau, Bremen — Hotel Metropol
 Pohl, Willibald, m. Frau, Dortmund — Villa Nordsee
 Pollmann, Willi, Walsum — Hotel am Damenpfad
 Predeek, Albert, m. Frau, Münster — Schulzenstr. 28
 Preuss, Klara, Rheine — Hotel Düsseldorfer Hof
 Prox, Michael, Bad Bramstedt — Haus am Meer
 Quirin, Hertha, Berlin — Haus Südblick
 Kaeder, Heinz, m. Frau, Wattenscheid — Südstr. 29
 Rahmen, K.-Heinz, M.-Gladbach — Haus am Meer
 Raulf, Mathilde, Essen — Haus Südblick
 Reinhardt, Wilhelm, m. Frau, Lüdenscheid — Kiefernweg 3
 Reschke, Ingeborg, Wuppertal — Kirchstr. 6
 Resch, Cäzilie, Essen — Birkenweg 21
 Riedel, Detlef, m. Familie, Edmonton — Haus Seeschwalbe
 Robzahn, Hermine, Bielefeld — Strandvilla Therese
 Röhlig, Ilse, m. So., Ratingen — Maybachstr. 35
 Reitsch, Helmut, m. Frau, Bochum — Am Schirrhof 5
 Röwekamp, Hildegard, Warendorf — Goebenstr. 3
 Rosemann, Barbara, Nürnberg — Marienstr. 7
 Rosendahl, Dr., Beckum — Hotel Europäischer Hof
 Rüdiger, Renate, Dr., Dresden — Jann-Berghaus-Str. 16
 Rybayczek, Günter, Münster — Haus am Meer
 Schad, Birgit, Tuttingen — Herrenpfad 19
 Schaedel, H.-Kurt, M.-Gladbach — Haus am Meer
 Schagen, Hans, m. Frau, Rheydt — Kurhotel Norderney
 Scheffer, Horst, Wuppertal — Friedrichstr. 34
 Schemmann, Willi, Walsum — Damenpfad 20
 Schiller, Gertrud, Düsseldorf — Hotel Düsseldorfer Hof
 Schmitz, Hans-J., m. Frau, Nettetal — Goebenstr. 3
 Schmitz, Anneliese, Münster — Goebenstr. 3
 Schroeter, Egon, Oberhausen — Friedrichstr. 34
 Schröter, Albert, m. Frau, Essen — Krichstr. 6
 Schubert, Friedrich, m. Tochter, Oker — Südhoffstr. 18
 Schulte, Klaus, m. Frau, Letmathe — Hotel Düsseldorfer Hof
 Schumacher, Maria, Bremen — Luiseustr. 23
 Schwarzhoff, Maria, Recklinghausen — Haus am Meer
 Schwennecke, A., Giessen — Langestr. 33
 Sechtig, Käthe, Ottenstein — Haus am Meer
 Seltner, Fritz, m. Frau, Dortmund — Hotel Düsseldorfer Hof
 Selzer, Otto, Bahrdorf — Seilerstr. 3
 Seuckel, Margarete, München — Strandhotel Germania
 Siegert, Curt, Dr., m. Frau, Ihmert — Winterstr. 3a
 Smolinski, Edelgard, Steinenbrück — Hochhaus
 Soetekou, Karl, m. Frau, Neviges — Haus am Meer
 Standt, Dietmar, m. Familie, Bochum — Haus Ennen
 Stanitzell, Waldemar, m. Frau, Hemer — Marienstr. 14
 Stein, Irmgard, m. So., Mannheim — Tollestr. 7
 Steinbacher, Margot, Berlin — Hotel Düsseldorfer Hof
 Stenz, Hans, m. Frau, Siegburg — Waldweg 6
 Tafel, Friedrich, m. Familie, Essen — Schulzenstr. 40
 Teuter, Hermann, Dr., Walsum — Damenpfad 20
 Tiefenbach, Emil, Krefeld — Goebenstr. 3
 Tiemann, Hilde, Nettelstedt — Maybachstr. 32
 Treutler, Edith, Kassel — Georgstr. 5
 Tölle, Helene, Dortmund — Benekestr. 50
 Stichmann, M., m. Familie, Dortmund — Rheinstr. 19
 Stichweh, Günter, m. Familie, Garbsen — Langestr. 8
 Strauss, Michael, m. Familie, Albachten — Düsseldorfer Hof
 Streng, Hans, Bünde — Haus am Meer
 Struckmann, Wilma, Wiethen — Luiseustr. 23
 Stütting, Emmi, Letmathe — Haus am Meer
 Supper, Alfred, Walsum — Hotel am Damenpfad
 Swermann, Josefa, Amelsbüren — Herrenpfad 15
 Uhrig, Hanny, M.-Gladbach — Luiseustr. 16
 Urbaniak, Kathi, Dinslaken — Oderstr. 4
 Veith, Christoph, m. Frau, Köln — Damenpfad 19
 Weber, Herbert, m. Familie, Heuchelheim — Langestr. 33
 Weber, Jakob, m. Frau, Steinenbrück — Hochhaus B
 Weller, Eugenie, Wattenscheid — Knyphausenstr. 1
 Werdes, Otto, m. Frau, Plettenberg — Haus Südblick
 Wiesendahl, Käthe, m. Tochter, Hamm — Tannenstr. 8
 Wilke, Manfred, Recklinghausen — Seilerstr. 18a
 Wingerath, Trude, M.-Gladbach — Luiseustr. 16
 von Wrede, Heinrich, m. Frau, Neuenrade — Feldhausenstr. 12a
 Zenker, H., m. Frau, Bad Kissingen — Seilerstr. 18a
 Zwanzig, Albert, m. Frau, Frankfurt — Hotel Düsseldorfer Hof

Der Buchtip!

Sein letzter
großer Roman



BORNSCHEIN
Strandstraße

Angemeldet bis zum 12. Juni 1971

Abel, Herbert, m. Frau, Hamburg — Südstr. 20
 Alripp, Bruno, m. Frau, Bremen — Frisiastr. 17
 Amasheh, Ahmed, m. Familie, Recklinghausen — Nordhelmstr. 88
 Arp, Karl-Heinz, Laboe — Bismarckstr. 14
 von Aswegen, Hans, m. Frau, Hannover — Winterstr. 24
 Backhaus, Hansdieter, m. Frau, Homburg — Villa Christina
 Bagen, Rudolf, m. Frau, Wetter — An der Mühle 11
 Basch, Karl, m. Frau, Nürnberg — An der Mühle 11
 Bauer, Alfred, Essen — Thomas-Morus-Heim
 Becker, Günter, m. Frau, Hamburg — Villa Christina
 Bemmann, E., Brecherfeld — Friedrichstr.
 Berger, Ingeborg, Regensburg — Elbestr. 8
 Binder, Frank, m. Frau, Sehlde — Haus Meeresleuchten
 Bosdorf, B., m. Frau, Gelsenkirchen-Buer — Knyphausenstr. 22
 Braham, Henriette, m. Sohn, Oderoth — Haus Sylvia
 Brecklinghaus, Ute, Essen — Haus Elmar Weber
 Brenken, Wolfgang, Dr., m. Familie, Moers — Knyphausenstr. 17
 Brückmann, Eugen, m. Frau, Solingen — Pension Janssen
 Bruhn, Rolf-D., m. Familie, Bad Schwartau — Weserstr. 3
 Conrad, Günter, m. Frau, Münster — Rheinstr. 32
 Darge, Joachim, m. Familie, M.-Gladbach — Am Januskopf 3
 Deininger, Lilo, Neuenburg — Haus Insulaner
 Dette, Edith, m. Sohn, Hannover — Moltkestr. 11
 Draessler, Harald, m. Familie, Wuppertal — Pension Seeadler
 Drühe, Waldemar, m. Frau, Münster — Knyphausenstr. 1
 Duwe, Ingrid, Lage — Haus Insulaner
 Dzialoszynski, Helga, Wanne-Eickel — Südstr. 23
 Eckartsberg, Walter, m. Frau, Westerbelle — Moltkestr. 11
 Eicken, Marita, m. Sohn, Eschweiler — Strandhotel Germania
 Eils, Dora, Hannover — Frisiastr. 17
 Engelbert, Ursula, m. To., Wallenhorst — Knyphausenstr. 17
 Falbeck, Walter, m. Frau, Wuppertal — Haus Dörte
 Feldmann, Anna, Unna — Am Schirrhof 3
 Fleck, Jürgen, m. Familie, Wiesbaden — Winterstr. 3

An unsere Feriengäste... damit sie jeden Tag geniessen können

Luftveränderung und fremde Kost — das bringt oft unliebsame Beschwerden mit sich. Zum Beispiel Kopfweh, schlechten Schlaf und Magendruck. Das sind Beschwerden, die mit Klosterfrau Melissen-

geist erfahrungsgemäß schnell vergessen sind.

Sie erhalten dieses bewährte Kurhilfsmittel in Apotheken, Drogerien und Reformhäusern.



Nie war er so wertvoll wie heute - der echte Klosterfrau Melissengeist



Norbert und Charlotte Sänger

Postfach 268 - Fernruf (04932) 670 und 2180

KUPFERKANNE -

ein ganz besonderer Anziehungspunkt
mit dem stets frisch gefüllten Hummerbassin

DELFTER STUBEN

eine Oase der Gemütlichkeit
im Zentrum der Stadt

„CHARLOTT' - CHERIE“

Die Tanzbar mit internationaler Atmosphère
Geoffnet bis 4.00 Uhr nachts

Fritz, Horst, m. Frau, Paderborn - An der Schanze 13
Foge, Margarethe, Tecklenburg - Ellernstr. 17
Gerdes, Georg, Bremen - Villa Christina
Giebeler, Ingeborg, Dortmund - Tollestr. 1
Godeln, Wilhelm, m. Familie, Wanne-Eickel - Damenpfad 18
Goldmann, Hanna, Solingen - Damenpfad 17
Gossling, Otti, Kamen - Moltkestr. 10
Graham, Walter, m. Sohn, Kurnbach - Wilhelmstr. 10
Hammer, Johanna, Hamburg - Winterstr. 19
Hardinghaus, Hildeg., m. To., Wallenhorst - Knyphausenstr. 17
Heinrich, Martha, Berlin - Strandstr. 18
Heder, Wilhelm, Dortmund - Haus Insulaner
Heitmann, A., m. Frau, Derschlag - Damenpfad 17
Heinz, Christian, m. Frau, Kassel - Haus Dörte
Heinz, Manfred, m. Familie, Idar-Oberstein - Kaiserstr. 10
Held, Ute, Borghorst - Knyphausenstr. 26
Henning, Margot, m. Familie, Metzingen - Friedrichstr. 34
Schulte, Irmgard, Remscheid - Friedrichstr. 34
Hohoff, Ruth, Essen - Wilhelmstr. 1a
Hooge, Eva, Kempen - Pension Meeresleuchten
Hooge, Vera, Karlsruhe - Pension Meeresleuchten
Hurmy, Ilse, Osnabrück - Pension Meeresleuchten
Ilgel, Ursula, Tecklenburg - Ellernstr. 17
Jagodzinski, Josef, Wolfsburg - Kaiserstr. 10
Jasper, Kläre, Essen - Haus Elimar Weber
Jurs, Erna, Lübeck - An der Schanze 12
Kaehler, Elsbeth, Herne - Schulzenstr. 12
Kahweg, Otto, m. Frau, Mühlheim - Villa Christina
Kaiser, Katharina, Berlin - Haus Columbus
Kaminski, D., m. Familie, Bonn - Bdw.-Erh.-Heim
Keppner, Doris, Herne - Pension Seeadler
Kilian, Marlis, Wuppertal - Villa Christina
Klein, Horst, m. Frau, Hamburg - Kiefernweg 7
Klein-Scheidt, Lilo, Wuppertal - Am Januskopf 6
Klüger, Rudolf, m. Familie, Groß-Hehlen - Nordhelmstr. 58
Köpf, Magdalena, Hannover - Am Denkmal
Krechting, Hertha, Düsseldorf - Damenpfad 18
Krause, Gerd, m. Familie, Oberhausen - Knyphausenstr. 16
Lechner, Sigrid, m. Sohn, Pielmuhle - Elbestr. 8
Leutz, Dieter, m. Familie, Neuss - Nordhelmstr. 4
Lichte, Karlheinz, Essen - Bruns Hotel
Linssen, Karlheinz, m. Frau, Straelen - Knyphausenstr. 26
Lorck, Fritjof, Köln - Bismarckstr. 7
Lorenz, Gottfried, m. Frau, Hamburg - Lippestr. 5
Lux, Lucia, Frankfurt - Nordhelmstr. 64
von Magnus, Anna-Maria, Berlin - Strandstr. 18
Maiwurm, Irmgard, Neuenrade - Pension Seeadler
Marketon, Christa, Münster - Marienstr. 10
Markworth, Johannes, m. Familie, Senne I - Hochhaus A
Melcher, Teda, Lindorf - Wilhelmstr. 10
Mergler, Norgath, m. Familie, Robbach - Winterstr. 24
Michels, Kurt, m. Familie, Altrip - Birkenweg 18
Möller, Frank, Bünde - Haus am Meer
Neumann, Ulrich, St. Augustin - Friedrichstr. 34
Ni, Gerhard, m. Familie, Hagen - Rheinstr. 32
Ohlert, Margarete, Hildesheim - Kaiserstr. 10
Overlander, Fritz, m. Frau, Dinslaken - Maybachstr. 35
Parchmann, Jürgen, m. Frau, Bargeheide - Nordhelmstr. 2
Patzner, Hilde, Bad Oeynhausen - Pension Seeadler
Plum, Karl-Heinz, m. Familie, Moers - Birkenweg 30
Pfeffer, Hans-Peter, m. Familie, Osnabrück - Damenpfad 17
Platte, Friedrich, Wuppertal - Villa Christina
Polleis, Robert, m. Familie, Essen - Am Fischerhafen 10
Proba, Gerti, Hilstrup - Bismarckstr. 14
Rakow, Friedhelm, Zurstrae - Friedrichstr. 28
Reichling, Heinrich, Wuppertal - Villa Christina
Reimann, Gerd, m. Frau, Lübeck - An der Schanze 12
Plenner, Hans Joachim, Weertzen - Kaiserstr. 10
Richter, Charlotte, Herford - Mainstr. 5a
Riegger, Julie, Aalen - Damenpfad 17
Risse, Hilde, m. To., Eschweiler - Strandhotel Germania
Robaszkiwicz, H., m. Familie, Dortmund - Birkenweg 18
Röttger, J., m. Familie, Ahlen - Jann-Berghaus-Str. 20
Rupprecht, Elisabeth, Bad Vilbel - Südstr. 20
Sassen, Bernd, Münster - Kurhotel Norderney
Schmalke, Irmgard, Sundern - Heinrichstr. 4a
Schmidt, Adolf, Hamburg - Gartenstr. 2
Schmich, Edda, Mörlenbach - Nienburgstr. 1
Schmidt, Grete, Wuppertal - Villa Christina
Scholer, German, m. Frau, Bergrabern - Birkenweg 30
Scholl, Hildegard, Wuppertal - Haus am Meer
Schöning, Dieter, m. Familie, Wuppertal - Kaiserstr. 7

Schroeder, Klaus, Minden - Am Leuchtturm
Schroeder, Ursula, m. Familie, Köln - Strandhotel Germania
Schultheiß, Helmut, Hameln - Hotel Friese
Sieper, Lydia, Krefeld - Haus Seestern
Smion, Josef, Crailsheim - Wilhelmstr. 4
Sprado, Wilhelm, m. Frau, Bochum - Benekestr. 46
Steffen, Marlis, Wuppertal - Villa Christina
Stehling, Hans, Dr., m. Frau, Kassel - Marienstr. 22
Stenner, Gerhard, m. Familie, Dortmund - Heinrichstr. 4
Störring, Erika, Stade - Haus Columbus
Straehe, M., Berlin - Haus Columbus
Todter, Rolf, m. Familie, Klein Berkel - Lippestr. 6
Trümper, Ernst-August, m. Frau, Northeim - Haus Meerel.
Uttermann, Edith, Wuppertal - Villa Christina
Volmering, Werner, m. Frau, Oberhausen - Tollestr. 1
Wellermann, Uschi, Hilstrup - Bismarckstr. 14
Wittig, Willy, m. Frau, Bochum - Knyphausenstr. 2
Wolter, Elfriede, Berlin - Pension Janssen
Wuttke, Heinz, m. Familie, Berlin - Pension Meeresleuchten
Zapf, Margret, Wuppertal - Villa Christina
Zielowski, Margarete, Rottach-Oberhof - Hotel Seeadler
Zimmermann, Karl, Dorschlag - Haus Sylvia

Angemeldet bis zum 13. Juni 1971

Borgmann, A., m. Familie, Bad Waldliesborn - Nordhelmstr. 4
Bremer, Gertrud, Hannover - Heinrichstr. 8
Delskamp, Fritz, Bielefeld - Feldhausenstr. 1
Felder, Heribert, Dr., m. Familie, Haan - Kurhotel Norderney
Gottwald, Gerd, Solingen - Haus Dujardin
Graf, Gisela, Hamburg - Haus Dujardin
Grünewald, Hugo, Frankfurt - Kiefernweg 8
Grzesiak, Marianne, Bonn - Kiefernweg 5
Habig, Karl-H., m. Familie, Berlin - Haus Seepferdchen
Hanisch, Herta, Hamburg - Kiefernweg 8
Hess, Claus, m. Familie, Bad Vilbel - Kurhotel Norderney
Johannes, Anneliese, Bielefeld - Feldhausenstr. 1
Kugelberg, Rudolf, m. Familie, Brackwede - Benekestr. 2
Kunze, Otto, m. Familie, Bielefeld - Knyphausenstr. 22
Martin, Eduard, Dr., m. Frau, Saarbrücken - Hotel Germania
Martin, Klaus, Dr., m. Sohn, Düren - Hotel Germania
Messerschmidt, Hans, Göttingen - Kurhotel Norderney
Meyfarth, Lieselotte, m. Enkel, Fritzlar - Bdw.-Erh.-Heim
Musick, Hermann, m. Frau, Hamburg - Kiefernweg 8
Nieswandt, Luise, m. To., Unna - Maybachstr. 34
Schackermann, Karola, Unna - Maybachstr. 34
Krause, Margret, Unna - Maybachstr. 34
Oberrich, Otto, m. Frau, Bremen - Haus Dujardin
Ohms, Anneliese, Hannover - Haus Dujardin
Roerkerath, Hildegard, Rheine - Kurhotel Norderney
Rohrlack, Marlies, Wuppertal - Winterstr. 3a
Wegmeyer, Alma, Hannover - Winterstr. 3a
Wenzel, Erna, m. To., Brake - Nordhelmstr. 52
Wille, M.-Th., Wesel - Winterstr. 3a
Wilms, Franz, m. Frau, Bottrop - Feldhausenstr. 1
Wilms, Heinrich, m. Frau, Bottrop - Feldhausenstr. 1
Wöhler, Senta, Niddatal - Winterstr. 3a

Angemeldet bis zum 14. Juni 1971 mittags

Ackermann, Ilse, Riegelsberg - Damenpfad 17
Ahlemeyer, Georg, Schieder - Luisenstr. 24
Ahlers, Theda, Oldenburg - Viktoriastr. 5
Alexnat, Ingrid, Nürnberg - Frisiastr. 3
Alef, Brigitte, Hanau - Villa Ilse
Anders, Ulrich, m. Frau, Schieder - Haus Cäcilie
Anzenberger, Emilie, Bonn - Lippestr. 2
Avenz, Franz, m. Familie, Herford - Lippestr. 1
Barankewitz, Manfred, m. Frau, Sprendlingen - Haus Wessels
Barfeldt, Gerda, Sontheim - Hotel-Pension Coordes
Besk, Willi, m. Frau, Mosbach - Hotel Seehof
Becher, Hermann, m. Familie, Gladbeck - Haus Wessels
Beches, Dieter, m. Familie, Höxter - Knyphausenstr. 24
Beckmann, Hubert, m. To., Marl - Hotel Seehof
Benkel, Renate, Bad Salzuflen - Jann-Berghaus-Str. 43b
Beute, Kurt, Dortmund - An der Schanze 3
Bolland, Fritz, m. Frau, Dortmund - Haus Cornelius
Breithaupt, Helene, Iserlohn - Bruns Hotel
Brüggemann, Josef, Münster - Hotel Friese
Buba, Wolfgang, Lage - Jann-Berghaus-Str. 43b
Budde, Erich, m. Frau, Wuppertal - Nordsee-Haus

HAUS SEESCHWALBE

Moltkestraße 10 - Postfach 406 - Telefon (04932) 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und Badestrandes (Nordstrand) - Fließendes Wasser warm und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern
Etagendusche - Gute Küche

Große moderne Glasveranda - Aufenthaltsraum

Bitte Hausprospekt anfordern
Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Inh. Eberhardt Malz

Vollpensions-Endpreise:

Sommersaison von 28,— bis 32,— DM
übrige Jahreszeit von 24,— bis 28,— DM

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONДИТОРЕИ - AM WESTSTRAND
mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben Jahrhundert ein Begriff echter Gastlichkeit und erstklassiger Konditorei-Erzeugnisse

Im Ausschank:

Linsbann

HAUS WESSELS

2982 Nordseebad Norderney - Damenpfad 16
Telefon (04932) 2431

Die gemütliche Familienpension in zentraler Lage am Weststrand, nahe dem Kurzentrum

Ganzjährig geöffnet - Vollpension

Informieren Sie sich unverbindlich über unsere Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren
Während dieser Zeit gewähren wir auf alle Preise 20 Prozent Ermäßigung

Inh. W. und G. Zehner

HOTEL-PENSION COORDES

Ecke Frisia- / Maybachstraße - Tel. (04932) 516

ist das ganze Jahr geöffnet. Zimmer mit Telefon - Zimmer-Duschen - Etagen-Bäder - Lift - Behagliche Aufenthaltsräume - **Vorzügliche Küche**
Zentral gelegen Fünf Minuten vom Nordstrand

Unter gleicher Leitung:

Haus Coordes

Waldweg 14, hint. d. Dünen d. Nordbadestrandes (Neubau Frühjahr 1971)

Komfortable Ferienwohnungen für 2 - 4 Personen, außerdem mit Telefon, Fernsehen und einmal wöchentlich **Finnischer Sauna**.

Wohnungsendpreis für 2 Personen täglich **50,00 DM**, für jede weitere Person täglich **10,00 DM** mehr.

Alljährliche Betriebsruhe in beiden Häusern vom 15. 12. bis zum 1. 2.

In Norderney essen und trinken Sie gut und nicht teuer



in der

Nordseestube

bei K.-A. HEUER
Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad
Telefon 2979

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS



DORTMUNDER UNION BIER

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon (04932) 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Speisezimmer - Dusche im Hause

Vom 1. 6. bis 30. 9. **Teilpension** (warmes Abendessen)
Teilpensions-Endpreis ab 21,— DM

Von Oktober bis Mai auch **Vollpension**
Vollpensions-Endpreis ab 24,— DM
Für Kinder bis zu 50 Prozent Ermäßigung

Kennen Sie

unsere große Auswahl
in- und ausländischer Parfümerien
allererster Firmen

Beratung durch erste Fachkräfte

Wir haben 76jährige Erfahrung

Das führende Fachgeschäft

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand und am Nordbad





Fisch-Anker

Winterstraße 22 - Telefon 467

Das Fachgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räucherei
Lebende Hummer - Hauslieferung von Hummerplatten

Das Mitbringsel von der Urlaubsreise:
der fachgerecht verpackte **LECKERE RÄUCHERAAL**

Strandhotel „Am Weststrand“

Inh.: M. Dutschke

Damenpfad 38/39 - Telefon (04932) 586 und 2458

Das gutbürgerliche Familienhotel,
unmittelbar bei den Strandpromenaden in besonders ruhiger Lage:
Zimmer mit und ohne Seeaussicht, Balkon, flßd. Wasser warm und kalt.
Voll- und Teilpension **Vollpensionsendpreis 30,00 - 42,00 DM**

Mittag- und Abendtisch — auch für Passanten

Unter gleicher Leitung: **HAUS DUTSCHKE - GARNI**
Karlstraße 1a

Übernachtungsendpreis mit Frühstück 13,50 - 16,50 DM

Echter Folt's-Kreiden
eine Spitzenqualität aus Kräutern tropischer Länder!
Von jedem Kenner bevorzugt — zu jeder Tageszeit bekömmlich.

DEUTSCHES ERZEUG
Echter Folt's-Kreiden
32 Vol. %
Folt's & Speulda, Seer Spirituosenfabrik
seit 1879

Fragen Sie Ihren Kaufmann

„STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF“

Direktion: H. R. Warnken

Kaiserstraße 12 - Telefon (04932) 743, 744 und 745



Die Oase der Ruhe, direkt am Meer gelegen

Großes Seeterrassenrestaurant

Eine exquisite Küche verwöhnt anspruchsvolle Gäste

Komfortable, neuzeitlich eingerichtete Zimmer mit Balkon zur See
Appartements, Bad, Dusche und WC - Zentralbeheizte Gästezimmer
Lift - Selbstwähltelefon in jedem Zimmer

Stilvoll eingerichtete Hotelhalle, große Seeterrasse
Geeignet für Tagungen und Veranstaltungen in festlichem Rahmen

大 精 康 照 OSTASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

Gegründet 1932 Berlin

CHINA-, JAPAN-, INDIENKUNST

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,
Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon (04932) 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

Neu auf Norderney!

Restaurant und Café

„Am Flugplatz“

im neuen Empfangsgebäude des Norderneyer Flugplatzes
Ruf (04932) 3128

CLARISSA und WOLFGANG STEINLANDT

Modern und behaglich

Gepflegte Speisen und Getränke in großer Auswahl

Kuchen aus eigener Herstellung



Clauss, Hedwig, Winnigen — Haus Cäcilie
 Cordes, J., m. Frau, Lüdenscheid — Gartenstr. 30
 Daumlehner, Leo, m. Frau, Münster — Bdw.-Erh.-Heim
 Dottermusch, Gottfried, Hannover — Kirchstr. 6
 Düde, Edwin, m. Frau, Hamburg — Nordsee-Haus
 Düssel, E., Letmathe — Bruns Hotel
 Ebert, Maria, m. To., Hamburg — Haus Sylvia
 Ebsen, Heinz, m. Frau, Hamburg — Haus Antje
 Eggers, Dieter, m. Familie, Lüneburg — Am Leuchtturm 1
 Ehlers, Karl, m. Familie, Delmenhorst — Haus Wessels
 Elz, Wiltrud, m. Sohn, Pforzheim — Haus Cornelius
 Engelmann, Manfred, Münster — Haus Kubi
 Feckelsberg, Wilhelm, m. Frau, Hagen — Halemstr. 2
 Fenkes, Hildegard, Krefeld — Luisenstr. 24
 Fenkes, Elisabeth, Krefeld — Luisenstr. 24
 Fischer, Karl, Dr., m. Frau, Vilbel — Nordsee-Haus
 Fockenbrock, Gertrud, Telgte — Bruns Hotel
 Förster, M., Dortmund — Tollestr. 1a
 Fröhlich, Lothar, Münster — Hotel Friese
 Gebauer, Irmgard, Freiburg — Frisiastr. 6
 Gerz, Olga, Düsseldorf — Tollestr. 1a
 Gerling, Ewald, m. Familie, Sundern — Pension Cäcilie
 Graubner, Margot, Karlsruhe — Haus Margarete am Meer
 Grundmann, W., m. Familie, Moers — Goebenstr. 2
 Güll, Willi, m. Frau, Berlin — Damenpfad 17
 Guse, Lothar, m. Frau, Ahrensburg — Moltkestr. 10
 Guth, August, Wetter — Frisiastr. 3
 Habel, Dorothea, Münster — Kurhotel Norderney
 Hahmann, Irmgard, Hannover — Jann-Berghaus-Str. 80
 Hallmann, Marianne, Bonn — Strandhotel Rixtine
 Hamacher, Frieda, Bochum — Hotel Kaiserhof
 Hansen, Arnd, Düsseldorf — Hotel Kaiserhof
 Hartmann, Rolf, Hannover — Luisenstr. 18
 Heidemeier, Willi, m. Frau, Herford — Luisenstr. 24
 Heinemann, Gisela, m. To., Hannover — Luisenstr. 11
 Heyer, August, m. Frau, Düsseldorf — Luisenstr. 24
 Herwig, Dieter, m. Familie, Eckmannshausen — Damenpfad 16
 Herzog, Elisabeth, R.-Lennep — Nordsee-Haus
 Hilgert, Wilfried, Porz — Hotel Kaiserhof
 Hinz, Hanne, Dortmund — Friedrichstr. 34
 Höke, Werner, m. Familie, Essen — Benekestr. 1-2
 Hoppe, Margarete, Minden — Jann-Berghaus-Str. 80
 Horn, Bruno, Rheine — Hotel Kaiserhof
 Horn-Rus, Jeanette, Rheine — Hotel Kaiserhof
 Horst, Therese, m. To., Düsseldorf — Luisenstr. 24
 Jochem, Josef, Hannover — Hotel Düsseldorf Hof
 Jommersbach, H., m. Familie, Leichlingen — Deichstr. 4
 Kassing, Josef, Kevelaer — Haus Kubi
 Keitel, Lieselotte, m. Sohn, Düsseldorf — Friedrichstr. 34
 Klaasen, Ursula, Dortmund — Tollestr. 1a
 Klemme, Gustav, m. Frau, Bielefeld — Sellerstr. 11
 Klopfer, Hans-Dieter, Bad Cannstatt — Strandhotel Rixtine
 Knauf, Herta, Köln — Strandhotel Germania
 Knieps, Karl-Heinz, Mayschoss — Pension Cäcilie
 Koblenz, Herbert, m. Frau, Nürnberg — Goebenstr. 2
 Koböke, Itte, Paderborn — An der Schanze 3
 Koch, Mechthilde, Wuppertal — Damenpfad 17
 Koenemann, Ilse, Neuss — Strandhotel Rixtine
 Köhne, Dietlind, Lübbecke — Moltkestr. 10
 Kramer, Heinz, Bielefeld — Luisenstr. 18
 Kramme, Lieselotte, m. To., Braunlage — Nordsee-Haus
 Kraus, Josef, Wuppertal — Villa Ilse
 Kröger, Helmut, m. Familie, Oldenburg — Damenpfad 16
 Krueel, Gerhard, m. Frau, Köln — Goebenstr. 3
 Krusemark, Uwe, Berlin — Haus Kubi
 Kubera, Gertrud, Himmelsstür — Luisenstr. 18
 Kühn, Hermann, m. Frau, Dortmund — Pension Cäcilie
 Kultau, Karl-Heinz, m. Frau, Gelnhausen — Luisenstr. 18
 Kummer, Georg, München — Benekestr. 1-2
 Künzel, Hans, Krefeld — Strandhotel Germania
 Lichtenberger, Helga, Riegelsberg — Damenpfad 17
 Lindner, Ella, Nürnberg — Goebenstr. 2
 Link, Else, Kassel — Am Schirrhof 9
 Löffeld, Aenne, Ochtrup — Winterstr. 25
 Lübbke, Peter, m. Familie, Hamburg — Am Schirrhof 9
 Lührs, Gerda, Heiligenrode — Am Fischerhafen 14
 Lüttinghaus, P., Dortmund — Hotel Kaiserhof
 Mahler, Gustav, m. Frau, Buxtehude — Südstr. 8a
 Marggraf, Jochen, m. Familie, Kassel — Am Schirrhof 6
 Materne, Günter, m. Frau, Bielefeld — Hotel Europäischer Hof
 Meis, Bernhard, Oelde — Knyphausenstr. 24
 Meyer, Hennig, Oldenburg — Viktoriastr. 5
 Mohr, Artur, Wuppertal — Heinrichstr. 3
 Mühlenbrück, Walter, m. Frau, Aachen — Am Januskopf 6
 Mörisdorf, Heinrich, m. Frau, Dortmund — Friedrichstr. 21
 Müller, Mathilde, Hagen — Goebenstr. 2
 Müller, Klaus, Bensberg — Winterstr. 25
 Nagel, Dieter, m. Familie, Soest — Karlstr. 2
 Nave, Ernst, m. Frau, Hildesheim — Haus Marg. am Meer
 Nessau, Ursula, Marktoldendorf — Kiefernweg 7
 Neußer, Heinz, m. Frau, Sinnerdorf — Goebenstr. 2
 Niesser, Lisette, Frechen — Strandhotel Rixtine
 Niklas, Max, m. Frau, Neustadt — Herrenpfad 9



Bitte ein Bit!

Brauerei Th. Simon, Simonbräu, Bitburg/Eifel

Vom Faß in den Gaststätten

**„Seehund“ und
 „Goode Wind“**

Nitzsche, Gerhard, m. Frau, Ludwigsburg — Halemstr. 2
 Oeleker, Annemarie, Lüneburg — Luisenstr. 11
 Osthus, Wilhelm, m. Mann, Blomberg — Haus Marg. am Meer
 Otto, Werner, m. Frau, Lüdenscheid — Birkenweg 34
 Paal, Hedwig, Menden — Kurhotel Norderney
 Peters, Willy, m. Familie, Hamm — Winterstr. 25
 Pohlmann, Carl, m. Frau, Iserlohn — Winterstr. 25
 Pott, Gregor, m. Familie, Hörstel — Südhoffstr. 19
 Preyer, Erich, m. Familie, Hinterbrühl — Haus Cornelius
 Räckers, Ursula, Münster — Villa Ilse
 Randtke, Anita, Bad Godesberg — Bdw.-Erh.-Heim
 Rath, Grethild, m. Familie, Nordkirchen — Tollestr. 14
 Rath, Bernhard, Nordkirchen — Tollestr. 1a
 Rauch, Wilhelm, m. Frau, Nürnberg — Goebenstr. 3
 Riepe, Klara, Hengsteg — An der Mühle 4
 Rubner, Herbert, M.-Gladbach — An der Mühle 4
 Rührup, Erich, Münster — Luisenstr. 11
 Roop, Hermann, Münster — Luisenstr. 11
 Runk, H.-Hugo, Hanau-Holtenuau — Hotel Düsseldorf Hof
 Saatkamp, Ilse, Osnabrück — Villa Ilse
 Savelsberg, Jakob, m. Frau, Aachen — Am Leuchtturm 1
 Schade, Otto, m. Frau, Berlin — Goebenstr. 3
 Scheidt, Gerd, m. Familie, Wuppertal — Haus Sylvia
 Schlater, Meta, Osnabrück — Luisenstr. 11
 Schmalenbach, Ute, Düsseldorf — Damenpfad 3
 Schmitz, Rudolf, m. Frau, Bonn — Südhoffstr. 19
 Scholz, Ida, Essen — Herrenpfad 9
 Schöning, Dieter, m. Familie, Wuppertal — Strandvilla Germania
 Schöpfer, Walter, m. Frau, Osnabrück — Schulzenstr. 9
 Schröder, Paul, m. Frau, Gelsenkirchen — Haus Seeschwalbe
 Schumacher, Heinz, m. Frau, Wilhelmshaven — Kreuzstr. 11
 Stugart, Fritz, m. Frau, Hannover — An der Mühle 14
 Schultebrucks, Adolf, Dr., Wuppertal — Villa Ilse
 Schulzki, Marianne, Ochtrup — Winterstr. 25
 Schwarte, Marianne, m. Mutter, Köln — Nordsee-Haus
 Seipolt, Gudrun, Lindhorst — An der Mühle 4

In dieser Saison neu auf Norderney

Stadtschänke

Das Lokal mit der
 besonderen Atmosphäre

NORDERNEY, FRIEDRICHSTRASSE 20

Staatliche Strandhallen GmbH.

Ruf 423

Ein Abend in den Staatlichen Strandhallen
ist immer ein besonderes Ereignis!

Durch den Abend führt Sie bis zum 30. Juni

GÜNTHER KRESIN

bekannt von der Europa-Welle Saar
und ab 1. Juli

HEINZ GÜNTHER

Zum Tanz spielt

Das EDDY-TRINKAUS-Quintett

das Spitzenorchester aus Deutschland

- Samstag, den 26. Juni, 21.00 Uhr**
TANZ mit dem Stargast SIGI HOPPE
- Sonntag, den 27. Juni, 21.00 Uhr**
BORDFEST mit der Wahl der Juni-
„Miß Norderney“ mit Günther Kresin
- Montag, den 28. Juni: GESCHLOSSEN**
- Dienstag, den 29. Juni, 21.00 Uhr**
Stargastspiel
mit RENATE UND WERNER LEISMANN
- Mittwoch, den 30. Juni, 21.00 Uhr**
LUSTIGES REISE-QUIZ mit Günther Kresin
- Donnerstag, den 1. Juli, 21.00 Uhr**
Sondergastspiel mit WOLFGANG SAUER
- Freitag, den 2. Juli, 21.00 Uhr**
Gästekabarett JE - KA - MI mit Heinz Günther
- Samstag, den 3. Juli, 21.00 Uhr**
Sondergastspiel mit BULLY BUHLAN aus Berlin
- Sonntag, den 4. Juli, 21.00 Uhr**
Wahl der „Badekönigin Norderney“
mit Werner Gebhardt
- Montag, den 5. Juli: GESCHLOSSEN**
- Dienstag, den 6. Juli, 21.00 Uhr**
BORDFEST mit Heinz Günther
- Mittwoch, den 7. Juli, 21.00 Uhr**
LUSTIGES REISE-QUIZ mit Heinz Günther
- Donnerstag, den 8. Juli, 21.00 Uhr**
Sondergastspiel mit HEINO CONTI
- Freitag, den 9. Juli, 21.00 Uhr**
Gästekabarett JE - KA - MI mit Heinz Günther
- Samstag, den 10. Juli, 21.00 Uhr**
Sondergastspiel mit TRUDE HERR

**DORTMUNDER
THIER** 

Von den guten Dortmundern eins der Besten

Besuchen Sie unseren „duften“

STRANDKELLER

Es spielen die „FLAMENCOS“
und heiße Musik aus der Discothek

Unter der gleichen Leitung:

Café - Konditorei FRÖHLE

GEGENÜBER DER POST

Die Konditorei mit der dezenten Musik
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Bier vom Faß
PILSNER URQUELL

und
DORTMUNDER
RITTER EXPORT

Es spielt das
DUO BREITINGER

Erstklassige
Konditorei-Erzeugnisse
Eis - Gepflegtes Bier

Seuthe, Hedwig, Plettenberg — Haus Kubi
Siebe, Ingeborg, Lübbecke — Moltkestr. 10
Siegmann, Georg, m. Frau, Braunschweig — Lippestr. 6
Sommer, Erwin, M.-Gladbach — An der Mühle 4
Sonntag, Karlheinz, Wunningen — Haus Kubi
Spaeder, Lore, Bonn — Lippestr. 5
Spas, M., Lingen — Hotel Kaiserhof
Steffner, Albrecht, m. Frau, Wanne-Eickel — Nordsee-Haus
Steinert, Manfred, Bielefeld — Bruns Hotel
Stielau, Henning, Rünigen — Friedrichstr. 10
Ströbele, Margarete, m. Enk., Bünde — Tollestr. 1a
Stromberg, Helmut, Datteln — Friedrichstr. 34
Stümpel, Irene, Oesselse — Luisenstr. 24
Taddy, Adolf, m. Frau, Datteln — Am Leuchtturm 1
Tepper, Otto, m. Frau, Hanau — Villa Ilse
Thara, Wilhelm, m. Frau, Essen — Seilerstr. 11
Theilen, Daniela, m. Bruder, Hamburg — Friedrichstr. 10
Theobald, Richard, m. Frau, Kusel — Hotel Europäischer Hof
Thies, Hans, Westen — Villa Ilse
Tillmann, Konrad, m. Frau, Neheim-Hüsten — Damenpfad 10
Valleé, Margret, Angelmodde — Knyphausenstr. 24
Vriesenga, Johanne, Emden — Luisenstr. 24
Waldrab, Helma, Fürth — Frisiastr. 3
Waltemathe, Lotte, Hannover — Birkenweg 20
Warncke, Günter, m. Frau, Hamburg — Winterstr. 22
Wassmann, Ruth, Burgdorf — Luisenstr. 18
Weber, Franz-Josef, m. Frau, Brilon — Goebenstr. 2
Weskamp, Werner, Meerbusch I — Knyphausenstr.
Weyer, Herbert, m. Frau, Bockum-Hövel — Kirchstr. 6
Wossidlo, Ruth, Hinterbrühl — Haus Cornelius
Wunder, Ursula, Hanau — Kaiserstr. 2
Zöller, Gerd, Walsum — Hotel Kaiserhof

Angemeldet bis zum 14. Juni 1971 abends

Ackemann, Rolf, m. Frau, Obernkirchen — Karlstr. 1a
Abel, Arno, m. Frau, Euskirchen — Luisenstr. 10
Antonschmidt, Bernd, Münster — Hotel Metropol
Appel, Siegfried, Dortmund — Hotel Rheinischer Hof
Artzt, Anton, m. Frau, Düsseldorf — Haus Waterkant
Baer, Hanss, m. Frau, Rheine — Haus Delang
Baltscheit, Waltraud, Delmenhorst — Haus Insulaner
Bärwald, Marlis, Peine — Haus Morgensonne
Bau, Gerhard, m. Frau, Königfeld — Gartenstr. 20
Becker, Ulrike, m. To., Essen — Wiedaschstr. 22
Becker, Ulrich, m. Familie, Dortmund — An der Schanze 10
Becker, Hermann, m. Frau, Hagen — Golf-Hotel
Becker, Marga, Gütersloh — Südstr. 3
Becker, Gisela, Dortmund — Hotel Rheinischer Hof
Bernsmeier, Christel, m. Familie, Löhne — Rheinstr. 5
Bestert, Heinz, Lübbecke — Maybachstr. 32
Biebricher, Wilhelm, Dr., m. Familie, Bochum — Wilhelmstr. 11
Bierwisch, Luise, Bremen — Haus Westend
Bijok, Hans, m. Frau, Iserlohn — Emsstr. 14
Bille, Liesel, Bremen — Haus Westend
Bobertz, Ilse, Kiel — Damenpfad 21
Böcher, Hildegard, Gelsenkirchen — Birkenweg 14
Böger, Anton, Bad Driburg — Moltkestr. 6
Boos, Manfred, m. Frau, Wuppertal — Moltkestr. 14
Borchert, Karl, Essen — Hotel Metropol
Bornholdt, Mathilde, Schwarzenbeck — Haus Delang
Bösch, Hans, m. Frau, Melle — Haus Waterkant
Bredemeier, Margret, Göttingen — Nordhelmstr. 86
Breitwieser, Fritz, m. Frau, Kossdorf — Nordhelmstr. 8
Bremer, Margot, Hamburg — Haus Delang
Bröhl, Elisabeth, Bielefeld — Strandvilla Therese
Bruch, Lieselotte, Hüttental — Kreuzstr. 8
Bruch, Auguste, Hüttental — Kreuzstr. 8
Brüggemann, Karl, Oeventrop — Südstr. 17
Bruckhorst, Peter, m. Familie, Westerholt — Damenpfad 40
Brunns, J., m. Familie, Rhade — Winterstr. 17a
Budde, Karola, Krefeld — Haus Nordland
Bugdoll, Hermann, m. Frau, Duisburg — Kaiserstr. 9
Büscher, Margret, m. Frau, Osnabrück — Herrenpfad 16
Choszewik, Auguste, Witten — Luciusstr. 11
Czimmeck, Paul, m. Familie, Wanne-Eickel — Ellernstr. 16
Dahle, Charlotte, Düsseldorf — Richthofenstr. 2
Damrose, Gerhard, m. Frau, Duisburg — Damenpfad 41
Delremdaal, Klaus, Bockum — Moltkestr. 7
Denn, Friedel, Stuttgart — Haus Waterkant
Diekmann, August, m. Frau, Damme — Damenpfad 21
Dierkes, Fredinand, m. Familie, Lemgo — Wiedaschstr. 5
Dinse, Ralf, m. Familie, Hamburg — Benekestr. 47
Dürnberg, Brigitte, Hannover — Hotel Rheinischer Hof
Düse, Erno, Hamburg — Benekestr. 3
Düwel, Reinhard, Hamburg — Moltkestr. 14
Ebel, Else, Dr., Bochum — Kaiserstr. 24
Eberle, Hans-Jürgen, Wuppertal — Haus Ursula
Emmerich, Friedel, Mühlheim — Hotel Rheinischer Hof
Falenski, Christian, m. Frau, Dortmund — Nordhelmstr. 68
Fahlbusch, Günter, m. Frau, Idar-Oberstein — Nordhelmstr. 11
Farrenkopf, Lothar, m. Familie, Bidingen — Damenpfad 18
Fecht, Lisbeth, Geilesberg — Luisenstr. 27
Fehlina, Ernst, Wickede — Moltkestr. 7
Fehlsich, Eveline, m. Sohn, Berlin — Wiedaschstr. 10b
Feilen, Werner, Oberhausen — Am alten Schirrhof 4
Feucht, Hans, m. Frau, Stuttgart — Nordhelmstr. 1
Fiebig, Werner, m. Familie, Recklinghausen — Luisenstr. 19
Filz, Karl, m. Frau, Hannover — Gartenstr. 18
Flockenhaus, Arthur, Essen — Moltkestr. 7
Friese, Inge, m. Tochter, Köln — Damenpfad 18
Fuchs, Ursula, Gütersloh — Südstr. 3
Funk, Kläre, Bad Vilbel — Knyphausenstr. 18
Fürther, Gerda, m. Sohn, Nürnberg — Am Kurplatz 5
Gabel, Alfred, Werner — Tollestr. 2
Gerland, Kurt, m. Frau, Stadthagen — Friedrichstr. 23
Giebe, Hilde, Iserlohn — Moltkestr. 7
Gilljohann, Heinz, Wickede — Moltkestr. 7
Grebelt, Frieda, m. To., Siegen — Kreuzstr. 8

Goetzke, Herbert, m. Frau, Porz-Lind — Nordhelmstr. 8
 Gözl, Bruno, m. Frau, Mannheim — Rheinstr. 37
 Goldstein, Hildegard, Bielefeld — Haus Westend
 Gridgeit, Peter, m. Frau, Wuppertal — Haus Rheinland
 Griewaldt, Inga, Hamburg — Bismarckstr. 7
 Grohrock, Reinhard, m. Frau, Hannover — Haus Delang
 Grothues, Ursula, Münster — Hotel am Weststrand
 Günther, Helmut, Dr., Bückeburg — Haus Waterkant
 Hack, Theo, Wattenscheid — Hotel Rheinischer Hof
 v. d. Hagen, Odilgard, Paderborn — Marienstr. 16
 Halker, Ralf, Bochum — Haus Waterkant
 Harmuth, Bruno, Laatzten — Haus Waterkant
 Häseker, Karl, m. Frau, Hannover — Knyphausenstr. 18
 Hass, Karl-Heinz, m. Frau, Düsseldorf — Hotel Metropol
 Hassdenteufel, Inge, Bad Münster — Bismarckstr. 5
 Hauck, Ilse, Stuttgart — Haus Waterkant
 Haut, Wolfgang, m. Familie, Düsseldorf — Nordhelmstr. 11
 Hecht, Reinhard, m. Tochter, Saarbrücken — Birkenweg 14
 Heiddreder, Ewald, m. Frau, Bad Salzuflen — Haus Morgensonne
 Heidingsfelder, Irma, m. Tochter, Erlangen — Langestr. 27
 Heinsch, Klaus, m. Frau, Bonn — Südhoffstr. 27
 Heise, Hanna, m. To., Hannover — Nordhelmstr. 1
 Henning, Günter, Essen — Haus Waterkant
 Hermes, Ilse, Weiver — Haus Rheinland
 Hentschel, Anne, Hannover — Haus Elimar Weber
 Hieke, Katharina, Berlin — Strandhotel Belvedere
 Miller, Johann, Middels — Hotel Metropol
 Einolf, Arnold, Langfeld — Hotel Metropol
 Hinze, Hans, Dr., Bad Mergentheim — Hochhaus A
 Hintze, Gerhard, Dr., m. Fam., Hamburg — Haus Waterkant
 Hohoff, Erwin, Wiekeder — Hotel Metropol
 Holrtiz, Frieda, Frankfurt — Pension Janssen
 Hechtischer, Doris, Drossenheim — Birkenweg 14
 Hochgeschurz, Josef, Troisdorf — Hotel Metropol
 Hoffmann, Walter, m. Familie, Kronberg — Haus Waterkant
 Hohmann, Hildegard, Dortmund — Moltkestr. 7
 Horstkamp, Ernst, m. Familie, Wesel — Knyphausenstr. 4
 Hübel, Karl, Nastätten — Schulzenstr. 29
 Hubrich, Herbert, Dr., Bochum — Kaiserstr. 9
 Hüttopp, Ingeborg, Berlin — Marienstr. 17
 Imberg, Hermann, Essen — Moltkestr. 7
 Itzel, Irmgard, Dortmund — Moltkestr. 7
 Jacobs, Albert, m. Frau, Mettmann — Kaiserstr. 9
 Jegodka, Else, Gevelsberg — Nordhelmstr. 1
 Joisten, Helmut, Sennestadt — Tollestr. 2
 Jurzeleit, Gerhard, m. Familie, Lübeck — Damenpfad 41
 Kalitzky, Lore, Lingen — Gartenstr. 49a
 Kauffner, Barbara, Lippetal — Haus Rheinland
 Kerkhoff, Maria, Rheine — Kaiserstr. 4
 Keske, Otto, Münster — Moltkestr. 7
 Kessler, Herbert, Herne — Jann-Berghaus-Str. 33
 Keucher, Sophie, Hildesheim — Bismarckstr. 12
 Kietzer, Anny, Schwerte — Haus Westend
 Kittel, Helmut, Münster — Haus Westend
 Klemm, Peter, Frankfurt — Luciusstr. 10
 Koch, Heinrich, m. Frau, Plettenberg — Südhoffstr. 20
 Koers, Magdalene, Löhne — Rheinstr. 5
 Koesling, Gustav, Idabründen — Moltkestr. 7
 Korte, Franz, Wickede — Hotel Metropol
 Köster, Werner, Köln — Bismarckstr. 7
 Krause, H.-Werner, m. Frau, Berlin — Wiedaschstr. 22
 Krause, Josef, Essen — Hotel Metropol
 Krause, Margarete, Köln — Rheinstr. 3
 Kree, Bernhard, Wickede — Hotel Metropol
 Kretschmer, Hilde, Andernach — Hotel Metropol
 Krüger, Fritz, Homberg — Luisenstr. 31
 Krüger, Rudolf, m. Frau, München — Gartenstr. 4
 Krumbach, Wilhelm, m. Frau, Duisburg — Am Fischerhafen 3
 Kübel, Toni, Giessen — Haus Nordland
 Kuetzner, Horst, Göttingen — Nordhelmstr. 86
 Kuhn, Margarete, Berlin — Bogenstr. 10
 Landau, Karl, Neheim-Hüsten — Südstr. 17
 Lange, Günter, m. Familie, Hagen — Benekestr. 47
 Lange, Elisabeth, Hagen — Benekestr. 47
 Koslowski, Martha, Hagen — Benekestr. 47
 Lemaire, Fred, m. Familie, Bremen — Wiedaschstr. 22
 Leugner, Martha, Berlin — Wiedaschstr. 10b
 Levenig, Monika, m. To., Werl — Nordhelmstr. 88
 Lex, Elfriede, Köln — Haus Waterkant
 Liebeknecht, Friedrich, m. Frau, Wanne-Eickel — Haus Delang
 Lütringhaus, Emil, Dortmund — Hotel Metropol
 Lupp, Ursula, m. Familie, Pelkum — Nordhelmstr. 27
 Lühr, Gerd, m. Familie, Hamburg — Haus Vita Nova
 Maas, Ruth, m. Mutter, Dortmund — Südstr. 17
 Mäder, Adolf, Erlangen — Langestr. 27
 von Maltzahn, M., Nottuln — Jann-Berghaus-Str.
 Manthey, Gerhard, m. Frau, Dortmund — Südhoffstr. 27
 Markiewisz, Heinz, Hagen — Moltkestr. 14
 Masch, Ludwig-W., Dr., Hamburg — Haus Delang
 Matelat, August, m. Frau, Hamburg — Haus Delang
 Mauritius, Walter, Bünde — Luisenstr. 27
 Meyn, Ludewig, Dr., Walltberg — Hotel Metropol
 Meyer zu Hättingen, Dr., Osnabrück — Haus Westend
 Michels, Berni, Paderborn — Haus Insulaner
 Mratzek, Marte, Altena — Emsstr. 14
 Müller, Christel, Köln — Rheinstr. 3
 Müller, Helga, Stuttgart — Golf-Hotel
 Nasuch, Dieter, Hamburg — Moltkestr. 14
 Neugebauer, Essen — Hotel Metropol
 Neumann, Inge, Bonn — Haus Daheim
 Niemer, Maria, Hagen — Haus Westend
 Nietfrucher, Erich, m. Frau, Bielefeld — Luciusstr. 10
 Nobis, U., Dr., m. Frau, Dinklage — Adolfsreihe 5
 Nuß, Elsbeth, Berlin — Birkenweg 29
 Nunheim, Ursula, Frankfurt — Bismarckstr. 3
 Nurnbach, Otto, m. Frau, Kreuztal — Haus Waterkant
 Oehl, Maria, Andernach — Hotel Metropol
 Oesterwind, Wilhelm, m. Frau, Mülheim — Marienstr. 14
 Oesterwind, Hermann, m. Frau, Mülheim — Haus Nordland
 Opheys, Josef, m. Familie, Düsseldorf — Oderstr. 11

Otte, Gisela, Langenhagen — Knyphausenstr. 18
 Otte, Barbara, Langenhagen — Schulzenstr. 13
 Otto, Gustav, Hagen — Gartenstr. 49a
 Papek, Karl, m. Frau, Insbruck — Am Wasserturm 28
 Paß, Herbert, m. Familie, Homberg — Am alten Schirrhof 4
 Peters, Wilfried, Sprötze — Haus Rheinland
 Petzsche, Martin, Dr., m. Frau, Haaven — Adolfsreihe 5
 Pflug, Charlotte, Berlin — Luisenstr. 27
 Pieper, Rudolf, Massen — Nordhelmstr. 2
 Pithan, Egon, m. Familie, Mülheim — Am alten Schirrhof 4
 Placzek, Heinz, m. Frau, Koblenz — Bdw.-Erh.-Heim
 van der Pluym, Francis, Herne — Golfhotel
 Pohl, Frieda, Hamburg — Haus Vita Nova
 Prinz, Christa, m. Familie, Thöme — Südstr. 22
 Prahm, Bernhard, m. Sohn, Meerbeck — Haus Waterkant
 von Rabenau, Horst, Dr., Wuppertal — Adolfsreihe 5
 Radouse, Ortrud, Paderborn — Marienstr. 16
 Reichert, Bernd, m. Frau, Stuttgart — Damenpfad 40
 Reimann, Margot, Köln — Pension Janssen
 Reimann, Hildegard, Kiel — Damenpfad 21
 Reimer, Georg, Bad Harzburg — Hotel Metropol
 Reinhold, Paula, Münster — Pension Janssen
 Remberg, Walter, m. Familie, Oberhausen — Friedrichstr. 17
 Riepslepp, Friedrich, Wattenscheid — Hotel Rheinischer Hof
 Rommelrath, Rolf, M.-Gladbach — Haus Vita Nova
 Ronsdorf, Gustav, Wuppertal — Kreuzstr. 8
 Rottmann, Peter, Wilhelmshaven — Hotel Metropol
 Rudolph, A.-Fr., m. Frau, Gevelsberg — Nordhelmstr. 1
 Rutenbeck, Karin, Lichtendorf — Hotel Rheinischer Hof
 Sander, Manfred, m. Familie, Düsseldorf — Hotel Metropol
 Sandkuhl, Hermann, Frederburg — Hotel Rheinischer Hof
 Sasse, Gisela, m. Familie, Greven — Luciusstr. 9
 Graf von Saurma, J.-Fr., m. Frau, Köln — Hotel Metropol
 Schade, Jakob, m. Frau, Frankfurt — Bismarckstr. 5
 Schäfer, Fritz, m. Frau, Gevelsberg — Elite-Appartements
 Schäfer, Friedrich, m. Frau, Gevelsberg — Elite-Appartements
 Scharley, Norbert, m. Frau, Braunschweig — Mainstr. 27

„Haus Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad

Telefon 3284

Nach Umbau und Neugestaltung seit 1970
 unter neuer Leitung

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendtisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

CHRISTINE und HELMUT FASTENAU

Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen

Schenk, Hans, m. Frau, Offenbach — Tollestr. 2
 Scherer, Rudolf, m. Frau, Wuppertal — Gartenstr. 19
 Schicher, Elisabeth, Stuttgart — Golf-Hotel
 Schlothane, Friedr.-W., m. Familie, Essen — Wilhelmstr. 11
 Schlüter, Ingeborg, Oberhausen — Am alten Schirrhof 2
 Schmidt, Dieter, Hamburg — Moltkestr. 14
 Schmidt, Heinrich, m. Frau, Menden — Haus Vita Nova
 Schmidt, Werner, Dr., Beckum — Haus Delang
 Schmitz, Katharina, Frankfurt — Haus Insulaner
 Schmitz, Fr.-J., m. Familie, Paderborn — Haus Insulaner
 Schmitz, Ursula, m. Sohn, Haus Delang
 Schneller, Konrad, Dr., Osnabrück — Gartenstr. 4
 Schöne, Christa, m. Familie, Bonn — Haus Daheim
 Schoog, Theo, Kevelaer — Hotel Rheinischer Hof
 Schreiber, m. Frau, Berlin — Strandhotel Rixtine
 Schröder, Elke, m. Sohn, Neheim — Haus Daheim
 Schüller, H.-W., m. Frau, Wuppertal — Moltkestr. 6
 Schulte, Rosemarie, Gevelsberg — Haus Westend
 Schulte, Renate, Gevelsberg — Haus Westend
 Schulte, Erwin, Essen — Am alten Schirrhof 4
 Schulz, Hermann, Walsum — Hotel Rheinischer Hof
 Schumacher, Heinz, Wickede — Hotel Metropol
 Schuppenhauer, Gerd, m. Familie, Hamburg — Nordhelmstr. 27
 Schütt, W., m. Familie, Bonn — Karlstr. 6
 Schumacher, Heinz, Wiskede — Hotel Metropol
 Schwarz, Hertha, Lintorf — Nordhelmstr. 1
 Schwaderlap, Hans, Oberhausen — Am alten Schirrhof
 Schweinfurth, Gisela, Hannover — Birkenweg 29
 Schwens, Magda, Dortmund — Haus Daheim
 Schwestka, Elisabeth, Frankfurt — Haus Morgensonne
 Schmidt, Eva, m. Mann, Frankfurt — Haus Morgensonne
 Schmidt, Frieda, Holzminden — Südstr. 22
 Seidel, Barbara, Ziegelhausen — Birkenweg 14
 Seifer, Gerhard, m. Familie, Fürth — Gartenstr. 24
 Selig, Liesolte, m. Mutter, Bochum — Haus Waterkant
 Selbig, Erna, Gartow — Nordhelmstr. 11
 Sennholz, Otto, m. Familie, Dortmund — Maybachstr. 32
 Serbt, B., Wickede — Hotel Metropol
 Sieland, Franz, m. Frau, Neheim-Hüsten — Nordhelmstr. 11
 Sieper, Wolfgang, Lüdenscheid — Moltkestr. 7
 Sievert, Bärbel, Schwerte — Hotel Rheinischer Hof
 Sils, Josef, m. Frau, Klausheide — Haus Waterkant
 Simon, Fred, m. Frau, Eschborn — Knyphausenstr. 22
 Simon, Horst, m. Frau, Frankfurt — Knyphausenstr. 22
 Skarzynski, Ernst, Berlin — Damenpfad 40
 Soyke, Liselotte, Laatzten — Haus Waterkant
 Spreen, Helmut, m. Frau, Münster — Tollestr. 2
 Strausberg, Wolfgang, m. Familie, Düsseldorf — Südstr. 3

Steffen, Otti, Wiesbaden — Osterstr. 13
 Stenger, Alfred, m. Familie, Monheim — Wilhelmstr. 11
 Stern-Schultz, Dr., E., Hamburg — Bismarckstr. 12
 Schultz, Carl, Dr., Hamburg — Bismarckstr. 12
 Stöwer, Heinrich, m. Familie, Laatzen — Rheinstr. 32
 Störtzel, Arnold, Ferndorf — Hotel Rheinischer Hof
 Stracke, Paul, Wickede — Moltkestr. 7
 Sträter, Marie-Luise, m. Mutter, Düsseldorf — Kaiserstr. 24
 Stratmann, Lucina, Paderborn — Marienstr. 16
 Strietzel, Helmut, Berlin — Luisenstr. 27
 Sturm, Alfred, Münster — Haus Janssen
 Tacke, Gerda, Hamburg — Damenpfad 41
 Teigelake, Hermann, m. Familie, Mülheim — Am alten Schirrh. 4
 Tenberge, Rainer, Essen — Moltkestr. 7
 Teschendorf, Liesbeth, Bad Pyrmont — Friedrichstr. 11
 Thelen, Wolfgang, m. Frau, Hamburg — Südhoffstr. 27
 Thiemicke, Ingrid, Berlin — Birkenweg 29
 Thierry, Elisabeth, Hannover — Moltkestr. 9
 Thöne, Frank, m. Frau, Koblenz — Bdw.-Erh.-Heim
 Thonemann, Maria, Düsseldorf — Haus Ursula
 Tobing, Ils,e Lüneburg — Luisenstr. 11
 Topp, Annette, Lüdinghausen — Roonstr. 6
 Trüxler, Jakob, m. Frau, Rosdorf — Nordhelmstr. 8
 Trosiner, Irmgard, m. Mutter, Meerbusch — Knyphausenstr. 1
 Tscheslaz, Elke, Bremen — Moltkestr. 7
 Tweer, Paul, m. Frau, Dortmund — Südhoffstr. 23
 Urbanek, Ernst, m. Frau, Iserlohn — Emsstr. 14
 Verwegen, Hubert, Walsum — Hotel Kaiserhof

Becker, Frieda, m. Tochter, Düsseldorf — Halemstr. 8
 Becker, Margitta, Mülheim — Jann-Berghaus-Str. 74
 Benn, Christel, Norderney — Luciusstr. 32
 Berkemeier, Johanna, Ahlten — Feldhausenstr. 7
 Benninghaus, Jörg, Köln — Jann-Berghaus-Str. 73
 Bergmann, Wolfgang, Dr., m. Frau, Hannover — Luisenstr. 10
 Bernewasser, Karl, m. Frau, Steinhagen — Kurhotel Norderney
 Bielig, Gerhard, m. Frau, Neuss — An der Schanze 13
 Bierschenk, Marie, Dortmund — Friedrichstr. 35a
 Bischoff, Wilhelm, m. Frau, Bremen — Moltkestr. 10
 Bittorf, Ursula, Hagen — Friedrichstr. 5
 Backhacker, Fr.-W., m. Frau, Gevelsberg — Mühlenstr. 6
 Boden, Helga, Düsseldorf — Wiedaschstr. 3
 Brandt, Reinhold, m. Frau, Recke — Gartenstr. 7
 Boesche, Gerhard, m. Frau, Gielde — Janusstr. 9
 Braun, Hedwig, Elsflöth — Elbestr. 14
 Büchner, Ilse, m. Tochter, Hamburg — Nordhelmstr. 78
 Burzer, Marianne, Eusdorf — Kurhotel Norderney
 Burrl, Christel — Jann-Berghaus-Str. 73
 Buthmann, Doris, Olfen — Strandstr. 8
 Christ, Anneliese, Bochum — Friedrichstr. 1
 Conrad, Rainer, Marbella — Pension Viktoria
 Dau, Günther, Osnabrück — Luisenstr. 3
 Demminz, Hildegard, m. Sohn, Altenberge — Zollamt Norderney
 Denedde, Fritz, m. Familie, Osterode — Südhoffstr. 6
 Detert, Heinrich, m. Frau, Minden — Winterstr. 22
 Dettmer, Werner, m. Frau, Melle — Nordhelmstr. 80
 Dörr, Paul, m. Frau, Wiesbaden — Rheinstr. 33
 Dörstelmann, Wilfried, Dortmund — Gästehaus Weber
 Dott, Anton, m. Frau, Bad Neuenahr — Wiedaschstr. 3
 Drees, Wilfried, Düsseldorf — Kirchstr. 8
 Dreinck, Erna, Bonn — Seilerstr. 15
 Eisfelder, Christa, m. Schwester, Hamburg — Luisenstr. 3
 Ellerbrok, Peter, Bielefeld — Oderstr. 5
 Emde, Ruth, Wetter — Friedrichstr. 5
 Engel, Hans, m. Frau, Wilhelmshaven — Bdw.-Erh.-Heim
 Engelshove, Betty, Rheine — Herrenpfad 19
 Erdmann, Erich, m. Frau, Münster — Pension Viktoria
 Eulenberger, Rolf, Sulze — Pension Viktoria
 Eulenberger, Sigrid, Sulze — Pension Viktoria
 Evers, Ruth, Lichtendorf — Schuchardts Hotel
 Ewelt, Ernst, m. Frau, Dillenburg — Maybachstr. 11
 Fastabend, Helga, Dortmund — Marienstr. 8
 Fey, Bärbel, m. Sohn, Wetter — Luciusstr. 23
 Fiedlev, Aldegrund, Paderborn — Marienstr. 16
 Fischer, Joachim, Bad Sassendorf — Oderstr. 16
 Förstre, Renate, Schorndorf — Lippestr. 3
 Frerich, Heinz, m. Frau, Recklinghausen — Haus M. am Meer
 Friedrich, Walter, m. Frau, Mannheim — Gartenstr. 8
 Frodl, Herbert, m. Frau, München — Halemstr. 18
 Fuchs, Fritz, Oldenburg — Friedrichstr. 35a
 Fudikar, Willi, Kettwig — Janusstr. 9
 Fuhrig, Jürgen, Solingen — Südhoffstr. 6
 Gamp, Paul, m. Frau, Fellbach — Lippestr. 3
 Gebauer, Erna, Hannover — Oderstr. 13
 Georg, Hedwig, Göttingen — Strandstr. 8
 Granke, Peter, m. Frau, Kleve — Lippestr. 6
 Grothoff, Hans, m. Frau, Hamm — Nordhelmstr. 10
 Grundmann, E., Hattingen — Kirchstr. 2
 Guhl, Reinhild, m. Bruder, Herten — Ellernstr. 28
 Gurowski, Johanne, m. Frau, Hildfeld — Mühlenstr. 16
 Haack, Günter, m. Frau, Hamburg — Halemstr. 8
 Halscheidt, Kurt, m. Frau, Halver — Kiefernweg 4
 Hammann, Erika, m. Sohn, Delmenhorst — Luisenstr. 3
 Häntzschel, Helmut, m. Frau, Bremen — Nordhelmstr. 78
 Hartmann, Johanna, m. Familie, Münster — Nordhelmstr. 92
 Hech, Adolf, m. Frau, Dortmund — Wiedaschstr. 6
 Heck, Harald, m. Frau, Dortmund — Wiedaschstr. 6
 Heims, Manfred, m. Frau, Wetter — Luciusstr. 23
 Held, Elfriede, Frankfurt — Weserstr. 13
 Helmke, Wilhelm, m. Familie, Liebenau — Mühlenstr. 14
 Henning, Gertrud, Hamburg — Frisiastr. 28
 Herlemann, Klaus, Meinkot — Villa Elise
 Hermes, Manfred, Bad Nauheim — Osterstr. 5
 Hilgers, Ulrike, Meerbusch — Südhoffstr. 22
 Hinkel, Monika, Hattingen — Halemstr. 8
 Hinrichsen, Dorothea, Marne — Strandstr. 8
 Hintze, Hans-J., m. Frau, Burscheid — Gartenstr. 7
 Hirschböck, Friedrich, m. Frau, München — Halemstr. 18
 Hobein, Herbert, m. Frau, Essen — Oderstr. 2
 Höbelmann, Margarete, Hannover — Luttmann, Benekestr.
 Hoffmann, Walli, Freudenberg — Pension Viktoria
 Holthoff, Luise, Waltrop — Kreuzstr. 8
 Horstmeyer, Margarete, m. To., Emden — Pension Viktoria
 Hölzemann, Kurt, m. Frau, Bottrop — Damenpfad 12a
 Hubl, Horst, m. Frau, Göppingen — Wiedaschstr. 3
 Hußmann, Herbert, m. Frau, Duisburg — Gartenstr. 9
 Jonschel, Ernst, m. Frau, Bad Honnef — Gartenstr. 9
 Jung, Hans-Eckard, m. To., Leer — Friedrichstr. 5
 Kalmst, Peter, m. Frau, Bielefeld — Langestr. 31
 Kampsmeier, Paula, Wiedenbrück — Wilhelmstr. 12
 Kathagen, Bernd, St. Tönis — Südhoffstr. 22
 Kaulitz, Herbert, m. Frau, Hohenlimburg — Südstr. 11a
 Keßler, Wolfgang, München — Winterstr. 22
 Kindel, Else, Elsflöth — Elsflöth — Elbestr. 14
 Kirsch, Elfriede, Mühlheim — Jann-Berghaus-Str. 74
 Klein, Arnold, m. Familie, Hausdülmen — Kirchstr. 10
 Kleine, Marta, Hannover — Feldhausenstr. 7
 Klemmer, Werner, m. Frau, Berlin — Lippestr. 7
 Klussmann, Günter, Hagen — Nordhelmstr. 72
 Knist, Rainer, m. Familie, Hannover — Luisenstr. 10
 Knust, Friedrich-W., m. Frau, Gleidingen — Knyphausenstr. 17
 Kohl, Maria, Gelsenkirchen — Brunnenstr. 6
 Kopp, Otto, Dr., m. Frau, Herford — Oderstr. 10
 Kräbber, Erika, Moers — Halemstr. 18
 Kranabetter, Alexander, Hattingen — Halemstr. 8
 Kremp, Hans, m. Familie, Essen — Lippestr. 6
 Krieger, Hilga, Iserlohn — Luciusstr. 5
 Krülls, Else, Hannover — Frisiastr. 28

Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Das größte Balkan-Restaurant-Unternehmen Deutschlands

Bremen - Norderney - Bielefeld



Wir bieten Ihnen
 Original-Speisen und
 -Getränke aus Jugoslawien
 und der ungarischen Pußta
 bei flackerndem
 Kerzenschein
 und intimer Atmosphäre

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes
 ist ein Besuch unseres Hauses
 in dieser nicht alltäglichen Umgebung

Bittär schäaen!

Vozel, Helmut, m. Frau, Senne — Südstr. 22
 Voigtländer, Horst, m. Tochter, Burg an der W. — Hotel Metropol
 Vomberg, Agnes, m. Mann, M.-Glabach — Haus Vita Nova
 Vohs, Peter, Hannover — Haus Elimar Weber
 Voß, Rainer, m. Frau, Lüdinghausen — Elbestr. 4
 Waller, Edmund, m. Frau, Lübeck — Haus Vita Nova
 Wegener, Albert, m. Frau, Dortmund — Haus Westend
 Wege, Otto, m. Frau, Essen — Nordhelmstr. 1
 Weimann, Heinz, m. Frau, Bremen — Gartenstr. 4
 Weiß, E., Dr., Köln — Hotel Metropol
 Wenker, Bernhard, m. Frau, Rheine — Haus Delang
 Westermann, W., Neheim-Hüsten — Hotel Rheinischer Hof
 Wetzell, Rolf, m. Frau, Gelldorf — Karlstr. 1a
 Wezel, Manfred, Walsum — Hotel Rheinischer Hof
 Wiener, Claire, Unna — Haus Westend
 Winkler, Sigurd, m. Familie, Neu-Isenburg — Nordhelmstr. 86
 Wirts, Anneliese, Bonn — Haus Waterkant
 Wirtz, Hede, Bonn — Haus Waterkant
 Witte, Leo, Dr., Münster — Hotel Metropol
 Wittekind, Irmgard, Marburg — Haus Westend
 Wittekind, Irmgard, Marburg — Haus Westend
 Wittke, Helmut, Essen — Hotel Metropol
 Witthonek, Helene, Meppen — Haus Kronenburg
 Wittnebel, Erika, Leichlingen — Gartenstr. 51
 Woltke, Kurt, m. Frau, Berlin — Haus Westend
 Wullen, Alfred, Essen — Hotel Metropol
 Wyludda, Gerhard, Dortmund — Haus Waterkant
 Zeisig, Rudolf, Marburg — Haus Westend
 Zgrys, Arthur, Bochum — Hotel Rheinischer Hof
 Zumkley, Werner, m. Frau, Kevelaer — Damenpfad 21

Angemeldet bis zum 15. Juni 1971

Adam, Syna, Gifhorn — Frisiastr. 25
 Anheier, Lotte, Saarbrücken — Strandstr. 8
 Althoven, Tilly, Bonn — Kaiserstr. 9
 Artmann, Gustel, Saarbrücken — Strandstr. 8

KÖNIG'S BETRIEBE NORDERNEY

SCHUCHARDTS HOTEL

Direkt am Kurplatz
Ganzjährig geöffnet
Fernruf (04932) 622
Zimmer mit Privatbädern

HOTEL-RESTAURANT

mit internationaler Küche
Täglich frische Fisch-Spezialitäten

TERRASSEN-RESTAURANT

mit interessantem Blick
auf das bunte Kurleben

BIERSTUBEN

Täglich wechselnde Abendveranstaltungen
Zu Tanz und Unterhaltung
spielt das **TELE-TRIO**

Conférence, Humor und Komik:
ERWIN VON SCHMUDE

FRASQUITA

Unsere exklusive Tanzbar
ist täglich bis 4.00 Uhr früh geöffnet

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

In der gemütlichen Hausbar
spielt für Sie **WERNER NAWROCKY**

KABINETT CLUB STUDIO I

Schmiedestraße 6 - Tel. (04932) 701
**DAS TANZLOKAL
MIT DER INTIMEN ATMOSPHÄRE**

FERIENHAUS KÖNIG

Kirchstraße 6 - Telefon (04932) 622

In ruhiger, zentraler Lage

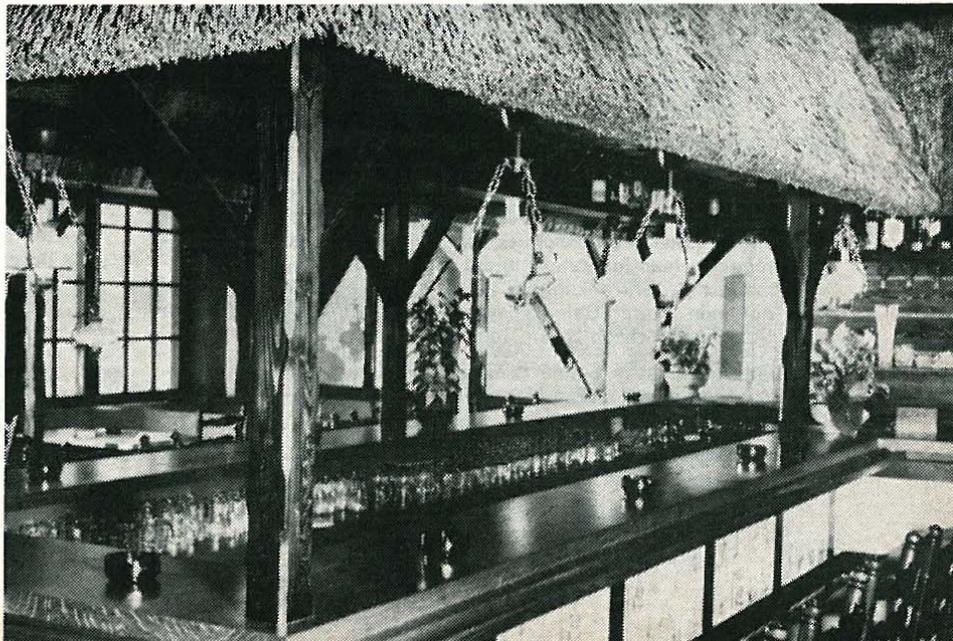
Einzel- und Doppelzimmer
mit Dusche und Kombiküche,
sowie Appartements
für zwei bis fünf Personen

Auf Wunsch auch
längerfristige Vermietungen möglich

Fischerkate

Die neue urgemütliche Bierstube
in der Poststraße

Gepflegter Treffpunkt zum behaglichen
Früh- oder Dämmerchen



forderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „Aus-schuß für Meeresheilkunde“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu einer Temperatur von 37 Grad.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgte auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.



Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

- Leuchtturm:** Abfahrten vom Busbahnhof.
- Ostbadestrand** („Weiße Düne“): Abfahrten vom Busbahnhof und von der Haltestelle Friedrichstraße.
- Inselwanderungen:** Ein Prospekt über die beschilderten Norderneyer Wanderwege ist bei der Kurverwaltung erhältlich.
- Wattwanderungen:** Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den jeweiligen Plakatanschlagen zu entnehmen.
- Vogelschutzgebiet:** Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.
- Angelfischerei:** Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung gegen Zahlung einer Gebühr von DM 1,- einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.
- Holland und Nachbarinseln, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln:** Karten im Reisebüro, Am Kurplatz.
- Helgoland:** Karten im Helgoland-Büro, Am Kurplatz.
- Golfplatz:** 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.
- Minigolf:** Kaiserwiese und Minigolfplatz am Birkenweg.
- Tennis:** Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.
- Hallentennis:** Sportheim, An der Mühle.
- Reiten:** J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte.
- Gymnastik:** Täglich an den Strandbädern. Mehrmals wöchentlich im Kurmittelhaus.
- Kegeln:** Sportheim, An der Mühle.
- Schießen:** Luftgewehr-Sportschießen jeden Freitag im Schützenhaus an der Meierei. Auskunft: Ruf 2665.
- Deutsches Sportabzeichen:** Trainings- und Abnahmemöglichkeiten. Auskunft: Albert Mauer, Bülow-Allee 4, Ruf 690.
- Segel- und Motorboot-Führerscheine:** Lehrgänge durch die Sportseeschifferschule (Kapitän A 6) Heinrich Bartz, Postf. 211.
- Fahrradverleih:** Köser, Knyphausenstraße 6; Jenssen, Jann-Berghaus-Straße 72; Weierts, Jann-Berghaus-Straße 68; Warfsmann, Jann-Berghaus-Straße (neben der Volksbank).
- Bridge:** Zweimal wöchentlich im Flughafen-Restaurant.



Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

Meerwasser-Wellenschwimmbad mit 24° Wassertemperatur

montags bis freitags	9.15 - 12.30 Uhr	15.00 - 17.30 Uhr
sonnabends	9.15 - 12.30 Uhr	15.00 - 17.30 Uhr
sonntags	9.00 - 12.30 Uhr	
donnerstags	20.00 - 22.00 Uhr	

Kassenschluß dreiviertel Stunde vorher

Kurmittelhaus

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen, Massagen

montags bis freitags	8.00 - 13.00 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends	8.00 - 12.00 Uhr	

Schlickanwendungen und Massagen nur auf Vorbestellung
Kassenschluß eine Stunde vorher

Inhalatorium

montags bis freitags	8.00 - 12.30 Uhr	14.30 - 16.30 Uhr
sonnabends	8.00 - 11.30 Uhr	

Kassenschluß eine halbe Stunde vorher

Gruppengymnastik

montags u. mittwochs 20.00 - 21.00 Uhr
Karten an der Kurmittelhauskasse im Vorverkauf

Finnische Sauna mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad)

	Damen	Herren
montags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
dienstags	14.30 - 17.00 Uhr	
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.15 - 12.30 Uhr
donnerstags		14.30 - 17.00 Uhr
freitags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.15 - 12.30 Uhr

Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen
Kassenschluß eine Stunde vorher

Kurliegehalle am Weststrand

werktags	10.00 - 16.00 Uhr
sonn- und feiertags	13.00 - 16.00 Uhr

Minigolf an der Kaiserwiese

täglich	10.15 - 12.45 Uhr	15.00 - 19.00 Uhr
---------	-------------------	-------------------

BIOMARIS-MeerestIEFWasser

Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten (beim Wellenbad)

montags bis freitags	9.00 - 12.00 Uhr	16.00 - 18.00 Uhr
sonnabends	9.00 - 12.00 Uhr	
sonn- und feiertags	10.00 - 12.00 Uhr	

Badezeiten am Nord- und Weststrand

täglich	9.30 - 12.45 Uhr	15.00 - 16.45 Uhr
---------	------------------	-------------------

Badezeiten am Oststrand „Weiße Düne“

täglich	9.30 - 15.30 Uhr
---------	------------------

Strandkorbvermietung

am Nord- und Weststrand und an der Kaiserwiese

täglich	9.00 - 12.45 Uhr	14.00 - 15.45 Uhr
---------	------------------	-------------------

am Oststrand „Weiße Düne“

täglich	9.30 - 13.00 Uhr	14.00 - 15.00 Uhr
---------	------------------	-------------------

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich	9.30 - 22.00 Uhr
---------	------------------

Fernsehen im Staatlichen Kurhaus

täglich	ab 19.00 Uhr
---------	--------------

Norderney von A – Z

Allergie- und Hautklinik Norderney: Lippestraße 9 - 11, Chefarzt Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. - Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik. - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, KG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche und Bad.

Amtliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Ruf Sammelnummer 405.

Apotheken: Kur-Apotheke, K. Hanebuth, Kirchstraße 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstraße 12, Ruf 588.

Badeärzte: Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Weststrandstraße, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Luciusstraße 31, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Luciusstraße 30, Ruf 688.

Casino-Kino: Strandstraße 5, Ruf 2117.

Deutsche Bundesbahn: Dienststelle Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäckabfertigung, Güterabfertigung. Öffnungszeiten montags bis sonnabends 7.30 - 18.00 Uhr, sonntags 9.00 - 12.00 Uhr. Zusätzliche Ausgabezeiten für Reisegepäck werktags von 19.30 - 20.00 Uhr und sonntags von 14.30 - 16.00 und von 17.00 - 18.00 Uhr.

Evangelisch-lutherische Kirche: Kirchstraße, Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9.00, 10.00 und 11.00 Uhr, im Sommer 8.30 Uhr Waldgottesdienst, bei Regen in der Friedhofskapelle; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr in der Kirche (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

Fachärzte: Prof. Dr. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestraße 27. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden 11.00 - 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstraße 25/26, Ruf 555. - Dr. med. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney. Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9 - 11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med. A.

Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunden im Krankenhaus täglich 11.00 - 12.30 Uhr, in der Privatpraxis Roonstraße 7 täglich 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privatpraxis 2990.

Feuerwehr: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Ellernstraße, Ruf 2481; Hauptbrandmeister Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister Fröhlich, Ruf 2307.

Filmstudio: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

Flugplatz am Leuchtturm der Flughafengesellschaft Norderney: Täglich geöffnet 7.00 - 18.00 Uhr GMT. Flugleitung Ruf 2455.

Helgoland-Büro der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

Hummel-Reise: Reiseleitung Reiseagentur J. Dorenbusch, Jann-Berghaus-Straße, Ruf 582.

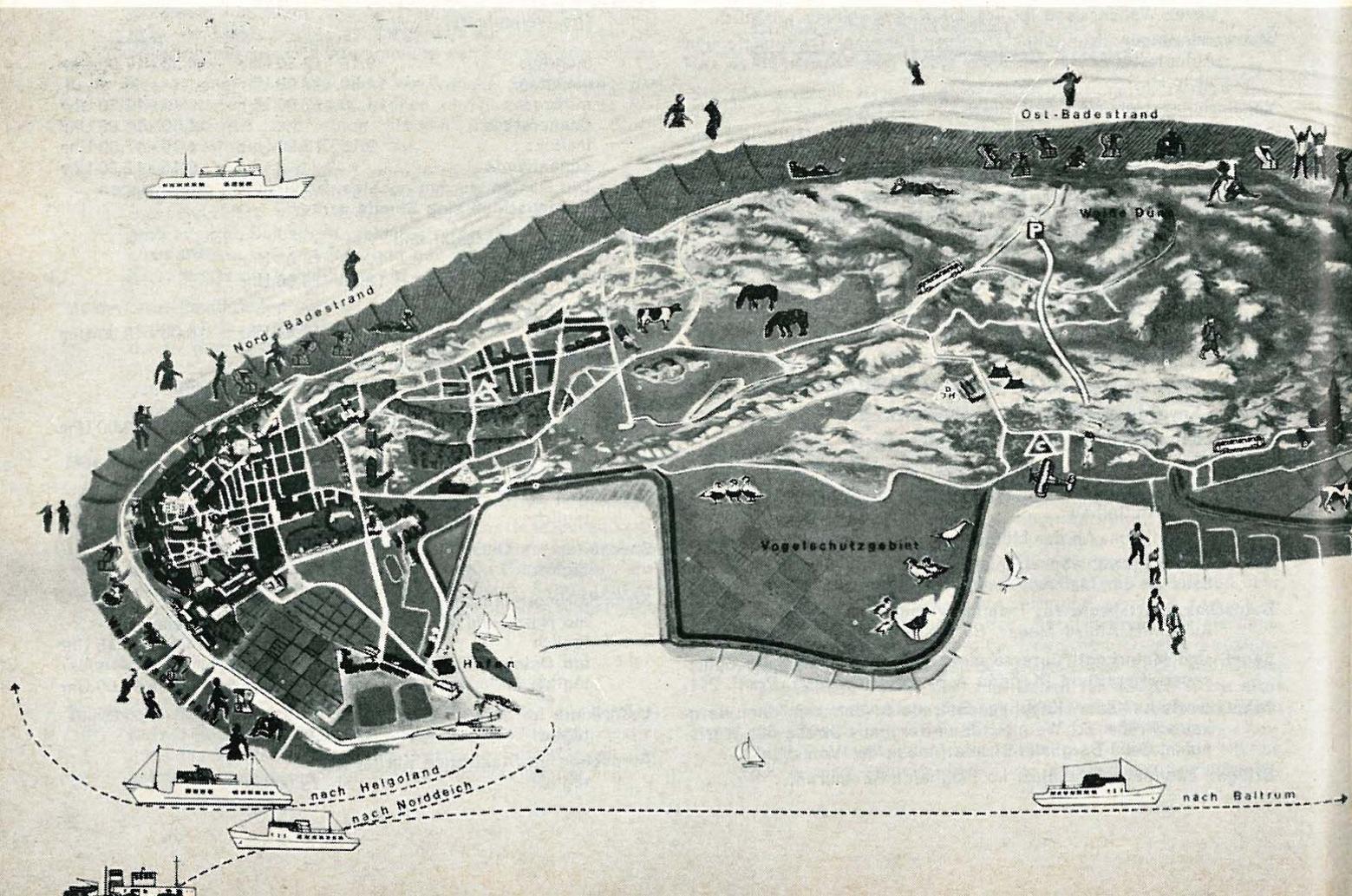
Insel-Tageszeitung: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127. Erscheint werktäglich frühnachmittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 14.30 - 18.00 Uhr, sonnabends durchgehend 8.00 - 14.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag. Telefon 643.

Katholische Kirche: Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

Krankswagen: Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).

Kinderkrankenhaus: Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Prof. Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Kurzwelle.

Kreditinstitute: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, Jann-Berghaus-Straße 7, Ruf 552. - Norderneyer Bank, Filiale der Oldenburgischen Landesbank AG, Post-



straße, Ruf 578. - Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125.

Kurverwaltung: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktätlich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer (04932) 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktätlich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz werktätlich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. - Am Nordstrand: werktätlich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. - Siedlung Nordhelm: werktätlich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

Landesbühne Niedersachsen Nord: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Täglich geöffnet 10.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr.

Parkplätze: Es stehen im Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafestraße in der Nähe des Bundesbahnhofes und an der Knyphausenstraße (Nähe Polizei).

Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

Postamt: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. - 31. 8. montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.30 Uhr, sonntags 8.00 - 12.30 Uhr, sonntags 10.30 - 11.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9. montags bis freitags 8.30 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags 8.30 - 12.00 Uhr, sonntags 10.30 - 11.30 Uhr. - Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße/Ecke Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11.00 - 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonntagen ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

Reederei: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Nord-

deich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf (04931) 5311.

Reisebüro am Kurplatz: Verkaufsbüro Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Scharnow- und Touropa-Reiseleitung. Ruf Sammelnummer 518. Geöffnet werktags 8.00 - 13.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sowie sonntags 10.00 - 12.00 Uhr. Telex 027781.

Rettungsboot „Otto Schülke“: Ruf 2446. - Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

Städtisches Krankenhaus: Mühlenstraße 1, Ruf 477. Chefarzt Dr. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. Spezielle Diagnostik: Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselkrankheiten.

Schulen: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419. - Realschule, An der Mühle, Rektor Brandt, Ruf 2402.

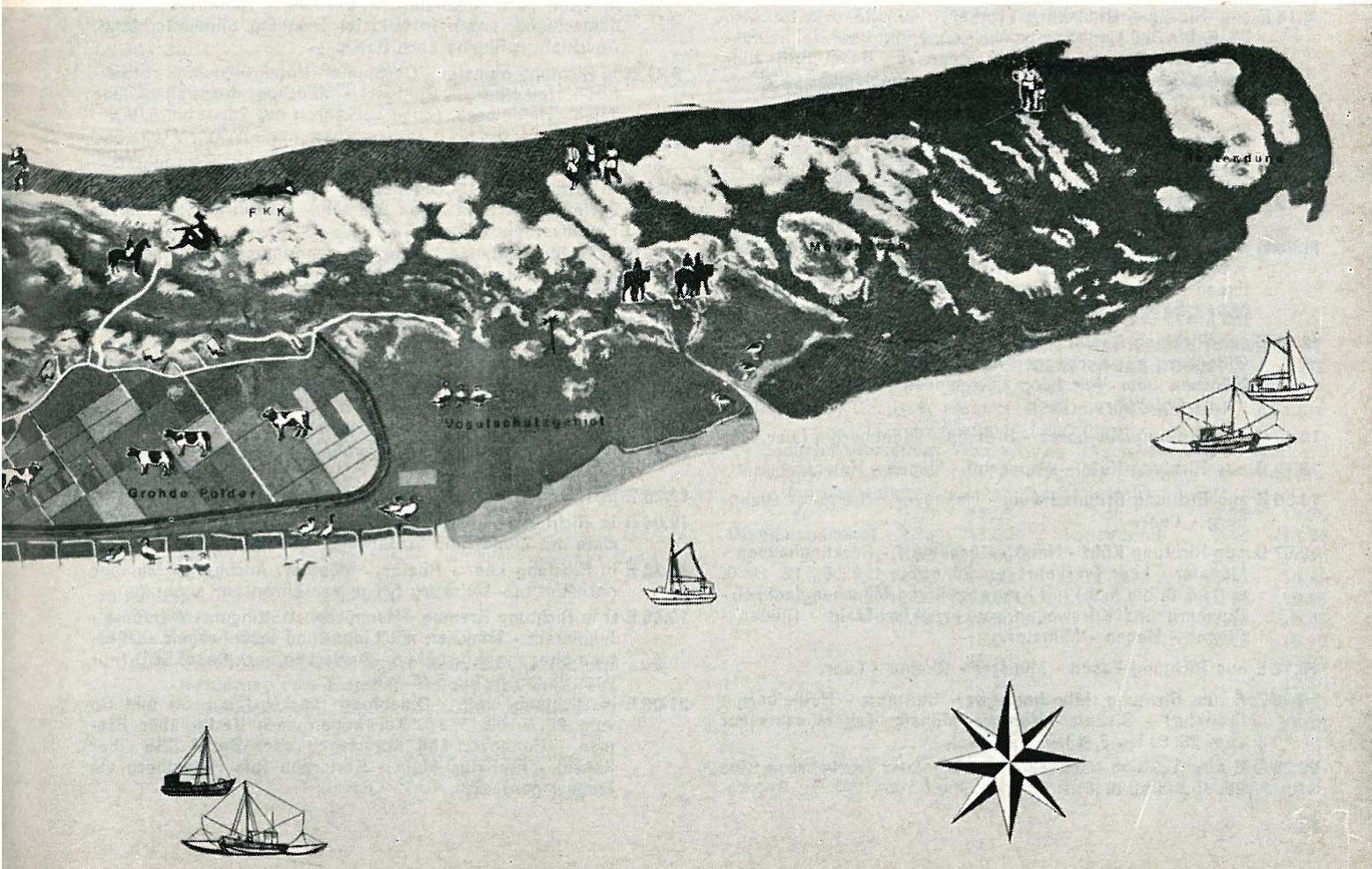
Wasserschutzpolizei: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

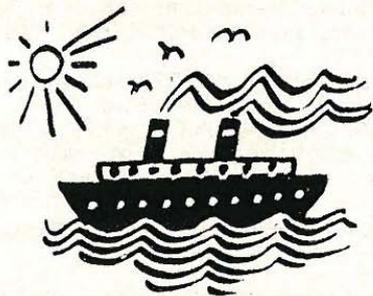
Wetterdienst: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

Zahnärzte: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße 46, Ruf 2525; Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

Zimmervermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. - In der Hauptreisezeit täglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr sowie jeweils nach Ankunft eines Schiffes geöffnet. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM; eine Regreßpflicht der Kurverwaltung besteht nicht.

Zollamt: Hafestraße 23, Ruf 2386. Öffnungszeiten montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 14.00 - 17.30 Uhr, freitags nur bis 16.30 Uhr, sonntags 8.00 - 12.00 Uhr.





Norddeich – Norderney

Schiffsfahrplan der AG Reederei Norden-Frisia

	Norddeich	7.00	Norderney	6.40
	ab	8.00	ab	8.10
		9.00 x		9.45
		10.00		11.15
Vom 26. Juni		11.15		12.20
bis 5. September 1971 täglich		11.45 sa		13.00 sa
		12.50		14.00
		13.30		14.40
x = ohne Fahrzeugbeförderung		14.15 sa		15.15 sa
o = nur dienstags		15.00		—
bis sonnabends		16.30		16.15
sa = nur sonnabends		18.30		18.00
		19.35 x		20.15 x
		21.00 ox		23.00 ox

Eine bis zur Insel
durchgehende Bahnfahrkarte und
eine durchgehende Gepäckabfertigung
von Haus zu Haus
erleichtern Ihnen die Reise



Reiseberatung

Amtlicher Fahrkartenverkauf

REISEBÜRO AM KURPLATZ

NORDERNEY, Fernruf 518



Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

Fernverbindungen an Norddeich - Mole

- 7.16 aus Richtung **Münster** - Rheine - Leer (nur werktags).
- 8.15 E aus Richtung **Oldenburg** (verkehrt nur Sa und So vom 26. 6. bis 5. 9.) mit Kurswagen von **Berlin** über Helmstedt - Hannover - Bremen und Kurswagen von **Basel SBB** über Karlsruhe - Frankfurt-Main - Hannover (Heidelberg - Norddeich als Liegewagen).
- 9.31 E aus Richtung **München** - Augsburg - Nürnberg - Göttingen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer (verkehrt nur 25./26. 6. bis 5./6. 9.; Liegewagen Augsburg - Oldenburg).
- 11.10 E aus Richtung **Düsseldorf** - Essen - Recklinghausen - Münster - Leer.
- 11.28 D aus Richtung **Münster** - Rheine (verkehrt nur 26. 6. bis 5. 9.) mit Kurswagen ab **Köln** über Düsseldorf - Duisburg - Essen - Bochum - Dortmund und Kurswagen von **München** über Ulm - Stuttgart - Heidelberg - Köln.
- 12.31 E aus Richtung **Goslar** - Hildesheim - Hannover - Bremen - Oldenburg mit Kurswagen von **Husum** und Kurswagen ab **München** über Würzburg - Kreiensen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 12.45 D aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 13.18 D aus Richtung **Köln** - Wuppertal - Hagen - Hamm.
- 14.55 E aus Richtung **Braunschweig** - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 15.57 D aus Richtung **Köln** - Neuß - Düsseldorf - Recklinghausen - Münster - Leer (verkehrt nur 28. 5. bis 1. 6., 5., 12. 19. 6. und 26. 6. bis 5. 9.) mit Kurswagen von **Mönchengladbach** - Duisburg und Kurswagen von **Frankfurt-Main** - Gießen - Siegen - Hagen - Münster.
- 18.12 E aus Richtung **Essen** - Münster - Rheine - Leer.
- 19.28 D/E aus Richtung **München** über Stuttgart - Heidelberg - Frankfurt - Gießen - Hamm - Münster (ab Münster nur vom 26. 6. bis 5. 9.).
- 19.29 D/E aus Richtung **Münster** - Rheine - Leer (verkehrt nur bis 25. 6. und ab 6. 9.).

Fernverbindungen ab Norddeich - Mole

- 8.08 E in Richtung Emden - Leer - Münster - **Essen Hbf.** Anschl. in Leer nach Oldenburg - Bremen - Hannover - Süddeutschland, sowie in Münster Richtung Süddeutschland. Anschluß in Rheine nach Berlin.
- 9.21 D in Richtung Münster - Dortmund - Hagen - Gießen - Frankfurt - Heidelberg - Stuttgart - **München.** Kurswagen über Trier - Heidelberg. (Züge verkehren nur 26. 6. bis 5. 9.).
- 11.02 D in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **Köln.** Anschluß in Münster in Richtung Ruhrgebiet.
- 11.21 D in Richtung Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Bad Pyrmont** mit Kurswagen Bremen - **Hamburg.** Anschluß in Hannover nach Berlin.
- 13.35 D in Richtung Rheine - Münster - Oberhausen - Düsseldorf - **Köln** (verkehrt nur 28. 5. bis 1. 6., 5., 12., 19. 6. und vom 26. 6. bis 5. 9.) mit Kurswagen nach **Mönchengladbach** über Krefeld und Kurswagen nach **Frankfurt-Main** über Hagen - Siegen - Gießen.
- 14.16 E in Richtung Bremen - Hannover - **Braunschweig.** Anschluß in Bremen nach Hamburg.
- 15.09 E in Richtung Münster - Hamm - Dortmund - Duisburg - Düsseldorf - **Köln.**
- 15.47 E in Richtung Oldenburg - Bremen - Hannover - **Goslar** mit Kurswagen nach **Bielefeld.**
- 17.25 E in Richtung Münster - Hamm - Hagen - **Köln.**
- 19.04 D in Richtung Münster - Hamm - Wuppertal - Köln - **München** mit Liege- und Schlafwagen (nur 26. 6. bis 5. 9.).
- 19.38 E in Richtung Leer - Rheine - **Münster.** Anschluß in Münster nach Essen - Duisburg (Züge verkehren nur sonntags).
- 19.46 E/D in Richtung Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - Ingolstadt - **München** mit Liege- und Schlafwagen ab Bremen über Frankfurt-Main - Karlsruhe nach **Basel SBB** (nur vom 25./26. 6. bis 5./6. 9.).
- 21.09 E in Richtung Leer - **Oldenburg** (verkehrt nur Sa und So vom 26. 6. bis 5. 9.). Kurswagen nach **Berlin** über Bremen - Hannover und Kurswagen nach **Basel SBB** über Kassel - Frankfurt-Main - Karlsruhe (bis Heidelberg als Liegewagen).



Seebäder-Flugdienste

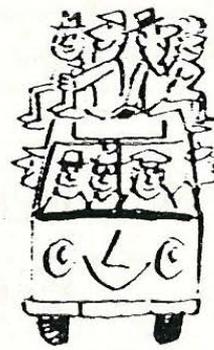
an und ab Norderney-Flugplatz

Ankunft	Abflugort	Abflugzeit	Gesellschaft	Bemerkungen
8.45	Emden	8.30	OLT	
9.25	Juist	9.15	OLT	
9.25	Langeoog	9.15	OLT	
9.25	Wangerooge	9.00	OLT	mit GA Anchl. von Hamburg
9.30	Borkum	9.00	OLT	
9.45	Bremen	8.45	DF	
9.45	Hannover	8.00	DF	
9.55	Norden-Hage	9.45	OLT	
10.00	Düsseldorf	8.30	OLT	{ mit LH Anchl. von München, Nürnberg, Stuttgart
10.25	Bremen	9.20	OLT	mit BEA Anchl. von Berlin
10.55	Wangerooge	10.30	OLT	
10.55	Langeoog	10.45	OLT	
11.15	Helgoland	11.00	OLT	mit GA Anchl. von Hamburg
11.30	Emden	11.15	OLT	
11.55	Norden-Hage	11.45	OLT	
14.45	Emden	14.30	OLT	
16.05	Borkum	15.45	OLT	
16.05	Juist	15.55	OLT	
16.15	Düsseldorf	14.30	OLT	{ mit LH Anchl. von München, Nürnberg, Frankfurt-Main
16.55	Norden-Hage	16.45	OLT	
17.05	Bielefeld	14.10	DF	
17.05	Hannover	15.00	DF	
17.05	Bremen	16.05	DF	mit BEA Anchl. von Berlin
17.05	Bremen	16.00	OLT	mit BEA Anchl. von Berlin
17.25	Helgoland	17.00	OLT	mit GA Anchl. von Hamburg
17.35	Langeoog	17.25	OLT	
17.35	Wangerooge	17.10	OLT	mit GA Anchl. von Hamburg
18.25	Emden	18.10	OLT	
18.55	Norden-Hage	18.45	OLT	

Abflug	Zielort	Ankunftszeit	Gesellschaft	Bemerkungen
9.30	Juist	9.40	OLT	
9.30	Langeoog	9.45	OLT	
9.30	Wangerooge	10.00	OLT	{ mit GA Anchl. nach Helgoland und Bremen
9.30	Borkum	9.50	OLT	
10.00	Norden-Hage	10.10	OLT	
10.10	Helgoland	10.40	OLT	
10.30	Emden	10.45	OLT	
10.55	Borkum	11.20	OLT	
10.55	Juist	11.05	OLT	
11.00	Bremen	12.00	DF	
11.00	Hannover	12.00	DF	
11.00	Bielefeld	13.55	DF	
11.15	Düsseldorf	13.00	OLT	mit LH Anchl. nach München, Stuttgart, Nürnberg, Frankfurt
11.35	Bremen	12.40	OLT	mit BEA Anchl. nach Berlin
12.00	Norden-Hage	12.10	OLT	
13.30	Emden	13.45	OLT	
16.05	Langeoog	16.20	OLT	
16.05	Wangerooge	16.30	OLT	
16.20	Helgoland	16.50	OLT	mit GA Anchl. nach Hamburg
17.00	Norden-Hage	17.10	OLT	
17.00	Emden	17.15	OLT	
17.25	Düsseldorf	19.20	OLT	mit LH Anchl. nach München
17.40	Juist	17.50	OLT	
17.40	Borkum	18.00	OLT	
18.00	Bremen	19.05	OLT	mit BEA Anchl. nach Berlin
18.10	Bremen	19.10	DF	
18.10	Hannover	19.55	DF	
18.30	Emden	18.45	OLT	
19.00	Norden-Hage	19.10	OLT	

Außerdem führt die FLN täglich Bedarfslüge von und nach Norderney vom Flugplatz Norden-Norddeich aus

Zeichenerklärung: OLT — Ostfriesische Lufttaxi GmbH
 DF — Diana-Flugdienst
 GA — General Air
 BEA — British European Airways
 LH — Deutsche Lufthansa
 FLN — Frisia Nahluftverkehr GmbH



Stadt – Ostbad „Weiße Düne“

Fahrplan der Kleinbusse
des Niedersächsischen Staatsbades Norderney

Haltestelle Friedrichstraße		Haltestelle Bus-Bahnhof bei der Schule		Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“	
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
9.00	13.00	9.05	13.05	9.20	13.00
9.20	—	9.25	13.25	9.40	13.20
9.40	—	9.45	13.45	10.00	13.40
10.00	—	10.05	14.05	10.20	14.00
10.20	—	10.25	14.25	10.40	14.20
10.40	—	10.45	14.45	11.00	14.40
11.00	15.00	11.05	15.05	11.20	15.00
11.20	15.20	11.25	15.25	11.40	15.20
11.40	15.40	11.45	15.45	12.00	15.40
12.00	16.00	12.05	16.05	12.20	16.00
12.20	16.20	12.25	16.25	12.40	16.20
12.40	16.40	12.45	16.45	—	16.40
—	17.00	—	17.05	—	17.00
—	17.20	—	17.25	—	17.20
—	17.40	—	17.45	—	17.40
—	18.00	—	18.05	—	18.20
—	18.40	—	18.45	—	19.00

Bei Bedarf wird der Fahrplan verdichtet

Bedarfshaltestellen:

Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei): Abfahrt jeweils 3 bzw. 5 Minuten nach Abfahrtszeit vom Bus-Bahnhof. An der Haltestelle „Waldweg“ dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrpreis: Kurkarteninhaber **Einzelfahrt 0,50 DM**

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerfahrkarten zum Preis von 4,— DM bei der Haltestelle Friedrichstraße, sowie bei der Strandkorb- ausgabe an der „Weißen Düne“ erhältlich.

Kaiserwiese – Nordbadestrand

Pendelverkehr der Elektrozüge
des Niedersächsischen Staatsbades Norderney

zwischen Milchbar/Kaiserwiese
und Nordbadestrand/Café Cornelius (Pendelverkehr)

täglich von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.30 bis 18.00 Uhr

Fahrpreis: Kurkarteninhaber **Einzelfahrt 0,50 DM**

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten für 4,— DM bei der Haltestelle Friedrichstraße erhältlich.

Busbahnhof – Leuchtturm

Fahrplan des Bus-Unternehmens Heinz Fischer, Ruf 2119,
und der Norderneyer Bus- und Kraftdroschken GmbH & Co. KG,
Ruf 514 und 515

Haltestellen: Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Dünen sender, Golfplatz,
Endstation Leuchtturm

Bedarfshaltestellen: Wasserturm, Birkenweg, Schießstand,
Campingplatz „Um Ost“, Neuer Flugplatz (Rückfahrt ab Flugplatz
bis auf weiteres nur von der Haltestelle Leuchtturm*)

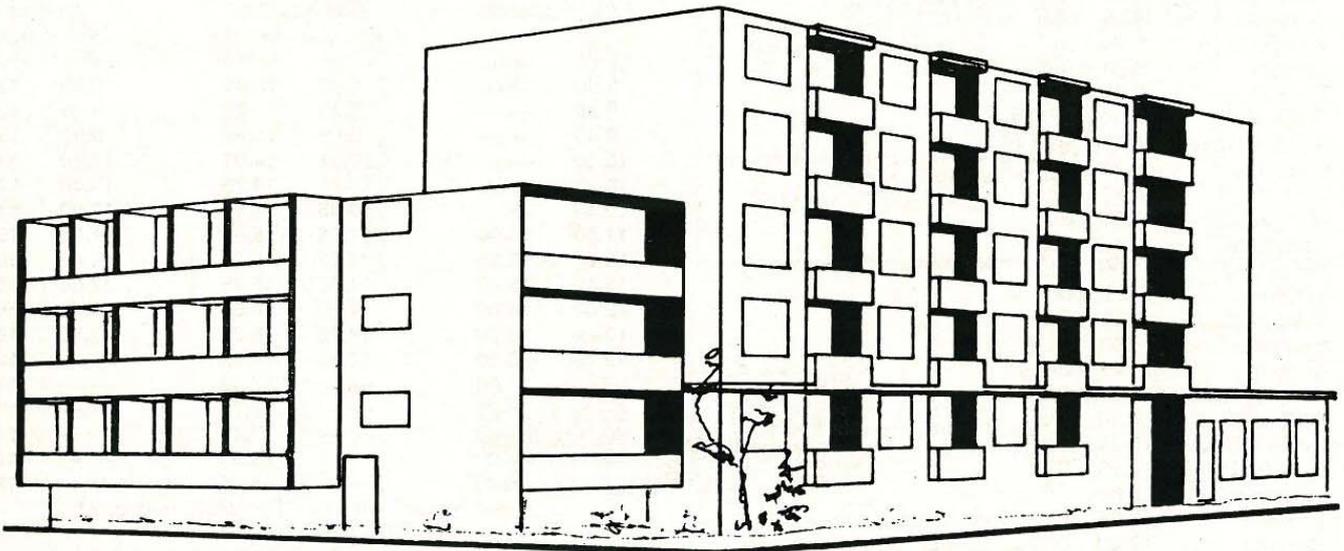
ab	9.00	13.05	ab	7.20*	13.20
Omnibusbahnhof	9.30	13.30	Leuchtturm	9.15	13.45
	10.00	14.00		9.45	14.15
	10.30	14.30		10.15	14.45
	11.00	15.00		10.45	15.15
	12.00	15.30		11.15	15.45
		16.00		12.15	16.15
		16.30			17.00
		17.10			17.30
		17.40			18.00
		18.00			18.30

* = nur an Schultagen

An Sonn- und Feiertagen von 16.45 bis 18.00 Uhr alle Viertel-
stunde. — Bei stärkerem Verkehr wird der Fahrplan verdichtet.



Im Nordseebad Norderney **Eigentumswohnungen** im Appartementstil



Bauprojekt: „**HAUS IDERHOFF**“, **BENEKESTRASSE 2**

Appartementhaus mit Hallenschwimmbad, Hotel, Restaurant, Café
Fertigstellung Vorsaison 1971.

Ruhige, zentrumsnahe Lage in der Nähe der Tennisplätze und des Nordstrandes. Nur noch wenige Wohnungen frei.



Bauprojekt: „**Haus MONOPOL**“

Hotel- und Appartementhaus mit Hallenschwimmbad, Sauna, Restaurant usw.

Fertigstellung ca. Ende 1972 / Anfang 1973.

Direkt am Strand mit Seeblick, nur geringe Entfernung zum Meerwasser-Hallen-Wellenbad, zum zukünftigen Meerwasser-Wellen-Freischwimmbad und zu den Kuranlagen.

Sämtliche Wohnungen können auch über den MAGNET-Appartement-Ring vermietet werden. Fordern Sie unverbindlich und kostenlos Prospektunterlagen an oder besuchen Sie uns.



Verkauf: **MAGNET-Ferienappartement GmbH, 7410 Reutlingen, Postfach 864 - Tel. 07121/43002**

Verkaufs- und Finanzierungsberatung Norderney: **2982 Norderney, Kaiserstr. 7 - Tel. 04932/627**

Die Verwaltung erfolgt durch die HAUS + BAULAND GmbH, Reutlingen. Sämtliche Firmen sind **Unternehmen der LÜTZE-Firmengruppe, Reutlingen.**

Auf Wunsch erhalten Sie auch kostenlos Unterlagen unserer weiteren Bauprojekte in Westerland/Nordsee, Wyk-Föhr/Nordsee, Oberstdorf/Allg., Tiefenberg/Allg., Oberstaufen/Allg. und Garmisch-Partenkirchen. Außerdem **Auslandsobjekte** in der Schweiz und in Spanien - Costa del Sol.

Kuhlmann, Wilhelm, Herford — Ellernstr. 7
 Kunde, Hilde, Hemer — Luciusstr. 5
 Kuntze, Helmut, m. Frau, Essen — Emsstr. 4
 Kuras, Heidi, Dortmund — Nordhelmstr. 27
 Kuschel, Ruth, Mülheim — Jann-Berghaus-Str. 74
 Lange, Georg, m. Frau, München — Oderstr. 2
 Lange, Margarete, Dortmund — Friedrichstr. 35a
 Langen, Friedrich, Kettwig — Janusstr. 9
 Langen, Peter, Kettwig — Janusstr. 9
 Langkau, Hildegard, Bad Iburg — Pension Viktoria
 Lehnhoff, Hermann, Essen — Janusstr. 9
 Leusing, Chrsitel, Altenberge — Nordhelmstr. 10
 Lewe, Monika, Munster — Nordhelmstr. 10
 von Liechtenstein, Olga, Berlin — Nordhelmstr. 80
 Liefold, Herbert, Osnabrück — Kurhotel Norderney
 Liesen, Marianne, Dörpen — Oderstr. 12
 Lindner, Erich, m. Frau, Geesthacht — Am Wasserturm 22
 Loth, Berthold, m. Frau, Berlin — Knyphausenstr. 6
 Ludwig, Paul, m. Frau, Hannover — Friedrichstr. 27
 Mantler, Rita, Emsdetten — Janusstr. 9
 Meinz, Siegfried, Glinde — Strandstr. 8
 Meissner, Vera, Eßlingen — Friedrichstr. 5
 Meyer, Ingeborg, m. Sohn, Hannover — Osterstr. 13
 Millahn, Hilda, Werne — Strandvilla Lührs
 Mönch, Heinz, m. Frau, Velbert — Am alten Schirrhof 2
 Mozzzinsky, Marianne, Weide — Schuchardts Hotel
 Nabbel, Ferdinand, m. Frau, Troisdorf — Kurhotel Norderney
 Neu, Ruth, m. Tochter, Völklingen — Friedrichstr. 35a
 Neumann, Otto, m. Frau, Hamm — Ellernstr. 11
 Nieklas, Anni, Waldmichelbach — Strandvilla Feodora
 Niederhaus, Ruth, Brake — Hauchhaus B
 Rahning, Emmi, Bielefeld — Hochhaus B
 Nötzig, Martha, Gildehaus — Luisenstr. 3
 Oels, Ingeborg, Nürnberg — Lippestr. 7
 Offen, Alma, Braunschweig — Kreuzstr. 1
 Ostwald, Heinz, m. Familie, Gladbeck — Knyphausenstr. 1
 zu Oven, Rolf, m. Familie, Hattingen — Kirchstr. 2
 Pehlenn, Gertrud, Essen — Maybachstr. 3
 Plate, Charlotte, Köln — Luciusstr. 5
 Pieper, Erich, m. Frau, Barkhausen — Oderstr. 5
 Pips, Trude, Essen — Kirchstr. 10
 Pollnow, Helga, Berlin — Gartenstr. 7
 Raschig, Erich, m. Frau, Lanzen — Wiedaschstr. 3
 Rau, Hans, m. Frau, Wuppertal — Ellernstr. 10
 Rauschert, Marianne, Osnabrück — Halemstr. 11
 Rebouillon, Ilse, Osnabrück — Knyphausenstr. 6
 Reckenfeld, Elisabeth, Emsdetten — Janusstr. 9
 Reinemann, Maria, Essen — Kirchstr. 10
 Reinert, Helga, Laasphe — Nordhelmstr. 74
 Rengers, Inge, Emsdetten — Tannenstr. 7
 Reske, Otto, Münster — Molkestr. 7
 Riemer, Hans-Ulrich, m. Frau, Enger — Kirchstr. 8
 Ripp, Johann, Eschweiler — Mühlenstr. 5
 Röben, Alf, m. Frau, Delmenhorst — Strandstr. 8
 Rosteck, Katharina, Bad Eilsen — Strandhotel Germania
 Rott, Elvira, Oerlinghausen — Oderstr. 5
 Rottschäfer, Agnes, Bottrop — Damenpfad 12
 Rudlof, Paula, Saarbrücken — Strandstr. 8
 Säfström, Renate, Kungäler — Halemstr. 8
 Salm, Agnes, Essen — Kirchstr. 10
 Santen, Adele, Dörpen — Oderstr. 12
 Schaaf, Hellmuth, Dr., m. Frau, Frankfurt — Nordsee-Haus
 Scharfeld, Friedhelm, Düsseldorf — Strandhotel Germania
 Scharnweber, Heinz, m. Frau, Bielefeld — Damenpfad 22
 Schiefelbein, Gerd, m. Frau, Köln — Oderstr. 12
 Schmeiter, Hans-J., m. Familie, Hannover — Winterstr. 22
 Schmitt, Werner, m. Familie, Steinberg — An der Schanze 15
 Schmitz, Maria, Münster — Strandstr. 8
 Schmücker, Marianne, m. Familie, Kirchhellen — Nordhelmstr. 92
 Schönnenbeck, K., Kettwig — Janusstr. 9
 Schönweiss, Hilde, Hannover — Frisiastr. 28
 Schröder, Gerd, Düsseldorf — Strandhotel Germania
 Schröder, Marta, Laasphe — Nordhelmstr. 74
 Schumacher, Emil, m. Frau, Hagen — Gartenstr. 9
 Schwarzhoff, Maria, Recklinghausen — Nordsee-Haus
 Selig, Fritz, m. Frau, Iserlohn — Friedrichstr. 5
 Siegel, Edda, m. Familie, Braunschweig — Kreuzstr. 1
 Simonis, Heide, Ludwigshafen — Benekestr. 39
 Spieker, Augustin, m. Familie, Dalhausen — Tollestr. 7
 Spiegelberg, Monika, Soest — Oderstr. 7
 Spors, Gertrud, Münster — Janusstr. 9
 Stange, Alfred, m. Frau, Krefeld — Nordsee-Haus
 Stapel, Bernhard, m. Frau, Sendenhorst — Damenpfad 2
 Stefaniack, Johanna, Berlin — Benekestr. 39
 Stelzner, Maria, Lendersdorf — Halemstr. 8
 Straub, Herbert, m. Familie, Langenfeld — Roonstr. 4
 v. Styp-Rekowsky, Fr., m. Frau, Wuppertal — Nordhelmstr. 2
 v. Styp-Rekowsky, U., m. Familie, Wuppertal — Nordhelmstr. 2
 Tews, Roman, m. Familie, Herne — Kirchstr. 7
 Thater, Karl, m. Frau, Dortmund — Nordhelmstr. 72
 Theis, Rosemarie, m. Sohn, Hemer — Haus Marg. am Meer
 Thönnies, Heinz, Dortmund — Damenpfad 3
 Troue, Elfriede, Essen — Jann-Berghaus-Str. 3b
 Tuschschewer, Hermann, Bremen — Halemstr. 11
 Türsting, Wolfgang, Essen — Luisenstr. 3
 Veerer, Franz, Dortmund — Hotel Europäischer Hof
 Vogelsang, Brigitta, m. Sohn, Senden — Marienstr. 1
 Wagner, Ida, Hannover — Benekestr. 16
 Wahl, Willi, m. Frau, Berleburg — Janusstr. 9
 Wehrenbrecht, Klaus, m. Frau, Hagen — Oderstr. 2
 Weimann, Marita, m. Mann, Beckum — Viktoriastr. 9
 Wesoly, Jürgen, m. Familie, Velbert — Oderstr. 7
 Wicker, Margot, Hannover — Benekestr. 53
 Wienke, Diethold, m. Familie, Ochtrup — Tollestr. 1a
 Wittler, Magdalene, Bergkamen — Kirchstr. 1
 Wolharn, Bernhard, m. Familie, Marholz — Strandvilla Feodora
 Werner, Irmgard, Marholz — Strandvilla Feodora
 Werner, Marie, Hamburg — Frisiastr. 28
 von Zabinski, Monika, Moers — Halemstr. 18
 Zahn, Ortwin, m. Frau, Mülheim — Halemstr. 8

Zehren, Maria, m. Schwester, Hildesheim — Luisenstr. 3
 Zempel, Ursula, Hamm — Strandvilla Feodora
 Zerbe, Eva, m. Sohn, Kassel — Nordhelmstr. 78
 Zidorn, Martha, Ahlten — Feldhausenstr. 7
 Zimmer, Claire, Recklinghausen — Wilhelmstr. 12
 Zunchleg, August, Essen — Janusstr. 9

Angemeldet bis zum 16. und 17. August 1971

Addicks, Aenne, Dr., Bremen — Villa Christina
 Apitz, Dankward, m. Frau, Braunschweig — Gartenstr. 54
 Baberg, Hermine, Hagen — Friedrichstr. 38
 Bajorat, Herta, Oldenburg — Moltkestr. 11
 Bannert, Horst, Dülmen — Sanatorium Norderney
 Bauer, Klemens, Recklinghausen — Luisenstr. 15
 Baurichter, Kurt, Düsseldorf — Kurhotel Norderney
 Becker, Herbert, m. Familie, Wuppertal — Jann-Berghaus-Str. 33
 Becker, Marlene, Bremen — Halemstr. 11
 Beese, Joachim, Dr., m. Frau, Braunschweig — Kaiserstr. 18
 Behme, Fritz, Klinzenmünster — Südstr. 25
 Behrens, Bernhard, Emsdetten — Sanatorium Norderney
 Benninghoff, Peter, m. Frau, Iserlohn — Birkenweg 19
 Beredello, Olaf, m. Familie, Bissendorf — Hotel Europäischer Hof
 Berendes, Liesel, Wiedenbrück — Halemstr. 11
 Betz, Winfried, Hückelhoven — Heinrichstr. 11
 Borg, Leo, Recke — Sanatorium Norderney
 Börgmann, Ernst, m. Frau, Niedenfeld — Marienstr. 14
 Böschemeyer, Ingeborg, Osnabrück — Nordhelmstr. 81
 Brakensiek, Ewald, Bielefeld — Sanatorium Norderney
 Brandt, Heinz, Krefeld — Georgstr. 6
 Brennecke, Irmtraut, Barmke — Südhoffstr. 14
 Brinkmann, Hans, Dr., m. Frau, Remscheid — Hotel Germania
 Brock, Heinz, Soest — Sanatorium Norderney
 Brodmann, Fritz, Stadtoldendorf — Nordsee-Haus
 Bröking, Irmgard, Wuppertal — Halemstr. 11
 Brozinski, Walter, m. Familie, Kreuztal — Deichstr. 1
 Bruninghaus, Jutta, Lüdenscheid — Schulzenstr. 43

Mini-Golfplatz am Birkenweg

Euro-Turnieranlage

Täglicher Spielbetrieb durchgehend von 9.00 bis 20.00 Uhr

Bei jedem Wetter bespielbar

Brzezinski, Erich, m. Frau, Münster — Richthofenstr. 4
 Buchheister, Monika, m. Tochter, Braunschweig — Am Schirrh.
 van den Berg, Albert, m. Frau, Essen — Nordhelmstr. 5
 Bunge, Christiane, Hannover — Kirchstr. 8
 Burghardt, Herbert, m. Frau, Düsseldorf — Luciusstr.
 Burgholter, Willy, m. Familie, Eisdorf — Deichstr. 14
 Christensen, Friedhelm, Bork — Sanatorium Norderney
 Claus, Hans-Jürgen, Wattenscheid — Sanatorium Norderney
 Coordes, Hedwig, Bad Salzuflen — Friedrichstr. 38
 Coordes, Gerhard, Aurich — Luisenstr. 15
 Clouth, Christel, m. Tochter, Ratingen — Moltkestr. 11
 Crynen, Willi, Erkelenz — Heinrichstr. 11
 Dahm, Friedrich, m. Frau, Offenbach — Nordhelmstr. 28
 David, Bernhard, Sythen — Sanatorium Norderney
 Del Bene, Guiseppe — Murzianese — Sanatorium Norderney
 Dehn, Guste, Dortmund — Haus Hellmuth
 Denzau, Inge, Delmenhorst — An der Schanze 1
 Dick, Werner, Kassel — Südstr. 25
 Dillge, Bruno, m. Frau, Dinslaken — Birkenweg 17
 Dirkers, Brigitte, Georgsmarienhütte — Südstr. 25
 Dolvat, Adolf, m. Frau, Oldenburg — Hotel Europäischer Hof
 Dreyer, Wilhelm, m. Frau, Bad Wildungen — Gartenstr. 54
 Dreyer, Friedrich, m. Frau, Tostedt — Winterstr. 11
 Droste, Dieter, m. Frau, Wattenscheid — Birkenweg 19
 Dringenberg, Ingrid, m. Sohn, Brühl — Richthofenstr. 1a
 Eggebrecht, Hans, Essen — Luisenstr. 15
 Ellermann, Karin, Häger — Sanatorium Norderney
 Emmers, Irmgard, m. Tochter, Neuss — Winterstr. 11
 Engbers, Albert, Gronau — Hotel Germania
 Engel, Ferdinande, Eversberg — Sanatorium Norderney
 Ernst, Charlotte, Rosenheim — Schulzenstr. 22
 Essner, Maria, Bochum — Schmiedestr. 15
 Everke, Eberhard, Beckum — Kurhotel Norderney
 Fahl, Paul, m. Familie, Bensberg — Moltkestr. 11
 Fahrmeier, Erwin, Minden — Sanatorium Norderney
 Ferrier, Carl, m. Familie, Bad Honnef — Tannenstr. 8
 Flachsbart, Celle — Sanatorium Norderney
 Flottmann, Christel, Dortmund — Friedrichstr. 38
 Foersch, Karl, Oppenhausen — Sanatorium Norderney
 Frank, Bruno, Witten — Sanatorium Norderney
 Franz, Georg, Nidderen — Hotel Am Weststrand
 Frenzel, Heidemarie, Oldenburg — Marienstr. 3
 Fuchert, Elise, Braunschweig — Benekestr.
 Fuchs, Christel, m. Mann, Köln — An der Schanze 1
 Gerwien, Hermann, Kiel — Bdw.-Erh.-Heim
 Girlich, Herbert, Brackwede — Sanatorium Norderney
 Göbel, Friedrich, m. Familie, Bergen — Deichstr. 1
 Godry, Ernst, Wattenscheid — Sanatorium Norderney

KREIS- UND STADTSPARKASSE NORDEN

HAUPTZWEIGSTELLE **NORDERNEY**

ERLEDIGUNG ALLER GELDGESCHÄFTE EINLÖSUNG VON REISESCHECKS AUFBEWAHRUNG VON BARGELD

Schalterstunden: 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr
freitags bis 18.00 Uhr, sonnabends geschlossen
Telefon 552 Fernschreiber 0 27 221

**ZUWACHSSPAREN - bis 9% Zinsen -
auch etwas für Sie!**

Wir beraten Sie gerne

Goes, Karl-Heinz, Haltern — Heinrichstr. 11
Gohele, Ilse, Delmenhorst — An der Schanze 1
Gohr, Irmgard, Münster — Halemstr. 12
Goldberg, Heinz, Bensberg — Kurhotel Norderney
Görissen, Ruth, Menden — Villa Christina
Göttel, Marie, Frankfurt — Friedrichstr. 38
Gotteslehen, Erich, m. Frau, Rotenburg — Moltkestr. 11
Götz, Elisabeth, Köln — Strandstr. 6
Gotzes, Maria, m. Tochter, Viersen — Villa Nordsee
Gouttrin, Jürgen, Brecherfeld — Sanatorium Norderney
Granderath, Johanna, Düsseldorf — Nordsee-Haus
Grafunder, Henryk, m. Frau, Braunschweig — Nordhelmstr. 5
Grawinkel, Bernhard, Ahlen — Sanatorium Norderney
Grein, Gisela, Frankfurt — Herrenpfad 10
Greiser, Heinrich, Neutershausen — Sanatorium Norderney
Gresing, Rita, m. Mann, Osnabrück — Moltkestr. 11
Gringard, Elisabeth, Wuppertal — Südstr. 25
Gross, Hubert, Dortmund — Sanatorium Norderney
Grote, Ingrid, m. Familie, Wewelsberg — Südhoffstr. 11
Grümschläger, Walter, m. Frau, Witten — Heinrichstr. 4a
Gültzow, Charlotte, Hildesheim — Park-Hotel
Güttges, D., Moers — Strandhotel Germania
Gurgel, Paul, m. Frau, Lüdenscheid — Südhoffstr. 11
Halmich, Walter, Hagen — Sanatorium Norderney
Hamann, Artur, Ludwigshafen — Sanatorium Norderney
Hanke, Käthe, Hamburg — Luisenstr. 15
Hupke, Kurt, Myhl — Heinrichstr. 11
Howerkamp, Dieter, Essen — Roonstr. 4
Hartmann, Friedrich, m. Frau, Hamburg — Richthofenstr. 3
Hatting, Klaus, m. Frau, Mülheim — Luisenstr. 15
Haukeln, Heinrich, m. Frau, Niederfeld — Marienstr. 14
Heep, Gisela, Giessen — An der Schanze 11
Heep, Horst, m. Sohn, Giessen — An der Schanze 11
Heidorn, Hella, Hagen — Birkenweg 21
Heinrichs, Maria, Essen — Moltkestr. 11
Heldt, Heinz, Borken — Sanatorium Norderney
Helmers, Gert, m. Familie, Hankhausen — Emsstr. 8
Henrich, Hannelore, m. Sohn, Essen — Kirchstr. 8
Henschke, Hans, Hamburg — Haus Antje
Hermanns, Heinz, Erkelenz — Heinrichstr. 11
Herrmann, Günter, m. Fr., Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 43e
Heubach, Lina, Hannover — Moltkestr. 11
Heusener, Heinz, Hamm — Moltkestr. 11
Hildebrandt, Rita, m. Sohn, Lengede — Moltkestr. 11
Hillgärtner, Rosemarie, Lippetal — Sanatorium Norderney
Hiller, Klaus, m. Familie, Hiltrup — Halemstr. 12
Hinz, Dieter, m. Familie, Hannover — Lippestr. 18
Hoch, Hansjoachim, m. Frau, Wuppertal — Nordhelmstr. 79
Hoffmann, Karl, m. Familie, Vellmar — Nordhelmstr. 81
Höfgen, Lilli, Hagen — Hotel Rheinischer Hof
Höhne, Elfriede, Braunlage — Haus Hellmuth
Hopmann, Bettina, m. Familie, Stöckheim — Knyphausenstr. 18
Hoppe, E.-A., Schieder — Haus Hellmuth
Horstmann, Karl, m. Familie, Kohlenweihe — Winterstr. 11
Huber, Friedrich, Kaiserslautern — Sanatorium Norderney
Hunzinger, Christa, Hamburg — Rheinstr. 1
Hüser, Erwin, m. Familie, Braunschweig — Moltkestr. 11
Jahndel, Thea, Ratingen — Nordhelmstr. 81
Jarmila, S., m. Sohn, Detmold — An der Schanze 1
Jung, Marlen, Dortmund — Luisenstr. 15
Kage, Richard, Dr., m. Frau, Hannover — Moltkestr. 11
Kaiser, Marlies, Gronau — Strandstr. 6
Kämpfer, Günther, Heessen — Sanatorium Norderney
Kampes, Elisabeth, m. Familie, Köln — Wiedaschstr. 22
Kapuschinski, Dietrich, Hagen — Jann-Berghaus-Str. 2
Kaspar, Karl, m. Familie, Essen — Rheinstr. 26
Kastrup, Ewald, m. Frau, Bielefeld — Feldhausenstr. 6
Keil, Melitta, Laugen — Haus Dörte
Kemming, Eugen, Duisburg — Park-Hotel
Kesting, Grete, Siegen — Haus Hellmuth
Kirchhoff, Hilde, Dortmund — Heinrichstr. 11

Kleickmann, Hubert, m. Frau, Wadersloh — Kiefernweg 5
Klein, Herbert, Dortmund — Heinrichstr. 4a
Kleinebauer, Ernst, Bielefeld — Luisenstr. 15
Klostermann, August, m. Frau, Bochum — Birkenweg 17
Knoppke, Hans, m. Frau, Hamm — Jann-Berghaus-Str. 38
Koch, Ferdinand, Borken — Gartenstr. 32
Koch, Hans-Joachim, m. Frau, Braunschweig — Friedrichstr. 38
Koch, Karin, m. Familie, Bad Salzungen — Frisiastr. 5
Koch, Alfred, Münster — Strandvilla Germania
Koenigs, Günter, m. Frau, Bonn — Friedrichstr. 10
Köhler, Winfried, m. Frau, Hagenau — An der Schanze 11
Kolk, Gerland, m. Familie, Bentheim — Nordhelmstr. 35
König, Adolf, m. Frau, Osnabrück — Heinrichstr. 11
Korte, Frieda, Neuss — Winterstr. 11
Köster, Josef, m. Frau, Arnsberg — Deichstr. 1
Kösling, Wilhelm, m. Frau, Hohenlimburg — Südhoffstr. 17
Knacke, Dieter, m. Familie, Hageringen — Moltkestr. 11
Kramer, Irmard, Münster — Stradvilla Germania
Kratky, Horst, Bad Pyrmont — Sanatorium Norderney
Krause, Ella, m. Frau, Braunschweig — Moltkestr. 11
Kreuser, Heinz, m. Familie, Bad Breisig — Park-Hotel
Krischer, Krefeld — Damenpfad 20
Kröger, Klaus, m. Frau, El Salvador — Friedrichstr. 10
Krombach, Inge, Hagen — Schmiedestr. 15
Kuhn, Ludwig, Goslar — Harms, Birkenweg
Kütemeier, Elisabeth, Hannover — Moltkestr. 11
Landgräber, Mathilde, m. Tochter, Lippstadt — Luisenstr. 24
Laufmöller, Willibald, m. Familie, Münster — Benekestr. 52
Lehberg, Christel, Bielefeld — Luisenstr. 9
Linden, Adam, m. Familie, Köln — Roonstr. 6
Linz, Antonie, Dinslaken — An der Schanze 17
v. Loosen, Karl-Dieter, Bremen — Hotel Europäischer Hof
Lutterbeck, Marlis, m. Familie, Haan — Damenpfad 18
Lützenbürger, Johannes, Schalksmühle — Sanatorium Norderney
Manns, Doris, Siegwinden — Südhoffstr. 2
Mareinial, Friedhelm, Bochum — Strandstr. 6
Marohrlus, Arnold, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 11
Marzi, Adolf, m. Familie, Grossalmerode — Oderstr. 6
Matthai, Gerhard, m. Frau, Verden — Hotel Europäischer Hof
Max, Anton, m. Frau, Detmold — Friedrichstr. 38
May, Hans, m. Frau, Osnabrück — Moltkestr. 11
Mehnert, Wolfgang, m. Frau, Brackwede — Rheinstr. 1
Meilves, Elisabeth, m. Schwester, Hannover — Ellernstr. 16
Meyer, Georg, m. Frau, Kappelrodeck — Tannenstr. 17
Meyer, Marita, Lotte — Sanatorium Norderney
Mertens, Franz, m. Frau, Osnabrück — Gartenstr. 11
Meyne, Wolfgang, m. Frau, Düsseldorf — Südstr. 25
Meynert, Wilfriede, m. Tochter, Rothenuffeln — Rheinstr. 15
Moritz, Angelika, Lippeta — Jann-Berghaus-Str.
Mühlinghaus, Hilde, Dortmund — Strandvilla Lührs
Müller, Claus-Dieter, Lüdenscheid — Schulzenstr. 43
Müller-Volbehr, Hilde, m. Sohn, Wolfenbüttel — Moltkestr. 11
Mütze, Gerda, Haan — Damenpfad 18
Mummenhoff, Karl, Nordwalde — Friedrichstr. 10
Münster, Ilse, Wedel — Marienstr. 3
Nacken, Margret, m. Familie, Wesel — An der Mühle 9
Nettler, Rolf, Hoffnungstahl — Heinrichstr. 11
Nicobaysen, Anneliese, Hamburg — Gartenstr. 11
Nieberding, U., m. Familie, Frankfurt — Ellernstr. 27
Niefert, Dieter, Ennepetal — Sanatorium Norderney
Niesing, Carl, Epe — Mainstr. 9
Novis, Willi, m. Frau, Wassenberg — Rheinstr. 36
Nowotny, Christel, m. Sohn, München — Marienstr. 3
Oberhoff, Wilhlem, Massberg — Winterstr. 11
Oberhössel, Alfred, Wülfrath — Hotel Rheinischer Hof
Oelkers, Erhard, m. Familie, Dortmund — Halemstr. 12
Offizier, Johannes, m. Frau, Türnich — Deichstr. 1
Ogerek, Kurt, Hameln — Hotel Rheinischer Hof
Ohoven, Hubert, Erkelenz — Heinrichstr. 11
Ortmann, Dieter, m. Frau, Rheinhausen — Feldhausenstr. 1
Paetsch, Helmut, Herford — Hotel Rheinischer Hof
Panlokat, Alfred, m. Frau, Essen — Moltkestr. 11
Peters, Gerhard, Grauerath — Heinrichstr. 11
Pfeiffer, Hans, m. Frau, Viersen — Benekestr. 13
Philipp, Hermann, m. Familie, Dortmund — Kurhotel Norderney
Philippeau, Gundula, Reichensachsen — Südhoffstr. 2
Plinmähkers, Hans, Wickrath — Strandstr. 6
van der Porten, Horst, Düsseldorf — Haus Nordstrand
Prangenberg, Brigitte, m. Sohn, Köln — Knyphausenstr. 18
Przewolzink, Rudolf, m. Frau, Hannover — An der Mühle 12
Räcker, Gerhard, m. Familie, Arnum — Moltkestr. 11
Radinz, Emma, Berlin — Park-Hotel
Rathron, Luise, Bad Salzungen — Friedrichstr. 38
Reimann, m. Frau, Köln — Friedrichstr. 38
Reusing, Lilli, m. Mutter, Wiesbaden — Nordsee-Haus

Kennen Sie

Ostfriesische Schneckenrolle?

Dieses besondere Gebäck wird nach alten Rezepten hergestellt und paßt ausgezeichnet zum ostfriesischen Tee.

Nur **eine** Bäckerei auf der Insel

backt Ihnen diese und andere Spezialitäten:

Bäckerei JACOBS – Strandstraße

Neu auf Norderney:

Klomp's internationaler Sex- + Erotica-Shop

Friedrichstraße 36 - Fernruf 792

FILMVERLEIH
SEX - BÜCHER
EROTIK - ARTIKEL
SCHALLPLATTEN

Richrath, Gertrud, Dürau — Heinrichstr. 11
Roß, Erna, Hannover — Moltkestr. 11
Rose, Adelheid, m. Familie, Großeneder — Rheinstr. 15
Röscher, Norbert, Herford — Hotel Rheinischer Hof
Rumpf, Marie-E., m. Tochter, Weiß — Emsstr. 8
Rudolph, Werner, Hannover — Gartenstr. 54
Saßmann, Karl, m. Frau, Kreuztal — Deichstr. 1
Sander, Herbert, m. Frau, Dortmund — Südhoffstr. 17
Saftig, Heinz, m. Frau, Berlin — Strandvilla Germania
Scheele, Norbert, Olpe — Adolfsreihe 2
Scheerer, Maria, Münster — Janusstr. 3
Schiffer, Engelbert, Dortmund — Sanatorium Norderney
Schilp, Sigrid, Heilbronn — Janusstr.
Schipp, Hubert, m. Frau, Bonn — Benekestr. 57
Schizzler, Wrener, Dortmund — Sanatorium Norderney
Schlosser, Josef-E., Michelbach — Villa Christina
Schmeißer, Christian, m. Frau, Köln — Nordsee-Haus
Schmidt, Jürgen, m. Frau, Aurich — Luisenstr. 15
Schmidt, Lilo, m. Ki., Edeweicht — Moltkestr. 11
Schmidt, m. Frau, Münster — Friedrichstr. 38
Schmude, Ruth, Dortmund — Friedrichstr. 38
Schneider, Ludwig, m. Frau, Wetter — Südhoffstr. 14
Schoeneich, Elisabeth, Lippberg — Jann-Berghaus-Str. 2
Schrader, Annemarie, Münster — Kreuzstr. 5
Schreier, Marlis, Mainz — Halemstr. 11
Schroder, Christa, m. Familie, Cloppenburg — Heinrichstr. 6
Schrotmann, m. Frau, Recklinghausen — Gartenstr. 54
Schubert, Joachim, Dr., m. Frau, Münster — Kiefernweg 11
Schnette, Walter, m. Frau, Herten — Nordsee-Haus
Sokull, Monika, Rheinberg — Künstlerhaus
Schulte, Adolf, m. Frau, Iserlohn — Park-Hotel
Schulz, Friedrich, m. Frau, Wilhelmshaven — Moltkestr. 11
Schumann, Hilda, Stade — Moltkestr. 11
Schuster, Ilse, Hamburg — Marienstr. 3
Schütte, Johanna, Beupyrant — Luisenstr. 15
Seeliger, Inge, Tostedt — Winterstr. 11
Siepen, Werner, m. Familie, Krefeld — Richthofenstr. 1a
Siever, Waltraud, m. Sohn, Böreg — Moltkestr. 11
Simans, Wilhelm, Dr., m. Frau, Iserlohn — Hotel am Kurplatz
Specht, Josef, m. Frau, Neubeckum — Kurhotel Norderney
Spürck, Hans, m. Frau, Köln — Friedrichstr. 38
Stanke, Annemarie, Ratzeburg — Nordhelmstr. 5
Eggers, Irene, Ratzeburg — Nordhelmstr. 5
Stern, Hedwig, Stuttgart — Bdw.-Erh.-Heim
Stommel, Renate, Hagen — Birkenweg 21
Stramm, Hannelore, Osnabrück — Nordhelmstr. 81
Strauch, Helga, m. Mann, M.-Gladbach — Gartenstr. 54
Ströbele, Rolf-Dieter, m. Frau, Spandau — Tollestr. 1
Struwe, Helene, Dortmund — Sanatorium Norderney
Taraschewsky, Horst, m. Frau, Hochdahl — Marienstr. 3
Theißel, Detlef, m. Frau, Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 43c
Tiesel, Gisela, m. Sohn, Schladen — Am Schirrhof 3
Titze, Helene, Wewelsberg — Südhoffstr. 11
Todt, Walter, m. Frau, Rheydt — Damenpfad 23
Trilling, Dr., m. Familie, Dortmund — Luisenstr. 39
Ullmann, Walter, m. Frau, Werne — Maybachstr. 8
Unglaube, Günther, m. Frau, Aachen — Bdw.-Erh.-Heim
Varwig, Walter, m. Familie, Bad Rothenfelde — Europäischer Hof
Veltmann, Robert, m. Frau, Ibbenbüren — Luisenstr. 15
Vrespolt, Max, Nordwalde — Friedrichstr. 10
Voss, Paula, Brahterbeck — Hotel Rheinischer Hof
Volkhausen, Dr., m. Frau, Krefeld — Villa Christina
Vortmann, Hermann, Recklinghausen — Sanatorium Norderney
Wallasch, Richard, m. Frau, Hamburg — Rheinstr. 32

Restaurant „ZUR KOGGE“

Luisenstraße 17 Alfred Jänsch Fernruf 2418

DAS RESTAURANT FÜR SIE
Gepflegte Getränke - Solide Preise

Altbier vom Faß

Krombacher Pils

mit Felsquellwasser gebraut



Mido

datoday

Chronometer — höchste
Auszeichnung für eine Uhr.
Mido-Chronometer —
höchst elegante Aus-
zeichnung für die Männer
unter den Herren.
100% schwimmsicher.
Kondenswasserfrei. Mit Tag.
Mit Datum. Mit Selbstaufzug.
Mit Sauna-Garantie.
New Look — Now Look.
Für Menschen, die das
Recht haben, stolz zu sein.
Auf sich und ihren
Mido-Chronometer.

PETER

Huber

Uhrmachermeister
Jann-Berghaus-Straße 76
(Postnähe)

Walter, Reinhard, m. Familie, Delmenhorst — Deichstr. 1
Wand, Martha, Bigge — Gartenstr. 2
Wegenre, Ilse, Rödinghausen — Sanatorium Norderney
Wegner, Friedhelm, m. Familie, Erkenschwick — Deichstr. 1
Wehberg, Ernst, Düsseldorf — Hotel Rheinischer Hof
Wielner, Martha, Hagen — Schmiedestr. 15
Weiß, Elfriede, München — Südhoffstr. 2
Wenderhold, Jürgen, m. Familie, Bremen — Europäischer Hof
Wenthe, Rudolf, m. Frau, Witten — Friedrichstr. 38
Wickinger, Herbert, m. Frau, Berlin — Nordsee-Haus
Wielers, Fritz, m. Familie, Wetter — Südhoffstr. 3
Willhardt, Dorette, m. Tochter, Hamburg — J.-Berghaus-Str. 2
Windmann, Jürgen, m. Frau, Bünde — Lippestr. 18
Wolfgang, Alfred, m. Frau, Dortmund — Schulzenstr. 22
Wolf, Karl-Heinz, Dr., m. Familie, Erfurt — Hotel Belvedere
Wolff, Karl Heinz, m. Familie, Neheim-Hüsten — Haus Elfriede
Wolf, Walter, Bochum — Sanatorium Norderney
Wolter, Horst, m. Familie, Kehl — Haus Sonneneck
Wortmann, Günter, m. Frau, Bochum — Birkenweg 14
Wortmann, Margarete, Werl — Sanatorium Norderney
Wuncke, Margret, Unsard — Friedrichstr. 38
Zander, Martin, Hannover — Moltkestr. 11
Zergiebel, Peter, Attendorn — Sanatorium Norderney
Zilledeuz, Hans, Huddelhoven — Heinrichstr. 11
Zobel, Frida, Hannover — Damenpfad 3

Angemeldet bis zum 18. Juni 1971

Abele, Franz, Wasseralfingen — Kaiserstr. 2
Adamek, Elisabeth, Wolfsburg — Bismarckstr. 6
Adolphs, Helga, Solingen — Bismarckstr. 6
Alighien, Ursula, m. Sohn, Hüttental — Halemstr. 8
Anders, Erwin, Hannover — Kirchstr. 6
Baat, Mimm, Melle — Strandstr. 8
Baat, Ingeborg, Melle — Strandstr. 8
Bakenecker, Vera, m. Sohn, Epe — Südhoffstr. 22
Ballerstedt, Franz, m. Frau, Düsseldorf — Viktoriastr. 2
Bamberg, Hans-Lothar, Hamm — Haus Antje
Banning, Friedrich, Lengerich — Hotel Bruns
Bauer, Edith, Stuttgart — Damenpfad 12a
Baxmann, Rosa-Luise, m. Tochter, Hannover — Viktoriastr. 2

Der Friseur für Anspruchsvolle

Henry Kiesling

Coiffeur international

Mitglied des Syndicats de la Haute Coiffeur Française

im Kurhaus

Damen- und Herren-Bedienung

Parfumerien und Kosmetik
von Weltruf

Voranmeldung erbeten - Telefon 2905

Bremen - Timmendorfer Strand - Norderney

Beecken, Dieter, m. Familie, Hamburg — Mühlenstr. 6
 Beermann, Luise, Osnabrück — Herrenpfad 12
 Behnsen, Jürgen, m. Familie, Barsinghausen — Nordhelmstr. 9a
 Beisheim, Ortwin, m. Familie, Bebra — Birkenweg 8
 Benk, Alfons, Mülheim — Viktoriastr. 2
 Benning, Hermann, Epe — Winterstr. 5
 Beyer, Georg, Dr., m. Frau, Heiligenloh — Strandhotel Germania
 Blümel, Erich, m. Familie, Bielefeld — Haus Fröhlich
 Bockholt, Sabine, Blenhorst — Osterstr. 9
 Bagun, Klaus, m. Frau, Bochum — Friedrichstr. 28
 Bohn, Rudolf, m. Frau, Wolfgang — Richthofenstr. 4
 Bohlen, Hannelore, Oldenburg — Haus Hubertus
 Böker, Hermann, Schwerte — Damenpfad 18
 Huelch, Paul, Schwerte — Damenpfad 18
 Bolte, Ingrid, m. Familie, Maschen — Haus Silbermöwe
 Bomke, Ralf, Beckum — Bismarckstr. 6
 Borgdorf, Gertrud, Hiltrup — Luciusstr. 12
 Bösker, Monika, Elte — Tollestr. 1a
 Böttcher, Liesbeth, Berlin — Winterstr. 5
 Brand, Hedwig, Hagen — Winterstr. 25
 Rohrschneider, Resi, Hagen — Winterstr. 25
 Brandenstein, Frieda, Hattingen — Moltkestr. 10
 Bremer, Heinz, m. Familie, Jevelsberg — Haus Sonnenblume
 Brenne, Klaus-Dieter, m. Frau, Hagen — Moltkestr. 14

Breuer, Gerda, Hannover — Viktoriastr. 2
 Brüggemann, Gerhard, Osnabrück — Viktoriastr. 2
 Brinker, Wolfgang, m. Frau, Rheine — Winterstr. 13
 Bruns, Hannelore, Dortmund — Marienstr. 12
 Callmeier, Wolfgang, m. Frau, Köln — Tannenstr. 3
 Caspary, Ralf, Bonn — Luisenstr. 23
 Cremre, Wilhelm, m. Familie, Dortmund — Bismarckstr. 6
 Dähler, Hildegard, Bochum — Herrenpfad 12
 Dahm, Maria, Bochum — Benekestr. 50
 Dahmen, Wilhelm, m. Frau, Rheydt — Waldweg 8
 Deschauer, Clothilde, Witten — Viktoriastr. 2
 Diestelhorst, Volker, Hamburg — Damenpfad 17
 Dittrich, Hans, m. Familie, Hagen — Bismarckstr.
 Dittrich, Rosel, Hagen — Bismarckstr.
 Dixty, Alfred, m. Frau, Neheim-Hüsten — Haus Waidmannsheil
 Dölken, H., m. Familie, Kirchdorf — Weserstr. 9
 Döring, Anneliese, Braunschweig — Damenpfad 21
 Dorgathen, Fritz, Mülheim — Winterstr.
 Dörr, Doris, Berge — Heinrichstr. 5
 Dreissig, Else, m. Enkel, Wiesbaden — Winterstr. 3a
 Dreyer, Heinz, m. Familie, Kirchdorf — Nordhelmstr. 9a
 Drewes, D., Osnabrück — Bruns Hotel
 Duesmann, Walter, m. Familie, Rheine — Südhoffstr. 17
 Düfel, Werner, m. Familie, Dortmund — Benekestr. 50
 Düken, Helga, m. Familie, Bremen — Damenpfad 15
 Elbersmann, Maria, Wolbeck — Schulzenstr. 28
 Engelhard, Heinz-Otto, Osnabrück — Wiedaschstr. 10c
 Engels, Josef, m. Frau, Mödrath — Haus Sonnenblick
 Erwes, Lothar, Lennestadt — Wilhelmstr. 4
 Ewering, Anne, Reken — Roonstr. 3
 Eysen, Helmut, Krefeld — Friedrichstr. 10
 Fastenrath, Annegret, Wermelskirchen — Kaiserstr. 2
 Gerlach, Heinz, m. Frau, Niederdornberg — Villa Erika
 Gröbner, Dorothea, Naumburg — Wilhelmstr. 10
 Grosskord, Adolf, m. Familie, Siegen — Friedrichstr. 10
 Grünwald, Marbach — Villa Erika
 Haase, Herbert, Köln — Damenpfad 21
 Habermann, Fritz, m. Frau, Radevormwald — Haus Silbermöwe
 Habsch, Klaus Jürgen, m. Frau, Wuppertal — Bismarckstr. 6
 Hachmann, Paula, Dr., Tecklenburg — Marienstr. 12
 Haecks, Emmy, Hamburg — Haus Sylvia
 Hagel, Otto, Reutlingen — Stindt, Im Gewerbegebiet
 Hahn, Wilhelm, m. Frau, Gelsenkirchen — Winterstr. 25
 Hallwass, Luise, Düsseldorf — Marienstr. 10
 Hamm, Werner, m. Frau, Hamburg — Haus Sylvia
 Hanft, Ferdinand, m. Frau, Dortmund — Tannenstr. 3
 Hank, Peter, Hamburg — Friedrichstr. 1
 Hansen, Harald, m. Frau, Jersey — Winterstr. 19
 Harders, Marga, Oldenburg — Herrenpfad 12
 Häusser, Wolfgang, m. Frau, Winterthur — Viktoriastr. 2
 Heideborn, Reiner, Bochum — Damenpfad 12a
 Heierhoff, Marlies, Düsseldorf — Bismarckstr. 6
 Heims, Käthe, Hagen — Haus Sylvia
 Heinrich, Werner, Moers — Viktoriastr. 2
 Heinzerling, Rotraut, Wuppertal — Viktoriastr. 2
 Heitzler, Uli, m. Frau, Velbert — Marienstr. 12
 Herzog, Helmut, m. Frau, Frielingen — Südhoffstr. 25
 Heselmann, Ernst, Telgte — Postste. 1
 Hetling, Ina, Dortmund — Damenpfad 12a
 Hof, Ulrike, Gelsenkirchen — An der Mühle 6
 Hoffmann, Dr., Langenhagen — Janusstr. 3
 Holthoff, Inge, m. Kind, Hannover — Maybachstr. 9
 Horn, Margareta, München — Schmiedestr. 2
 Hornig, Marlis, m. Mann, Bonn — Haus Rass
 Hovestadt, Bernhard, Münster — Damenpfad 20
 Huchzermeyer, Gertrud, Gummersbach — Damenpfad 21
 Huesmann, Peter, m. Frau, Hamm — Moltkestr. 14
 Hülsemann, Fr., m. Frau, Rheda — Benekestr. 40
 Jünger, Agnes, Dormagen — Kirchstr. 10
 Jurczok, Helene, Nordhorn — Benekestr. 9
 Kaden, Herbert, m. Frau, Iserlohn — Haus Silbermöwe
 Kahl, Hans-Gerd, m. Frau, Langenberg — Damenpfad 20

Modische Accessoires – sommerliche Créationen



Brillen •

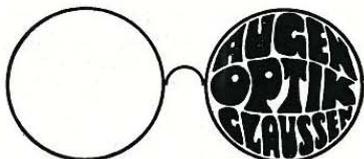
und SONNENBRILLEN

in vielen Ausführungen und Farben

Vertretung führender Markenfirmen
wie Zeiss, Marwitz, Rodenstock u. a.

AUGENOPTIK CLAUSSEN

Staatlich geprüfter
Augenoptiker
und
Optikermeister



Zwei Fachgeschäfte zeigen junge Mode

Jann-Berghaus-Straße 12



Top-Modelle

Huber

Uhrmachermeister

Jann-Berghaus-Straße 76

Kalmage, Manfred, Bersenbrück — Moltkestr. 14
 Kamp, Anna, Münster — Schulzenstr. 28
 Karlisch, Walburga, m. Frau, Herne — Am Schirrhof 3
 Kastens, Hans, m. Familie, Bremen — Haus Silbermöwe
 Kathol, Bernhard, Frankfurt — Marienstr. 10
 Kellner, Georg, Dr., m. Frau, Wanne-Eickel — Viktoriastr. 3
 Keller, Linus, m. Frau, Dortmund — Knyphausenstr. 5
 Kessle, Marga, Braunschweig — Nordhelmstr. 92
 Kiene, Elly, Hannover — Knyphausenstr. 5
 Killing, Eckhard, m. Frau, Hagen — Moltkestr. 14
 Kindchen, Elis, Köln — Viktoriastr. 2
 Kipke, Gerhard, m. Familie, Mannheim — Bdw.-Erh.-Heim
 Kitz, Peter, Oberursel — Kirchstr. 8
 Kitz, Theo, Oberursel — Kirchstr. 8
 Klauss, Mimi, Melle — Strandstr. 8
 Kleinert, Aenne, Menden — Haus Hilde
 Klingsohr, Elise, Recklinghausen — Bismarckstr. 5
 Kluge, Hans-Christorf, m. Frau, Wuppertal — Moltkestr. 14
 Knickenberg, Cilli, Köln — Viktoriastr. 2
 Knorke, Hanneliese, Papenburg — Feldhausenstr. 12
 Köhler, Paul, m. Frau, Algermissen — Birkenweg 15
 Köhler, Wilhelm, m. Frau, Essen — Luisenstr. 19
 Kohlstorf, Helene, Braunschweig — Maybachstr. 9
 Kohlweg, Maria, Reken — Roonstr. 3
 Kora, Wolfgang, m. Frau, Oberhausen — Strandhotel Rixtine
 Korte, Gerd, m. Frau, Niederauld — Südhoffstr. 25
 Kowa, Dieter, m. Familie, Iserlohn — Friedrichstr. 28
 Kramer, Mathias, Dr., m. Frau, Neudorf — Strandhotel Germania
 Kranefuss, Dieter, m. Frau, Ascheberg — Tannenstr. 8
 Kratky, Edelgard, m. Sohn, Bad Pyrmont — Haus Georg Rass
 Kretz, Heinz-Werner, Dortmund — Moltkestr. 6
 Krüger, Wilhelm, m. Frau, Velbert — Strandhotel Germania
 Kröber, Emma, Dr., m. Sohn, Gaddersbaum — Oderstr. 9
 Kroes, Norbert, m. Familie, Soest — Wilhelmstr. 11
 Kropp, Dora, Bremen — Kirchstr. 7
 Krüers, Lothar, m. Familie, Lippstadt — An der Mühle 20d
 Krüger, Anne, Braunschweig — Nordhelmstr. 92
 Krüger, Olga, Dormagen — Kirchstr. 10
 Krüll, Wolfgang, m. Familie, Esch — Haus Silbermöwe
 Kruzinski, Hans, m. Frau, Dortmund — Weserstr. 13
 Kuckelsberg, Artur, m. Frau, Wuppertal — Jann-Bergh.-Str. 50
 Küsters, Heinz, m. Familie, Willich — Kirchstr. 8
 Kuhl, Marianne, Melle — Strandstr. 8
 Kuhmel, m. Frau, Osnabrück — Rass, Am Denkmal
 Künne, Willy, m. Frau, Coesfeld — Winterstr. 3a
 Landowski, Franz, m. Frau, Wuppertal — Haus Sylvia
 Lange, Rese, m. Schwester, Salzkotten — Damenpfad 20
 Lehmenkühler, Karin, Köln — Wilhelmstr. 2
 Lery, Walter, m. Frau, Lauenau — Knyphausenstr. 26
 Lindert, Friedrich, m. Familie, Hameln — Tannenstr. 4
 Löber, Martin, m. Familie, Hofgeismar — Viktoriastr. 3
 Lochner, Helmut, Hannover — Bismarckstr. 5
 Lohöfener, Reinhard, Albachten — Nordhelmstr. 42
 Loss, Jutta, m. Sohn, Dortmund — Haus Hubertus
 Lorenz, Joachim, m. Frau, Düsseldorf — Nordhelmstr. 6
 Lüdeke, Heinrich, m. Familie, Wolfsburg — Am Fischerhafen 9
 Luft, Gertrud, Wanne-Eickel — Strandhotel Rixtine
 Mangelmann, Heinz, m. Familie, Oberhausen — Halemstr. 2
 Manna, Generose, m. Frau, Heilbronn — Haus Silbermöwe
 Marticke, Heinz, Heessen — Feldhausenstr. 12a
 Marx, Klaus, m. Familie, Wanne-Eickel — An der Schanze 6
 Marx, Martha, Aschaffenburg — Am Weststrand 14
 Mathes, Willi, m. Frau, Ludwigshafen — Rheinstr. 37
 Mateschat, Helmut, m. Frau, Hagen — Wiedaschtr. 10c
 Markmann, Ludger, m. Familie, Gütersloh — Nordhelmstr. 81
 Meier, Emmy, m. Tochtre, Bremen — Kaiserstr. 2
 Meister, Hannelore, Dortmund — Marienstr. 12
 Melcher, Manfred, m. Frau, Reckenfeld — An der Mühle 9
 Menge, Monika, Wanne-Eickel — Strandhotel Rixtine
 Metz, Paul, m. Frau, Giessen — Südstr. 29
 Meurer, Heinz-Peter, m. Familie, Lieser — Bismarckstr. 6
 Mews, Karl, m. Familie, Osnabrück — Heinrichstr. 10
 Meyer, Agnes, Bockraden — Moltkestr. 14
 Meyer, Detlef, Dr., m. Frau, Göttingen — Bismarckstr. 6
 Meyer-Schmeling, Dr., m. Familie, Velde — Viktoriastr. 2
 Meyhöfer, Paul, Holzminden — Eilts, Winterstr.
 Müller, Willi, Bad Cannstatt — Damenpfad 12a
 Münch, Edith, Darmstadt — Damenpfad 21
 Nicklas, Klaus, m. Familie, Münster — Tannenstr. 4
 Oljenick, Elisabeth, Hamburg — Damenpfad 17
 Oloff, Hans, m. Frau, Düsseldorf — An der Schanze 13
 Osthoff, Eduard, Dortmund — Marienstr. 10
 Otte, Christine, Kassel — Knyphausenstr. 5
 Pagel, Gerhard, m. Familie, Lüdenscheid — Tollestr. 1a
 Pape, Heinrich, m. Frau, Neuastenberg — Waldweg 8
 Passier, Bernhard, m. Frau, Kirchhellen — Bismarckstr.
 Paul, Elke, m. Sohn, Hannover — Knyphausenstr. 26
 Pfleger, Kurt, m. Frau, Darmstadt — Feldhausenstr. 12a
 Plagens, Gertrud, Neviges — Haus Antje
 Plagens, Hanna, Neviges — Haus Antje
 Pohlenz, Hannelore, Frankfurt — Marienstr. 12
 Pollmeier, Horst, m. Familie, Coesfeld — An der Mühle 9
 Ponnighaus, Gerhard, m. Frau, Lohe — Damenpfad 17
 Reckweg, Friedrich, Bochum — Damenpfad 17
 Reese, Josef, m. Frau, Münster — Brunnenstr. 6
 Rehde, Gudrun, Ascheberg — Tannenstr. 8
 Reichert, Agathe, Frankfurt — Nordsee-Haus
 Reimann, Erhard, m. Frau, Lübbecke — Haus Silbermöwe
 Reindl, Elfi, Fürstenfeldbrück — Bdw.-Erh.-Heim
 Reinhold, Günther, Menden — Bismarckstr. 5
 Reinhardt, A., m. Frau, Hersfeld — Heinrichstr. 10
 Reinke, Brunhilde, Hamm — Nordsee-Haus
 Remans, André, Zonhaven — Südhoffstr. 27
 Riebartsch, Erich, m. Familie, Mülheim — Damenpfad 20
 Richter, H., Dr., m. Familie, Ellerau — Südhoffstr. 27
 Risse, Maria, Neheim-Hüsten — Winterstr. 19
 Röge, Hermann, Ahnebergen —
 Röhrig, Reinhart, m. Frau, Bochum — Damenpfad 17

haus waterkant

JÜRGEN UND LORE NIEMEYER
 NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
 Ruf (04932) 777



Das neuerstellte, moderne Haus garni direkt am Strand mit dem unbehinderten Blick auf das Meer

Zentralheizung - Große Seeterrasse

Geöffnet vom 1. Februar bis zum 15. November

Inklusiv-Preis

(Übernachtung, Frühstück, Prozenz, Mehrwertsteuer)

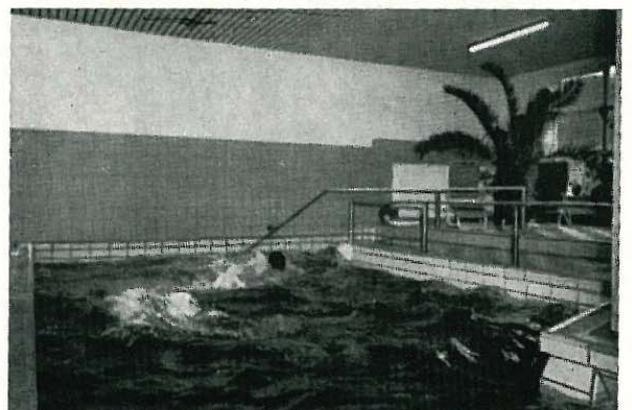
Seezimmer

Sommersaison	DM 29,—
Frühjahr und Herbst	DM 27,—

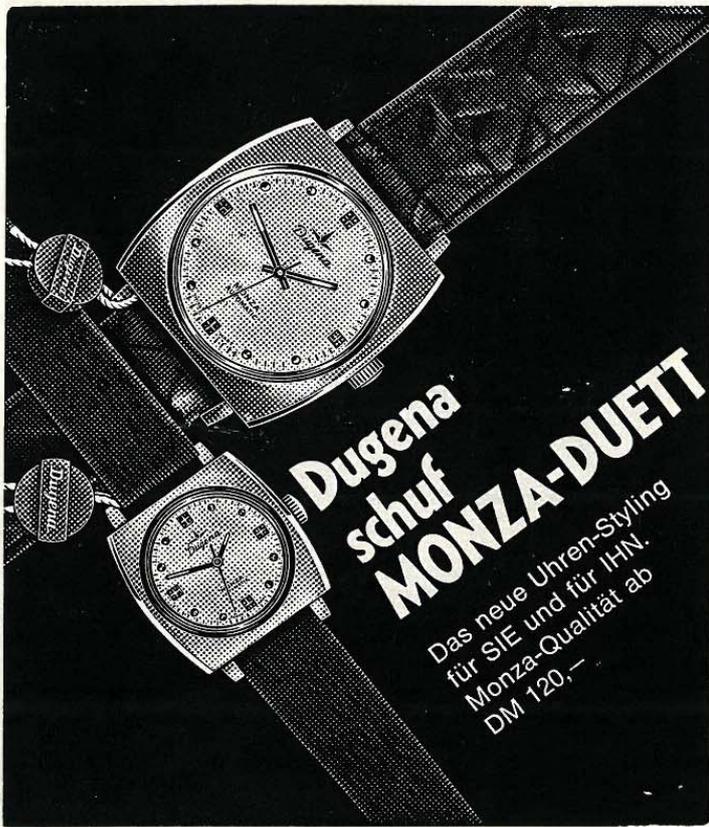
Gartenzimmer

Sommersaison	DM 23,—
Frühjahr und Herbst	DM 22,—

Wir empfehlen unser Haus den Frühjahrs- und Herbst-Kurgästen. Für die Winterkur bieten wir besondere Preisvorteile.



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad mit einer ständigen Wassertemperatur von 27° Wärme steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung



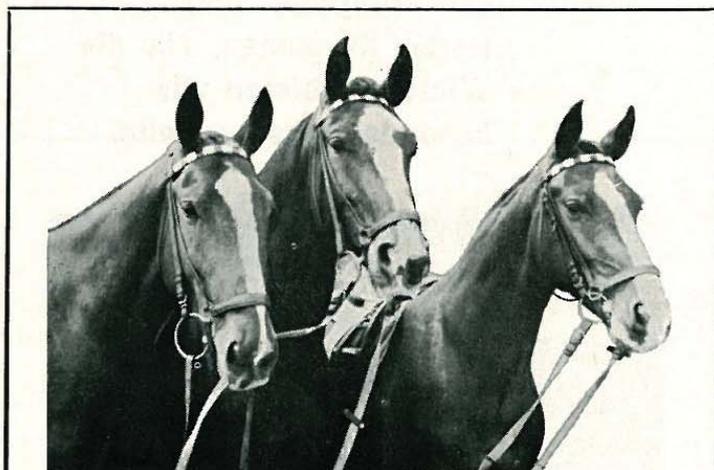
Alle Reparaturen
schnellstens in eigener Werkstatt

A. Götting

Optik - Uhren - Goldwaren

Friedrichstraße 15

Rühling, Gerd, m. Frau, Hamburg — Friedrichstr. 10
Sander, Therese, Saarbrücken — Am Fischerhafen 12
Schachtsiek, W., m. Frau, Borgholzhausen — Villa Erika
Scheibe, Karl, m. Frau, Patzen — Feldhausenstr. 10
Schelkmann, Hans, Dr., m. Frau, Duisburg — Viktoriastr. 2
Scherfer, Marianne, Wächtersbach — Tollestr. 1a
Schlesinger, Georg, Eiserfeldt — Weserstr. 19
Schlömer, Hildegard, Brüggen — Winterstr. 5
Schlüter, Heinz, m. Frau, Bonn — Knyphausenstr. 3
Schmecht, Ursula, Düsseldorf — Bismarckstr. 6
Schmedinghoff, Theodor, m. Frau, Waltrop — Moltkestr. 10



Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall

MEIEREI

Restaurant
und Café

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294



Schmelter, Wilfried, m. Frau, Gütersloh — Nordhelmstr. 81
Schmid, Eduard, Rengsdorf — Oderstr. 10
Schmidt-Herne, Volker, m. Mutter, Münster — Heinrichstr. 3
Schmidt, Willi, m. Frau, Osnabrück — Herrenpfad 12
Schmitz, Rosemarie, Wiedenbrück — Damenpfad 12a
Schönfeld, Charlotte, Hamburg — Halemstr. 8
Schröder, Peter, Dr., m. Familie, Senden — Kreuzstr. 11
Schubert, Hans, Neustadt — Luciusstr. 23
Schulte, Gisela, m. Kind, Soest — Viktoriastr. 3
Schumacher, Kurt, m. Frau, Hamburg — Mühlenstr. 10
Schürmann, Peter, m. Frau, Münster — Janusstr. 3
Schwamborn, W., Osnabrück — Kreuzstr. 12
Schwarze, Thekla, Köln — Viktoriastr. 2
Seiber, Friedhelm, Dr., Hannover — Janusstr. 3
Selchow, Lucie, m. Tochter, Berlin — Halemstr. 2
Sielmann, Wilhelm, Osnabrück — Herrenpfad 12
Sitterle, Uta, Gelsenkirchen — An der Mühle 6
Sommer, Lucia, Hof — Bismarckstr. 6
Seffen, Wolfdietrich, m. Frau, Neuwied — Janusstr. 3
Steinbeck, Jochen, m. Familie, Halver — Herrenpfad 17
Steinfatt, Dieter, m. Familie, Hamburg — Benekestr. 12
Stephan, Monika, Dortmund — Damenpfad 12a
Stephanick Gesine, Oldenburg — Benekestr. 40
Stiegele, Kurt, m. Frau, Wuppertal — Bruns Hotel
Stocker, Kurt, m. Frau, Minden — Weserstr. 1
Stuckmann, Klaus-Dieter, m. Familie, Isselhorst — Kirchstr. 10
Stucker, Oskar, Essen — Winterstr. 25
Tebs, Angelika, Peltenberg — Winterstr. 3a
Teich, Karin, m. Familie, Osnabrück — Südhoffstr. 25
Tepel, Otto, m. Frau, Dortmund — Nordsee-Haus
Thamm, Liselott, Papenburg — Feldhausenstr. 12
Thiele, Horst, Lippstadt — An der Mühle 20a
Thönelt, Jürgen, m. Frau, Bremen — Roonstr. 4
Tomaszewski, Anna, Hamburg — Maybachstr. 16
Tschirner, Wolfgang, Bielefeld — Damenpfad 19
Tübing, Heinz, Harixbeck — Adolfsreihe 2
Vogt, Armin, m. Frau, Frankfurt — Haus Silbermöwe
Vorspohl, Huga, m. Familie, Lünen — Kirchstr. 6
Wagemann, Ina, Oldenburg — Moltkestr. 12
Walther-Matthiae, Gisela, m. Sohn, Düsseldorf — Winterstr. 3a
Weber, Heinz, m. Familie, Bork — Maybachstr. 35
Wedemeyer, Heinrich, m. Frau, Hamburg — Luisenstr. 5
Weiss, Karl, m. Frau, Düsseldorf — Haus Silbermöwe
Werner, Klaus J., m. Familie, Tübingen — Bdw.-Erh.-Heim
Wessel, Hedwig, Münster — Schulzenstr. 28
Wessling, Marianne, Metelen — Jann-Berghaus-Str. 33
Westermann, Ursula, Münster — Haus Antje
Westinner, Bernd, m. Frau, Hamburg — Damenpfad 20
Weber, Karl, Neu-Gennary — Am Fischerhafen 12
Wegand, Barbara, Dudweiler — Am Fischerhafen 12
Wickesberg, Edith, m. Schwester, Huckeswagen — Luisenstr. 5
Wiedenhöfer, Dorothe, m. Schwester, Dorsten 3 — Heinrichstr. 7
Wirth, Lisbeth, Berlin — Am Weststrand 14
Wohlgefahrt, Walter, m. Frau, Hamburg — Birkenweg 15
Wolf, Inge, m. Schweser, Kobern — Oderstr. 10
Woltermann, Maria, Bexten — Tollestr. 1a
Waliczek, Karl, m. Familie, Hamburg — Schmiedestr. 2
Wolny, Anna, m. Familie, Recklinghausen — Viktoriastr. 2
Wülker, Anton, Dr., m. Frau, Münster — Bismarckstr. 6
Wutschke, m. Frau, Düsseldorf — Rass, Am Denkmal
Wysada, Gerhard, m. Frau, Ibbenbüren — Damenpfad 21
Zippel, Karl-Heinz, Krefeld — Friedrichstr. 10

Angemeldet bis zum 19. Juni 1971 mittags

Andritschese, Karin, Langenhagen — Haus am Meer
Ashoff, Wilhelm, m. Frau, Bonn — Lippestr. 3
Bartuschek, Frieda, Berlin — Hotel Friese
Bäsmann, Walter, m. Familie, Walsrode — Tollestr. 6
Bechtloff, Ursula, Hannover — Jann-Berghaus-Str. 47
Bergenthal, Otto, Dr., m. Sohn, Bochum — Luisenstr. 2
Bergmann, Herta, Dortmund — Damenpfad 22
Bergmann, Herta, Dortmund — Damenpfad 22
Böker, Hermann, Schwerte — Hotel Rheinischer Hof
Bratengeyer, Fridr., m. Familie, Bocholt — Haus am Meer
Büdel, Johanna, Oberhausen — Halemstr. 2
Bormann, Ernst, m. Frau, Osnabrück — Haus am Meer
Henschel, Bruno, Berlin — Hotel Friese
Bruns, Hayo, m. Familie, Bremen — Langestr. 8
Burdorf, Waltraud, Dr., Soltau — Hotel am Leuchtturm
Caba, Frieda, Oberhausen — Heinrichstr. 2
Collins, Robert, m. Frau, Köln — Knyphausenstr. 17
Cremer, Alfred, m. Frau, Gütersloh — Kirchstr. 6
Dannwerten, Gerd, m. Frau, Hohenlimburg — Bismarckstr. 14
Didam, Hildegard, Oberkirchen — Hotel Friese
Diedrich, Helene, Berlin — Frisiastr. 17
Doemen, Bernhard, Duisburg — Haus am Meer
Dohrenbusch, Peter, Gronau — Haus am Meer
Dorgeist, Jutta, Castop-Rauxel — Haus Seeschwalbe
Droste, Walter, Gronau — Haus am Meer
Ehlers, John, m. Frau, Hamburg — Villa Lührs
Elsen, Erich, m. Frau, Bonn — Luisenstr. 16
Erlbach, Andreas, Braunlage — Marienstr. 22a
Ermel, Hans, Hohenlimburg — Hotel Rheinischer Hof
Esche, Ernst, Dr., m. Frau, Hamburg — Haus am Meer
Everne, Eberhard, Beckum — Haus am Meer
Fanieng, Heinrich, m. Frau, Hagen — Am Weststrand 5
Fедder, Hans-Peter, Köln — Südhoffstr. 22
Feldhues, Alwine, Meteln — Jann-Berghaus-Str. 33
Fell, Karin, Meissen — Bismarckstr. 5
Finck, Heide, Wiesbaden — Haus Antje
Fischer, Manfred, Arnsberg — Haus am Meer
Franke, Gerd, Osnabrück — Hotel Rheinischer Hof
Franz, Hilde, Winsen — Knyphausenstr. 5
Harlen, Friedlinde, m. Familie, Winsen — Knyphausenstr. 5
Frerks, Heinz, Quickborn — Damenpfad 17
Frieger, Gerd, Münster — Haus am Meer
Frieke, Anton, Salzkotten — Haus am Meer

Fritz, Bruno, m. Frau, Frankfurt — Tollestr. 7
 Gebhardt, Günter, Iserlohn — Nordhelmstr. 10
 Gauls, Brunhild, Koblenz — Richthofenstr. 7
 Georg, Gred, m. Frau, Kreuztal — Weserstr. 1
 Gellißen, Klaus, m. Frau, Wuppertal — Moltkestr. 14
 Gerbrich, Eberhard, Osnabrück — Hotel Friese
 Gerhardus, Brigitte, Köln — Haus Antje
 Gerhäuser, L., m. Familie, Frankfurt — Rheinstr. 19
 Gethke, Elfriede, Goslar — Kirchstr. 8
 Gilles, Heinz, m. Familie, Holzwickede — Winterstr. 17a
 Girke, Hartmut, m. Familie, Bremen — Damenpfad 17
 Goltz, Michael, m. Frau, Mülheim — Bismarckstr. 14
 Gossrau, Dr., m. Familie, Bonn — Langestr. 8
 Gößling, Hans, m. Familie, Bielefeld — Bismarckstr. 6
 Gotzen, Doris, Bremen — Janusstr. 3
 Gövert, Heiner, m. Familie, Bevergern — Knyphausenstr. 17
 Grell, Waldemar, Lüdenscheid — Hotel Europäischer Hof
 Griese, Friedrich-W., Hohenlimburg — Hotel Rheinischer Hof
 Gronemeyer, R., m. Familie, Haltern — Oderstr. 9
 Gründel, Sofie, Gelsenkirchen — Viktoriastr. 3
 Gründel, Sofie, Gelsenkirchen — Viktoriastr. 3
 Grüne, Dirk, Burgdorf — Knyphausenstr. 5
 Grünscheid, G., m. Familie, Mettingen — Am Fischerhafen 12
 Gruss, Georg, Velbert — Strandhotel Germania
 Gül, Heinrich, Frankfurt — Hotel Rheinischer Hof
 Hagedorn, Bernhard, Schwabach — Benekestr. 11
 Hasemann, Ines, Braunschweig — Villa Lührs
 Henkel, Helmut, m. Frau, Gevelsberg — Luisenstr. 37
 Himmelmann, Erich, Krefeld — Hotel Friese
 Hindrichs, Johanne, Oldenburg — Haus am Meer
 Hofmann, Dieter, Braunlage — Marienstr. 22a
 Höhmann, Christel, Sprockhövel — Luisenstr. 16
 Hollmann, H., m. Frau, Mainz — Haus am Meer
 Hudek, Paul, Schwerte — Hotel Rheinischer Hof
 Husemann, Manfred, m. Frau, Bielefeld — Bismarckstr. 14
 Hült, Lina, Bochum — Knyphausenstr. 18
 Jacobs, Margret, Hagen — Kiefernweg 4
 Jaguttis, Frieda, Leeden — Luisenstr. 11
 Jakobs, Franz, Nordkirchen — Halemstr. 4
 Jessen, H., Dr., m. Frau, Quickborn — Haus am Meer
 Judith, Franz, Emsdetten — Haus am Meer
 von der Kall, Kurt, Kornelimünster — Haus am Meer
 Kampen, Heinrich, Wesel — Haus am Meer
 Karstedt, Axel, Bremen — Haus am Meer
 Karchiode, Benito, Hohenlimburg — Hotel Rheinischer Hof
 Kessler, Olga, Halle — Birkenweg 23
 Kiel, Gerhard, Gronau — Haus am Meer
 Klöckner, Hedwig, Hagen — Kiefernweg 4
 Kniejski, Franz, m. Frau, Lilienthal — Schmiedestr. 11
 König, Willi, m. Frau, Hamm — Hotel Rheinischer Hof
 Kramer, Gunther, Hagen — Kreuzstr. 11
 Krekel, Otto, Hohenlimburg — Hotel Rheinischer Hof
 Krekeler, Heinz, Ahaus — Knyphausenstr. 18
 Kreppke, Grete, Witten — Knyphausenstr. 18
 Krome, Jörg, Dr., Wanne-Eickel — Haus am Meer
 Kruchen, Helmut, Bissendorf — Hotel Rheinischer Hof
 Krumbach, Heidi, m. Tochter, Neuwied — Luisenstr. 37
 Kusch, Heinz Peter, Essen — Luisenstr. 11
 Kuschel, Andreas, Münster — Kreuzstr. 11
 Kröger, Helmut, Hamm — Haus am Meer
 Lambeck, Hans, Krefeld — Hotel Friese
 Lambrecht, A., Osnabrück — Haus am Meer
 Lagnhorst, Reinhard, Dr., m. Frau, Dortmund — Haus am Meer
 Lattmann, Gerhard, Braunlage — Marienstr. 22a
 Leicht, Christine, Boppard — Langestr. 8
 Lüdtmeier, Karl, m. Familie, Gelsenkirchen — Langestr. 8
 Magdalinski, Fritz, m. Frau, Rheinkamp — Haus am Meer
 Maibohm, Ruth, Wendhausen — Tollestr. 6
 Marks, Hermann, Hohenlimburg — Hotel Rheinischer Hof
 Menter, Erich, m. Frau, Bielefeld — Am Wasserturm 14
 Mieth, Matthias, m. Bruder, Leeden — Luisenstr. 11
 Möcker, Rolf, m. Familie, Augustdorf — Frisiastr. 17
 Moll, Erich, Gevelsberg — Luisenstr. 37
 Naarmann, Irmgard, Stadtlohn — Hotel Friese
 Nathrath, Hans, m. Familie, Oberhausen — Rheinstr. 23
 Neyer, Peter, Rheinkamp — Am Fischerhafen 10
 Opalka, Renate, Castop-Rauxel — Haus Seeschwalbe
 Otte, Elisabeth, Bad Pyrmont — Haus am Meer
 Paetsch, Waltraud, Bad Pyrmont — Haus am Meer
 Pannenberg, B., m. Familie, Gärtringen — Luisenstr. 16
 Patt, H.-Jürgen, m. Frau, Kreuztal — Weserstr. 3
 Pieler, Gerhard, Dr., Hilden — Hotel Friese
 Pogatzki, Charlotte, Sprockhövel — Luisenstr. 16
 Preier, Franz, m. Frau, Essen — Kiefernweg 9
 Puls, Walter, Hohenlimburg — Hotel Rheinischer Hof
 Rechte, Heinz, Emsdetten — Haus am Meer
 Recke, Gertrud, Teine — Haus am Meer
 Rosewick, Fredy, Iserlohn — Nordhelmstr. 10
 Rettig, Clemens, m. Frau, Münster — Tollestr. 1a
 Rohrmann, W., Dr., Truberth — Haus am Meer
 Rose, Waldemar, m. Familie, Hemer — Kiefernweg 9

Vergnügen und Unterhaltung



gehören
zum gelungenen Urlaub!

Beides finden Sie

Im Park- Hotel

direkt am Kurplatz
beim Musikpavillon

Täglich ab 20.00 Uhr spielt für Sie

ALFRED JENNICHES

auf der Hammondorgel
mit Gesang und Gitarrenbegleitung

GEPFLEGTGE GETRÄNKE - GRILLSPEISEN

ERLESENE WEINE

Im Ausschank: **DAB - VELTINS PILSENER - HANNEN ALT**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

H. und D. HARTMANN

Eintritt frei

Ruland, Käthe, Kohlscheid — Hotel Friese
 Saalfeld, Berlin — Hotel Friese
 Sachse, Ulrich, Münster — Hotel Friese
 Schade, Günter, Wanne-Eickel — Frisiastr. 13
 Schädling, Ludwig, m. Frau, Dortmund — Haus am Meer
 Schan, Louise, Halle — Birkenweg 23
 Schier, Theo, m. Frau, Alt-Lünen — Nordhelmstr. 83
 Schikarski, Hans, m. Frau, Pfungstadt — Bismarckstr. 14
 Schmies, Bernhard, m. Frau, Bochum — Am Januskopf 3
 Schmitz, Erich, m. Frau, Fredeburg — Hotel Rheinischer Hof
 Schmuck, Heribert, m. Frau, Darmstadt — Haus am Meer
 Schmeckmann, Heinz, m. Familie, Velbert — Haus am Meer
 Schnermann, W., m. Familie, Wetzringen — Bismarckstr. 14
 Schneider, Günter, Hohenlimburg — Hotel Rheinischer Hof
 Schoberth, Ludwig, m. Frau, Neuß — Hotel am Leuchtturm
 Schwanekamp, H., m. Familie, Verden — Südstr. 11a
 Simon, Helene, Dortmund — Damenpfad 22
 Slink, Günther, Oldenburg — Haus am Meer
 Staubach, Bettina, m. Schwester, Villigst — Südhoffstr.
 Steck, Wolfram, Düsseldorf — Haus am Meer
 Siebert, Alfred, Dortmund — Hotel Friese
 Stegemann, Fr.-J., m. Familie, Münster — Am Wasserturm 14
 Stein, Hannelore, Wanne-Eickel — Hotel Friese
 Sterzl, Eva, Emden — Haus am Meer
 Stövesand, Heinz, Bochum — Knyphausenstr. 18
 Straub, Hartmut, Delmenhorst — Haus am Meer
 Tampier, Rudolf, Arnsberg — Haus am Meer
 Thelemann, Horst, Braunlage — Marienstr. 22a
 Thiessen, Essen — Hotel Friese
 Tiemann, H.-W., Bünde — Haus am Meer
 Valentien, Irmgard, Arnum — Haus am Meer

Getränkemarkt am Denkmal:

Die günstige Einkaufsquelle für Sie!



„Zur Mühle“

**Ostfriesische
Teestube**

Telefon 3360

Inh. Hanna Schultz

Ein reizvolles Besuchsziel besonderer Art bietet die
TEESTUBE in der einzigen ostfriesischen **INSELMÖHLE**

Täglich ab 14.00 Uhr geöffnet

Strandkonditorei Cornelius

am Nordbadstrand direkt am Meer

Die große Seeterrasse
mit herrlichem Fernblick auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Mittagstisch täglich von 11.00 bis 14.00 Uhr

Im Ausschank



Telefon 674

Walkenhorst, Elfriede, Bochum — Tollestr. 6
Warkhold, Günter, m. Familie, Dortmund — Südstr. 18
Weber, Monika, m. Sohn, Wolfsburg — Haus am Meer
Weisser, Paul, Siegburg — Mühlenstr. 8
Wessler, Josef, Holsten-Mundrup — Hotel Rheinischer Hof
Westkämper, Rainer, Schloß Holte — Hotel Friese
Weyersberg, Alfred, m. Frau, Düsseldorf — Hotel Germania
Witlake, Gertrud, m. Tochter, Gütersloh — Haus am Meer
Wienfrank, Otto, Hohenlimburg — Hotel Rheinischer Hof
Witzens, Peter, Düsseldorf — Haus am Meer
Wolf, Günther, Königstein — Hotel am Leuchtturm
Wolf, Annelies, Königstein — Hotel am Leuchtturm
Zippert, Christa, Mardorf — Südstr. 18
Zworek, Lisbeth, Sennestadt — Südhoffstr. 22

Angemeldet bis zum 19. Juni 1971 abends

Bökamp, Hermann, m. Frau, Ahlen — Friedrichstr. 7
Bulzke, Ella, Bremen — Strandvilla Lührs
Bürmann, Agnes, Möhringsberg — Nordsee-Haus
Büsemann, Henriette, Weener — Frisiastr. 4
Drop, Anneliese, Alstätte — Winterstr. 24
Dusterberg, Nelly, Schapen — Haus am Meer
Fassbende, Lotte, m. Familie, Wesel — Knyphausenstr. 2
Fritzik, Johann, m. Familie, Dortmund — Oderstr. 1
Fritzik, Maria, m. Enkel, Brand — Oderstr. 1
Grosspitsch, M., Wattenscheid — Damenpfad 1
Hartmann, Hermann, m. Frau, Kreuztal — Winterstr. 24
Bald, Werner, m. Familie, Kreuztal — Winterstr. 24
Hasmann, Johanna, Dortmund — Heinrichstr. 4a
Heinrich, Harry, m. Familie, Hilden — Ellernstr. 28
Heinzel, Herbert, Gelsenkirchen — Schulzenstr. 19
Henning, Willy, m. Frau, Hamburg — Friedrichstr. 7
Hensel, Hans, Gladbeck — Am Fischerhafen 7
Illner, Paul, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 11
Brunke, Mathilde, Hannover — Moltkestr. 11
Kettelgerdes, Bernhard, Schloß Neuhaus — Damenpfad 1
Künsting, Gerti, Lüdenscheid — Friedrichstr. 7
Lasner, Ernst, m. Familie, Castrop-Rauxel — Oderstr. 4
Leja, Maria, m. Tochter, Hamburg — Südhoffstr. 21
Lengelsen, Berta, Werdohl — Damenpfad 1
Lotz, Elisabeth, Alstätte — Winterstr. 24
Mörmel, Hermann, m. Familie, Dortmund — Oderstr. 14
Muder, Robert, m. Frau, Zürich — Strandhotel Germania
Niehaus, Hildegard, m. Familie, Oeding — Ellernstr. 8
Pontenagel, Philipp, Rheine — Schulzenstr. 19
Reinhardt, Käte, Hannover — Luciusstr. 10
Schittek, Marlo, Hannover — Friedrichstr. 7
Schlüter, Katharina, m. Tochter, Korup — Friedrichstr. 7
Schulte, Louise, Hilden — Ellernstr. 28
Seefried, Helga, Oessel — Georgstr. 2

Tiemann, Helge, Bünde — Knyphausenstr. 2
Walkemeier, Frieda, Hannover — Friedrichstr. 7
Wintersberg, Kreszentia, m. Sohn, Berg — Im Gewerbegeb. 4

Angemeldet bis zum 21. Juni 1971 mittags

Albert, Jürgen, Hamburg — Haus Marg. am Meer
Anton, Ernst, m. Familie, Minden — Kirchstr. 10
Arndt, Otto, Dr., m. Familie, Hoffheim — Nordsee-Haus
Becher, Ernhard, m. Frau, Lage — Haus Dujardin
Beissel, Matthias, Bad Godesberg — Haus Cäcilie
Boitmann, Osnabrück — Strandhotel Germania
Bolte, Margret, m. Tochter, Warendorf — Herrenpfad 7
Bolzenius, Karl, m. Frau, Wolfsburg — Nordsee-Haus
Brandt, Heinrich, m. Frau, Hamm — Haus Vita Nova
Bruchmüller, Ella, Kaiserslautern — Gartenstr. 51
Brüggemann, Walter, m. Familie, Löhne — Benekestr. 47
Brumer, Elvira, Regensburg — Haus Vita Nova
Clauer, Emil, m. Frau, Berlin — Kieferweg 5
Constantin, Wilky, m. Familie, Hoberge — Winterstr. 22
Dannehl, Erna, Düsseldorf — Lippestr. 4
Lattey, Ingrid, Düsseldorf — Lippestr. 4
Daum, Heinz, m. Frau, Dortmund — Herrenpfad 7
Dieninghoff, Anton, Coesfeld — Haus Cäcilie
Drewes, Elke, Brammer — Jann-Berghaus-Str. 82
Dringhof, Ernst, Wuppertal — Strandhotel Germania
Dröge, Franz-Josef, m. Familie, Hagen — Am Schirrhof 5
Düsel, Rudolf, m. Frau, Esslingen — Kieferweg 7
Edmüller, Dora, Hannover — Halemstr. 3
Egbers, Gerhard, m. Familie, Meppen — Herrenpfad 7
Eller, Erna, Hannover — Gartenstr. 51
Ellerbracke, Wolfgang, Osnabrück — Knyphausenstr. 17
Ellerkamp, Erich, m. Familie, Remscheid — Heinrichstr. 11
Engelhardt, August, m. Frau, Peine — Gartenstr. 33
Engelke, Hildesheim — Hotel Kaiserhof
Eppelmann, Hansjörg, m. Familie, Dortmund — Halemstr. 3
Finkemeier, Elfriede, Münster — Heinrichstr. 8
Fissenwert, Alwine, Gütersloh — Nordsee-Haus
Förster, Valeska, Hannover — Kirchstr. 11
Franke, Wolfgang, m. Frau, Düsseldorf — Jann-Bergh.-Str. 83
Funkner, Anni, Bad Salzungen — Schmiedestr. 12
Furth, Peter, Dr., m. Frau, Münster — Benekestr. 48
Gaedicke, Irene, Heidelberg — Bruns Hotel
Gerhardt, Wolfgang, Wallrabenstein — Kreuzstr. 8
Gerigk, Klaus, m. Familie, Siegen — Luisenstr. 18
Glosberg, Dieter, m. Familie, Münster — Südhoffstr. 19
Göbel, Albert, m. Frau, Castrop-Rauxel — Kirchstr. 10
Goepelauepyk, M., Dortmund — Bismarckstr. 12
Graf, Anton, m. Familie, Stuttgart — Damenpfad 41
Grießbach, L., Berlin — Luisenstr. 18
Grimm, Hermann, m. Familie, Neustadt — Pension Cäcilie
Hackenbroich, Rof, Gymnich — Haus Elimar Weber
Hähnel, Peter, Wettingen — Herrenpfad 7
Hallmann, Erika, Westhofen — Haus Kubi
Hartmann, Hans, m. Familie, Stuttgart — Deichstr. 4
Hasselbach, Wilfried, m. Familie, Platjenwerde — Herrenpfad 7
Herkströter, Erich, Gütersloh — Nordsee-Haus
Hesse, Karsten, Attendorn — Gartenstr. 44
Hinghaus, Marlies, m. Tochter, Bockhorst — Haus Marg. am Meer
Hoger, Liesbeth, Hamburg — Damenpfad 12a
Hoppen, Berta, Bünde — Richthofenstr. 17
Horn, Bernd, m. Frau, Bruchkobel — Kaiserhof
Horsch, Alois, m. Frau, Wuppertal — Herrenpfad 10
Höster, Dieter, m. Familie, Mainz — Südhoffstr. 19
Hüller, Hartmut, m. Familie, Neheim-Hüsten — Haus Vita Nova
Hüllmann, m. Familie, Delbrück — Bruns Hotel
Iven, Doris, m. Tochter, Grevenbrück — Ellernstr. 27
Jacob, Johannes, m. Frau, Hausberge — Strandhotel Germania
Jenzen, H.-Heinrich, m. Familie, Stelle — Haus Vita Nova
Jengemann, Alfred, Hüttental — Pension Nordland
Kennicke, Hildegard, Beverungen — Wedelstr. 2
Kind, Erika, Hagen — Hotel Kaiserhof
Kirschbaum, A., Münster — Haus Dujardin
Klewin, Heinz, m. Familie, Hameln — Haus Vita Nova
Klika, Wolfgang, m. Familie, Schwelm — Villa Nordsee
Klinkner, Hans, m. Frau, Hattingen — Herrenpfad 7
Klotzer, Dieter, Dorsten — Halemstr. 3
Kluge, Silvia, Wolfsburg — Jann-Berghaus-Str. 82
Knipper, Hans, m. Frau, Leverkusen — Villa Nordsee

Elegante

Pelzmode

in großer Auswahl (auch nach Maß) finden Sie
in Ihrem Urlaub zu Sommerpreisen im

**PELZSALON
NERZFARM SEEMANN**

jetzt im neuen Geschäftslokal

Jann-Berghaus-Straße 60 (Nähe Busbahnhof)
Telefon (04932) 3255 - und

JEVER (Friesland), Tel. (04461) 2795 und 3244

Knoche, Anni, Bochum — Friedrichstr. 10
 Kolmargen, H., m. Tochter, Ellerau — Südhoffstr. 19
 Kraft, Manfred, m. Frau, Mülheim — Nordsee-Haus
 Krehel, Heinz, m. Frau, Osnabrück — Rheinstr. 35
 Krienbrink, Matthias, Osnabrück — Strandhotel Germania
 Kropp, Hans, Wiesbaden — Nordsee-Haus
 Kuhn, Felicitas, Münster — Haus Cornelius
 Kusch, H.-P., Essen — Nordhelmstr. 88
 Lange, Fritz, m. Frau, Goslar — Benekestr. 50
 Leege, Rudolf, Wuppertal — Hotel Kaiserhof
 Lehmann, Robert, m. Frau, Neubeckum — Villa Nordsee
 Lehmann, Walter, Neubeckum — Villa Nordsee
 Lehmann, Eckhardt, m. Frau, Neubeckum — Villa Nordsee
 Lichtenberg, Hubert, Dortmund — Haus Antje
 Lindenbaum, Elisabeth, Münster — Haus Dujardin
 Loss, Friedrich, Dr., m. Familie, Schwalbach — Haus Iderhoff
 Lossner, Erhard, m. Frau, Stuttgart — Bdw.-Erh.-Heim
 Ludwig, Walter, m. Frau, Köln — Knyphausenstr. 17
 Maiberger, Isolde, Würzburg — Haus Antje
 Martin, Anne, Kahl — Friedrichstr. 8
 Mayer, Walter, m. Frau, Mannheim — Haus Vita Nova
 Meienecke, Gerhard, m. Familie, Laatzen — Seilerstr. 5
 Mengel, Heinz, m. Frau, Solingen — Südhoffstr. 19
 Merten, Hannelore, m. Familie, Essen — Rheinstr. 35
 Meyer, Rudolf, B.-Gladbach — Nordsee-Haus
 Mickle, Oliver, Mülheim — Schifflein Sausewind
 Mücke, Rolf, m. Frau, Lüdenscheid — Pension Cäcilie
 Moese, Erwin, Krefeld — Strandhotel Germania
 Mönch, Luise, Bad Salzuflen — Janusstr. 9
 Moog, Friedrich, m. Frau, Eibinghausen — Benekestr. 9
 Mühl, Otto, m. Familie, Troisdorf — Haus Cornelius
 Müller, Barthold, m. Frau, Königswinter — Haus Elimar Weber
 Müller, Elli-G., m. Schwester, Köln — Haus Cornelius
 Müller, Helene, m. Kind, Stadé — Tannenstr. 16
 Nierenz, Bernd, m. Frau, Münster — Friedrichstr. 1
 von Nordheim, Karl, m. Frau, Rheine — Friedrichstr. 10
 Nürenberg, Heinz, m. Frau, Bochum — Friedrichstr. 1
 Oberberg, Ina, m. Schwester, Lüdenscheid — Gartenstr. 44
 Oberste, Renate, m. Familie, Wesenhoten — Haus Kubi
 Ohlenschläger, Georg, Dallzow — Bruns Hotel
 Götz v. Olenhusen, Gerta, Gut Olenhusen — Damenpfad 12
 Oleschewsky, Hildegard, Remscheid — Kiefernweg 7
 Otte, Werner, m. Familie, Pelkum — Damenpfad 41
 Overmeyer, Leo, m. Frau, Mettingen — Rheinstr. 35
 Patt, Josef, m. Frau, St. Augustin — Knyphausenstr. 24
 Paul, Wilhelm, m. Frau, Bonn — Strandhotel Germania
 Pawleck, Günter, m. Frau, Berlin — Winterstr. 17a
 Peil, Gerlise, Brüggen — Haus Elimar Weber
 Podswind, Emil, m. Frau, Velbert — Heinrichstr. 11
 Pshirer, Hans, m. Frau, Solingen — Haus Antje
 Rehder, Franz, m. Frau, Remscheid — Heinrichstr. 11
 Reichart, Gerhard, m. Familie, Leck — Bdw.-Erh.-Heim
 Richrath, Peter, m. Frau, Leverkusen — Knyphausenstr. 19
 Richter, Hildegard, m. Mutter, Meppen — Friedrichstr. 10
 Riegel, Anneliese, Hannover — Moltkestr. 11
 Rinke, Angelika, Dortmund — Haus Kubi
 Rix, Rudolf, m. Familie, Borstel — Luisenstr. 4
 Robillard, Hanna, Bad Salzuflen — Schmiedestr. 12
 Rosenbeck, Hermann, m. Frau, Mülheim — Bismarckstr. 12
 Rotmann, Anneliese, Hagen — Hotel Kasierhof
 Roth, Helmut, m. Familie, Trebur — Luisenstr. 4
 Rühnen, Maria, m. Sohn, Beckum — Luisenstr. 18
 Rüsing, Wilhelm, m. Frau, Dortmund — Winterstr. 22
 Ryschlewski, Franz, Hannover — Wedelstr. 2
 Ryschlewski, Helmut, m. Familie, Hannover — Wedelstr. 2
 Rychwald, Hans, m. Frau, Oberhausen — Bismarckstr. 12
 Sander, Günter, m. Frau, Köln — Südhoffstr. 12
 Schulk, Else, m. Schwester, Münster — Herrenpfad 7
 Schaab, Elisabeth, Marburg — Haus Kubi
 Schelder, Rheinhard, m. Familie, Hagen — Kaiserstr. 2
 Schiffmann, Henning, Dortmund — Mühlenstr. 5
 Schilaski, H.-G., m. Frau, Dortmund — Halemstr. 3
 Schiener, Renate, Dortmund — Haus Kubi
 Schmeel, Friedel, Frankfurt — Moltkestr. 11
 Schmerbuch, Gerd, Braunschweig — Kiefernweg 8
 Schmidt, Erna, Hildesheim — Nordsee-Haus
 Schmidt, Helga, m. Sohn, Asbach — Strandhotel Germania
 Schmidt, Horst, m. Frau, Dortmund — Halemstr. 3
 Schmitz, Reinhold, Dr., m. Familie, Blocher — Friedrichstr. 10

Tchibo

Deutschlands meistgetrunkener Kaffee



**Spezialgeschäft für
Süßwaren, Tee
und Spirituosen**

E. Beneken
Friedrichstraße 24

Scholl, Karin, m. Tochter, Eschweiler — Herrenpfad 19
 Schoonheym, Jan, m. Frau, Bramsche — Nordhelmstr. 10
 Schottstädt, H.-J., m. Familie, Ilse — Haus Vita Nova
 Schötzig, Ulrich, Dr., m. Frau, Braunschweig — Kiefernweg 3
 Schranz, Ingeborg, Dr., Dillenburg — Haus Marg. am Meer
 Schreckenbach, Martha, Bielefeld — Haus Nordland
 Schreier, Brigitte, m. Mutter, Dortmund — Luisenstr. 4
 Schröder, Otto, m. Frau, Münster — Südhoffstr. 22
 Schröder, Willi, m. Familie, Göttingen — Nordsee-Haus
 Schröder, Willi, m. Familie, Salzkotten — Haus Iderhoff
 Schröter, Annemarie, m. Sohn, Kranenburg — Richthofenstr. 4
 Schulte, Wilma, m. Familie, Dortmund — Villa Nordsee
 Schürmann, Eugenie, m. Sohn, Bergkamen — Viktoriastr. 3
 Schütz, Herbert, Wuppertal — Tannenstr. 7
 Schwamborn, Käthe, Overath — Halemstr. 3
 Seemann, Lieselotte, Elmshorn — Haus Antje
 Selinghaus, Kläre, m. Tochter, Wickede — Haus Dujardin
 Seydel, Zenta, Mannheim — Haus Vita Nova
 Slechta, Renate, m. Familie, Delmenhorst — Kreuzstr. 1
 Stanowski, Peter, m. Frau, Münster — Haus Cornelius
 Stefanowski, Peter, m. Frau, Ostenfelde — Haus Nordland
 Stolte, Ulrike, Wenden — Kiefernweg 8
 Strahl, Walter, Gladbeck — Halemstr. 3
 Teckhaus, Charlotte, Berlin — Kiefernweg 5
 Terboven, Margarete, Höxter — Haus Cornelius
 Thater, Gerd, m. Frau, Holzen — Nordhelmstr. 89
 Thomée, Elfriede, Plettenberg — Kirchstr. 11
 Twellmeyer, Minni, m. Tochter, Langenhagen — Kirchstr. 11
 Volk, Wolfgang, m. Familie, Springe — An der Mühle 11
 Wascher, Jos., m. Frau, Schwelm — Kiefernweg
 Wagner, Klaus, m. Familie, Schalksmühle — Haus Vita Nova
 Wahle, Elisabeth, m. Familie, Dortmund — Luisenstr. 22
 Wechner, Hildegard, Goslar — Haus Marg. am Meer
 Wedgi, Heinz, Essen — Kurhotel Kaiserhof
 Wege, Rita, Hamburg — Heinrichstr. 8
 Wegener, Maria, Berlin — Heinrichstr. 8
 Weiß, Susanne, Bremen — Tollestr. 6
 Wendel, Johann, Hildesheim — Nordsee-Haus
 Wentseck, Anna, Leck — Bdw.-Erh.-Heim
 Wenzel, Gregor, m. Familie, Münster — Gartenstr. 44
 Wetter, Lena, Plettenberg — Kirchstr. 11
 Wieck, Dieter, m. Frau, Hamburg — Bdw.-Erh.-Heim
 Witte, Karla, Hannover — Nordsee-Haus
 Wittmann, Georg, Rohr — Luisenstr. 21
 Wolff, Herbert, Bergneustadt — Am Wasserturm 13
 Wunden, Therese, Krefeld — Knyphausenstr. 26
 Zengerling, Julie, Bochum — Südstr. 26
 Zeun, Horst, Berlin — Heinrichstr. 8
 Zienleyn, Alex, Nordhorn — Nordsee-Haus

Angemeldet bis zum 21. Juni 1971 abends
 Abels, Hermann, m. Frau, Nordhorn — Friedrichstr. 35
 Abettshauer, Robert, Bremen — Hotel Metropol

„Arosa-Alm“

Heinrichstraße 9 Telefon 2259

**BAYRISCHE GEMÜTLICHKEIT
STIMMUNGSMUSIK
SPEZIALITÄTEN**

DAS LOKAL MIT URGEMÜTLICHER ATMOSPHÄRE

Pfundige Stimmungsmusik mit der Jodler-Kapelle „WIENER BUAM“

An unserer Seemannstheke „Zur alten Schänke“ treffen sich

„ALTE SEEBÄREN“
 „TOLLE SEEHUNDE“
 „HÜBSCHE SEENIXEN“

Villa Irene

Feldhausenstraße 8 - Telefon (04932) 2620

Das gepflegte Gästehaus garni bietet wohlthuenden Aufenthalt in kultiviertem Rahmen
Sonnige, ruhige Lage im Kurviertel - Strandnähe - Liegewiese

Das Haus wird ganzjährig geheizt

Vor- und Nachsaison Pauschalpreise

Unter gleicher Leitung:

Komfort-Appartement

für vier bis sechs Personen

Großer Wohnraum - Küchenblock,
Duschbad und zwei WC

Komplette Doppel- und
Einzelschlafzimmer nach Bedarf

Informieren Sie sich unverbindlich!

Abromowski, Klaus, m. Familie, Bremerhaven — Jadestr. 1
Albracht, Erich, m. Frau, Hannover — Haus Dörte
Allgeier, Gerd, m. Familie, Henstedt — Halemstr. 12a
Ammelt, Maria, Mülheim — Haus Daheim
Anders, Erich, m. Familie, Frankfurt — An der Schanze 5
Arnold, Luise, Drensteinfurt — Friedrichstr. 35
Baehr, Herbert, m. Frau, Darmstadt — Waldweg 13
Back, Hans, m. Frau, Essen — Friedrichstr. 35
Bauer, Erna, Koblenz — Benekestr. 10a
Becker, C.-Heinz, Lüdenscheid — Hotel Metropol
Becker, H.-Fr., m. Frau, Geldern — Haus Daheim
Becker, Hubert, Brand — Friedrichstr. 35
Becker, Inge, m. Sohn, Bonn — Jann-Berghaus-Str. 50
Beckering, Margret, Ahaus — Schmiedestr. 2
Becker, Erich, Dr., Köln — Wilhelmstr. 2
Beckering, Margret, Ahaus — Schmiedestr. 2
Beckmann, Lina, Hannover — Winterstr. 20
Beunemann, Cläre, Wolfsburg — Südstr. 21
Bergan, Egon, m. Frau, Braunschweig — Pension Viktoria
Bergschneider, Maria, Lippstadt — Villa Christina
Bergener, Irene, Hildesheim — Luisenstr. 19
Berghardt, Johann, m. Frau, St.-Stephan — Südhoffstr. 23
Berndtgen, Margarete, Kenten — Elbestr. 2a
Beutler, Wilma, m. Kind, Ditzingen — Kreuzstr. 1
Bietmann, Arnold, m. Frau, Münster — Winterstr. 20
Böhme, Sigrid, Wanne-Eickel — Hotel Metropol
Bleikamp, Otto, Bochum — Am Wasserturm 11
Borchmann, Günter, m. Frau, Essen — Friedrichstr. 35
Börsch, Ewald, Aberhausen — Villa Feodora
Bovermann, Margarete, Wuppertal — Haus Daheim
Brandt, Eva, Kranenburg — Richthofenstr. 4
Bredlau, Ursula, Dr., Münster — Haus Daheim
Brockmeier, Elise, Hannover — Jadestr. 1
Burgdorf, Friedrich, Melle — Schmiedestr. 2
Bruck, Hildegard, Bremen — Strandhotel Rixtine
Burgard, Marianne, m. Sohn, Hachen — Moltkestr. 7
Burkhardt, Kathrin, Königstein — Gartenstr. 44
Büscher, Bernhard, Osnabrück — Kaiserstr. 24
Busse, Martha, Bad Salzungen — Janusstr. 9
Clausen, Karl-Friedrich, m. Frau, Hamburg — Schulzenstr. 29
Conrad, Charlotte, Bünde — Halemstr. 4
Constantin, Gertrud, Amelsbüren — An der Schanze 3
Dammann, Hildegard, Westerfeldt — Kaiserstr. 24
Deinter, Hans, Dr., m. Frau, M.-Gladbach — Pension Viktoria
Demes, Josef, m. Familie, Stadtlohn — Strandvilla Feodora
Dietel, Klaus, m. Familie, Essen — Moltkestr. 7
Diepenbrock, Helga, Drensteinfurt — Friedrichstr. 35a
Dobenecker, Heike, Osnabrück — Moltkestr. 7
Döhmann, Hans-J., Dr., m. Frau, Gelsenkirchen — Kaiserstr. 24
Drepsa, Leonhard, Düsseldorf — Moltkestr. 7
Drexel, Gertrud, Augsburg — Gartenstr. 44
v. den Driesch, J., m. Frau, Kassel — Friedrichstr. 35a
Drobietz, Siegfried, m. Familie, Dortmund — Oderstr. 14
Gräfin Droste zu Vischering, m. To., Vorhelm — Hotel Germania
Dülen, Elli, Warendorf — Luisenstr. 19
Dummen, Heinrich, m. Frau, Mülheim — Nordhelmstr. 9a
Düppe, Rudolf, m. Frau, Dülmen — Moltkestr. 9
Düßmann, Herbert, m. Frau, Bremen — Moltkestr. 10
Durben, Käthe, Moers — Kaiserstr. 24
Ebeling, Marie-Luise, Osnabrück — Moltkestr. 7
Eggert, Klaus, Lüdenscheid — Moltkestr. 7
Ehrich, Hans Gerd, Walsum — Villa Erika
Eichhof, Emmi, Bielefeld — Südhoffstr. 26
Eilmann, Emma, Bremen — Strandhotel Belvedere
Ellwanze, Dieter, m. Familie, Ruit — Halemstr. 4
Emigholz, Hans, Bremen — Moltkestr. 7
Ernst, Manfred, Brinkum — Moltkestr. 7
Essmeyer, Thomas, Münster — Langestr. 29
Feye, Heinz, Dr., m. Frau, Oldenburg — Moltkestr. 9
Fischer, Sigrid, m. Mann, Hannover — Winterstr. 20
Fink, Marlies, Duisburg — Luisenstr. 28
Fleischhader, H., Dr., Köln — Haus Daheim
Fröhsdorf, Irmgard, Braunschweig — Hotel-Pension Coordes
Freund, Lotte, m. Tochter, Essen — Hotel Metropol
Frings, Anni, m. Tochter, Stolberg — Poststr. 4

Frisch, Werner, m. Frau, Fürth — Winterstr. 20
Fust, Irmgard, m. Tochter, Beckum — Hotel-Pension Kama
Fust, Irmgard, m. Tochter, Beckum — Luisenstr. 19
Gädeke, Ruth, Bremen — Winterstr. 20
Gandt, Walter, Delmenhorst — Marienstr. 20
Geschier, Helene, Ahrweiler — Haus Daheim
Göbler, Alfred, m. Frau, Dortmund — Haus Daheim
Göpfert, Helmut, Gladbeck — Haus Daheim
Govert, Fr.-J., m. Frau, Bevergern — Hotel Metropol
Grappendorf, Hermann, Lüdenscheid — Hotel Metropol
Grah, Gertrud, Solingen — Emsstr. 4
Gras, K.-H., m. Familie, Wetter — Hotel Metropol
Gukoch, Hermann, m. Frau, Bremen — Bdw.-Erh.-Heim

Seebäderschnelldienst Reederei von der Ohe

Mit MS „LA PALOMA“

von Norderney nach Baltrum, dem Dornröschen der Nordsee,
und nach Langeoog - Ausflugsfahrten ab Hafen

Auskunft und Kartenverkauf an Bord oder im



HAUS DER KOCHKUNST

Inh. B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - Diätküche
ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



Guhde, H.-Chr., m. Frau, Nentrop — Hotel Metropol
Gumz, Annemarie, Hannover — Winterstr. 20
Günther, Christoph, Darmstadt — Gartenstr. 44
Günther, Edith, Wentrop — Winterstr. 20
Haan, Magda, Münster — Haus Daheim
Haase, Carla, Bremen — Haus Columbus
Haase, Rita, m. Familie, Recklinghausen — Schulzenstr. 29
Haase, Heinrich, m. Frau, Hamburg — Haus Dörthe
Hackmann, Fritz, m. Frau, Bremen — Hotel Metropol
Hammelmann, Josef, m. Frau, Herne — Winterstr. 25
Handschuel, Anneliese, Darmstadt — Strandhotel Belvedere
Hanebaum, Wilhelm, m. Frau, Hagen — Luciusstr. 22
Harmgard, Doris, Osnabrück — Hotel Metropol
Harms, Hermann, Oldenburg — Haus Daheim
Hartlieb, Heinrich, Solingen — Emsstr. 4
Harx, Margarete, m. Tochter, Hannover — Benekestr. 11
Hecker, Günter, m. Familie, Krefeld — Strandstr. 12
Heinecke, Karin, Bonn — Friedrichstr. 35a

ORIENT-TEPPICHE



Kenner kommen zu

TEPPICHHAUS KRICORIAN

Wuppertal-Elberfeld - Hofkamp 9 - Fernruf (02121) 442088
Nordseebad Norderney - Am Kurplatz

Grandjot, Gitta, Osnabrück — Hotel Metropol
 Hein, Margarete, Bottrop — Bogenstr. 8
 Hellmold, Herbert, m. Familie, Götzenhain — Roonstr. 4
 Hellwig, Hildegard, Gevelsberg — Haus Ursula
 Hennies, Traudel, Diepholz — Luiseustr. 28
 Heres, Hans, m. Bruder, Bonn — Friedrichstr. 35a
 Hermanns, Marianne, Stützerloch — Strandstr. 6
 Hermann, Gerhard, m. Frau, Baddeckenstedt — Marienstr. 14
 Herzog, Ruth, Köln — Kaiserstr. 24
 Heynawski, Manfred, m. Frau, Berlin — Moltkestr. 7
 Hibler, Josef, Hamburg — Georgstr. 6
 Hillmann, Harald, Wuppertal — Villa Christina
 Hinz, Otto, m. Frau, Lübeck — Moltkestr. 7
 Hirche, Helmut, m. Frau, Oed — An der Schanze 3
 vom Hofe, Gertrud, Essen — Kaiserstr. 24
 Hofmann, Kurt, m. Frau, Frankfurt — Oderstr. 11
 Hoffmann, Katharina, Düsseldorf — Friedrichstr. 35a
 Hoffmann, Düsseldorf — Friedrichstr. 35a
 Hoffmeister, Hannelore, Osterode — Schmiedestr. 1a
 Hofschroer, Maria, m. Sohn, Zingen — Winterstr. 11
 Hölkeskamp, Brend, m. Frau, Ennepetal — Moltkestr. 7
 Hölkeskamp, Fritz, m. Frau, Gevelsberg — Moltkestr. 7
 Holtgreve, Aenne, Osnabrück — Georgstr. 6
 Howarka, Gerti, Ratingen — Kaiserstr. 11
 Horn, Hannelore, m. Kind, Recklinghausen — Schulzenstr. 42
 Hunekuhl, Hans, Dortmund — Kaiserstr. 24
 Hünter, Willi, Leverkusen — Waldweg 10
 Isenbart, Anni, Hannover — Strandvilla Feodora
 Isfort, Helmut, m. Frau, Münster — Strandstr. 12
 Jabs, Paul, m. Familie, Wetter — Moltkestr. 7
 Jansen, m. Familie, Kassel — Friedrichstr. 24
 Jessel, Elisabeth, Rheine — Schulzenstr. 29
 Johannsen, Ernst, m. Familie, Hamburg — Goebenstr. 4
 Kalbhen, M., Greven — Haus Daheim
 von der Kall, Axel, m. Bruder, Kornelimünster — Friedrichstr. 55
 Kämmer, Eva, Bremen — Winterstr. 20
 Kanzler, Hilde, m. Sohn, Gelsenkirchen — Halemstr. 12a
 Katthagen, Eva, Tönisforst — Strandstr. 12
 Kellner, Wilhelmine, Hannover — Strandvilla Feodora

Machen Sie die PK 7 -Nachurlaubs-Kur!

Was Sie an Erholung und Kraft
 »getankt« haben, dürfen Sie sich
 jetzt nicht wieder nehmen lassen!
 Verlängern Sie darum die Wirkung
 Ihres Urlaubs durch das biologische
 Kräftigungs- und Aufbauonikum

PK7

PK7:
Extra-Urlaub für
Ihre Nerven!

PK7 enthält lebensnotwendige
 Vitamine, Energiestoffe und
 wirkungsvolle Pflanzenauszüge,
 um Nerven und Organismus fit zu
 halten.

In Reformhäusern zu DM 13.50

Bezugsquellen-Nachweis durch:

PK 7 J. Renner-Strathmeyer
 8405 Donaustauf

Müller, Karl-Peter, m. Frau, Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
 Müller, Maria, Greven — Haus Daheim
 Müller, Ursula, Lippstadt — Frisiastr. 29
 Nehslage, Peter, m. Frau, Quakenbrück — Kreuzstr. 5
 Neuhaus, Klaus, m. Familie, Düsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 49
 Niemann, Theodore, Bielefeld — Winterstr. 20
 Niermann, Essen — Friedrichstr. 7
 Niermann, Willi, m. Frau, Telgte — Pension Schöneweg
 Niusen, Josef, Immendorf — Hotel Metropol
 Niedrung, Asta, Bad Salzuflen — Damenpfad 2
 Nitz, Käthe, Altenbeken — Haus Daheim
 Nölle, Elisabeth, Paderborn — Rheinstr. 37
 Nowack, Else, Gronau — Heinrichstr. 10
 Oechtering, Elisabeth, Rheine — Haus Daheim
 Oesinghaus, Walter, m. Familie, Hohenlimburg — Luiseustr. 1a
 Oelschläger, Gerda, Drensteinfurt — Friedrichstr. 35a
 Otner, Brigitte, Hannover — Frisiastr. 6
 Otto, Friedrich, m. Frau, Vechelde — Motel Metropol
 Otto, Wolfgang, m. Frau, Lüdenscheid — An der Mühle 9
 Pages, Irmgard, Hannover — Winterstr. 20
 Paksoy, S., m. Frau, Hilstrup — Hotel Metropol
 Panick, Wilhelm, m. Frau, Ahlen — Hotel Metropol
 Panne, Hans Peter, Lüdenscheid — Hotel Metropol
 Moskoh, Heinz, Lüdenscheid — Hotel Metropol
 Pape, Fritz, Rohden — Schulzenstr. 42
 Paprotta, Elfriede, Osterode — Schmiedestr. 1a
 Patzer, Richard, m. Familie, Tönisheide — Janusstr. 4
 Paul, Elke, Rüsselsheim — Friedrichstr. 35a
 Pengel, Gilda, Letter — Nordhelmstr. 2
 Peter, Fritz, Freiburg — Strandhotel Belvedere
 Peters, Gerhard, Lüdenscheid — Hotel Metropol
 Pfeiffer, Klaus, Viersen — Benekestr. 57
 Dömkes, Manfred, Viersen — Benekestr. 57
 Pick, Charlotte, Recklinghausen — Haus Daheim
 Pieper, Elfriede, Senne I — Gartenstr. 41
 Pitzzik, Ruth, Solingen — Emsstr. 4
 Pohlplatz, Josef, Gelsenkirchen — Halemstr. 12a
 Portner, Gerhard, m. Familie, Kirchlingern — Winterstr. 25
 Projahn, Fritz, m. Frau, Rheinhausen — Haus Daheim
 Puschner, Bruno, m. Frau, Gladbeck — Nordhelmstr. 8
 Putsch, Max, m. Frau, Wuppertal — Winterstr. 25
 Rausch, Dieter, m. Familie, Duisburg — Nordhelmstr. 9a
 Rohwinkel, Wilma, Emlichheim — Jann-Berghaus-Str. 50
 Blutau, Edith, Emlichheim — Jann-Berghaus-Str. 50
 Reifenscheid, Irmi, m. Kind, Marl — Hotel Metropol
 Reinecke, Annegret, m. Familie, Beckum — Luiseustr. 21
 Reinecke, Annegret, m. Familie, Beckum — Luiseustr. 19
 Rhein, Rita, Hilstrup — Haus Daheim
 Richrath, Wilhelmine, Leverkusen — Friedrichstr. 24
 Rieder, J. F., Dr., m. Frau, Köln — Hotel Metropol
 Riemenschneider, Ursula, Castrop-Rauxel — Damenpfad 11
 Frauenheim, Eckardt, Castrop-Rauxel — Damenpfad 21
 Dräger, Heinz, Castrop-Rauxel — Damenpfad 21



**Ihrer Gesundheit zuliebe
täglich
MeeresTIEFwasser
trinken**



Fragen Sie nach BIOMARIS
in der Trinkkurhalle
von Norderney

Kett, Maria, Münster — Haus Daheim
 Kichne, Wilfried, Seesen — Friedrichstr. 7
 Kleenlof, Hermann, m. Familie, Drochtersen — Schulzenstr. 12a
 Klein, Elisabeth, m. Familie, Werne — Thomas-Morus-Heim
 Knappheide, Doris, Osnabrück — Hotel Metropol
 Knappheide, Ingrid, m. Familie, Osnabrück — Hotel Metropol
 Koob, Heinz, Gellenkirchen — Hotel Metropol
 Kortendieck, Marianne, Drensteinfurt — Friedrichstr. 35
 Koumantaneas, P., m. Tochter, Rheinhausen — Haus Daheim
 Kramme, Dietmar, m. Familie, Hemer — Villa Erika
 Krause, Anita, Lippstadt — Frisiastr. 29
 Krauthäuser, Maria, Leverkusen — Friedrichstr. 24
 Kring, Fritz, m. Frau, Merkenbach — Waldweg 13
 Krüger, H.-E., Dr., m. Frau, Dortmund — Villa Christina
 Krüger, Emilie, Bremen — Schmiedestr. 8
 Kulpa, Maria, m. Tochter, Bremen — Benekestr. 14
 Kühne, Werner, m. Frau, Soest — Hotel Metropol
 Lemanszyk, Gerda, Frankfurt — Gartenstr. 41d
 Lenz, Anneliese, Aachen-Wilterschlick — Jann-Berghaus-Str. 8a
 Leweling, Elsbeth, Münster — Haus Daheim
 Lackhoff, Marianne, Drensteinfurt — Friedrichstr. 35
 Ludwig, Wilhelm, m. Familie, Letter — Maybachstr. 33
 Lüttge, Herbert, Braunschweig — Rosenstr. 1
 Maass, Matthias, Münster — Am Wasserturm 2
 Mai, Irmgard, m. Familie, Recklinghausen — Schulzenstr. 42
 Markert, Laura, Dr., Ludwigshafen — Villa Christina
 Marschal, Henriette, m. Tochter, Essen — Pension Viktoria
 May, St., Melle — Schmiedestr. 2
 Mayer, Luise, Lindlar — Villa Christina
 Mecklenbrauck, Marlies, Kamen — Benekestr. 14
 Meyer, Wilhelm, m. Frau, Emsdetten — Villa Christina
 Meyer, Inge, Drensteinfurt — Friedrichstr. 35a
 Meyer-Cirke, Claus-Bernd, Friedrichsdorf — Haus Daheim
 Meyer, Martha, Bochum — Winterstr. 25
 Meyer, Richard, Hameln — Hotel Metropol
 Mielke, Walter, m. Frau, Frankfurt — Nordhelmstr. 70
 Miesner, Elisabeth, Hamburg — Georgstr. 6
 Mischkowski, Helene, Dr., Wuppertal — Friedrichstr. 24
 Mischner, Vera, Dr., Hamm — Friedrichstr. 24
 Moese, Erwin, m. Familie, Krefeld — Hotel Metropol
 Möller, Claudia, Bad Salzuflen — Damenpfad 2
 Mössner, Jörg, Dr., m. Familie, Köln — Benekestr. 57
 Mühlhoff, Erna, Sprockhövel — Haus Seeschwalbe
 Müller, Eva, m. Tochter, Röckmühl — Haus Daheim
 Müller, Hildegard, m. Familie, Münster — Thomas-Morus-Heim
 Müller, Irene, Remscheid — Haus Dörthe
 Müller, Karl, m. Familie, Kirchhellen — Hotel Metropol

Ihr
Ausflugsziel **„Um Ost“** Hedwig
und Erich Fritz
Telefon 3387



Das Restaurant ostfrie-
sischer Gastlichkeit und
gemütlicher Atmosphäre
am Kamin zu jeder
Jahreszeit
**Gepflegte Speisen
und Getränke**
Kuchen und Gebäck aus
eigener Herstellung

JEVER PILSENER

Herzlich willkommen auf Norderney!

**Die bevorzugte Pils-Marke aus dem
Westfalen-Land ist bereits da.**

**Linden-Pils, von der Nordsee bis
zum Süden, in Westfalen wie im
Rheinland, in Hamburg wie in Hessen
- überall gleich beliebt.**



Linden-Pils

Riedmann, Margarete, Wuppertal — Haus Wedermann
Rode, Ingrid, Bad Zwischenahn — Waldweg 13
Roepfer, Hildegard, Rheine — Haus Daheim
Koessler, Käthe, Leverkusen — Friedrichstr. 24
Rohland, Hermann, m. Sohn, Marl — Strandhotel Germania
Rose, Heinrich, m. Familie, Ahaus — Maybachstr. 33
Rosslau, Dietmar, m. Familie, Hameln — Am Wasserturm 18
Schaare, Irmtraud, Lahstedt — Nordhelmstr. 2
Scharnhorst, Thorsten, m. Frau, Dortmund — Hotel Metropol
Schagen, Grete, Lohmar — Haus Daheim
Schaible, Horst, m. Frau, Rheydt — Gartenstr. 4
Schiebe, Friedrich, m. Tochter, Zwiefalten — Oderstr. 13
Schrierberg, A., Osnabrück — Hotel Metropol
Schieferstein, Karl, m. Frau, Giessen — Oderstr. 8
Dobenecker, Karin, Osnabrück — Hotel Metropol
Schilder, Werner, Bamberg — Oderstr. 8
Siftgens, Hans, Randerath — Friedrichstr. 35a
Schlentermann, Theo, m. Familie, Düsseldorf — Südhoffstr. 26
Schliekmann, Maria, Armsbüren — An der Schanze 4
Schmalenbach, Karl, Lüdenscheid — Hotel Metropol
Schmitz, Annemarie, Geich — Strandstr. 6
Schmidt, Arthur, m. Frau, Essen — Waldweg 13
Schmidt, Gerda, Jaaden — Pension Viktoria
Schmidt, Heinrich, Laatzten — Knyphausenstr. 6
Schmidt, Heinz, Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
Schmidt, Marianne, m. Tochter, Osnabrück — Georgstr. 6
Schmidt, Walter, Hamburg — Winterstr. 20
Schmidt, Wilfriede, m. Tochter, Neuenkunde — Luciusstr. 33
Schmidtke, Anne Rose, Drensteinfurt — Friedrichstr. 35a
Schmitz, Renate, Bevern — Villa Christina
Schneider, Dieter, m. Familie, Bottrop — Rheinstr. 37
Schneider, Hans, Dr., m. Frau, Zweibrücken — Goebenstr. 3
Schnitzler, Resi, m. Sohn, Essen — Hotel Metropol
Schreiber, Elke, Berlin — Haus Daheim
Schröder, Erika, Hamburg — Südstr. 3
Schröder, Kati, Sennestadt — Südhoffstr. 26
Schroeter, Magdalene, Hagen — Luisenstr. 16
Schultenjohann, Heinz, m. Frau, Dortmund — Luisenstr. 16
Schulze, Bärbel, Osnabrück — Hotel Metropol

Schulke, Gerda, m. Tochter, Hamburg — Strandhotel Germania
Schulz, Helmut, Oldenburg — Haus Daheim
Schun, Hubert, Niederbusch — Hotel Metropol
Schuster, Walter, m. Frau, Essen — Oderstr. 11
Schwarz, H.-Werner, m. Familie, Rheinhausen — Th.-Morus-Hm.
Schwarz, Wolfgang, m. Frau, Bielefeld — Georgstr. 6
Schwegmann, Gerti, Münster — Haus Daheim
Seidenfad, Elfriede, Dortmund — Winterstr. 25
Sibum, Margret, Zingen — Winterstr. 11
Sieger, Otto, m. Frau, Münster — Haus Daheim
Sinnen, Heinz, m. Frau, Nordhorn — Poststr. 4
Söhngen, Ursula, m. Familie, Duisburg — Südstr. 26
von Soest, Karl, m. Frau, Celle — Moltkestr. 11
Somborn, Trude, Iserlohn — Haus Daheim
Somborn, Otto, Iserlohn — Haus Daheim
Sonnenfeld, Huberta, Köln — Haus Daheim
Spermann, Heinrich, Werne — Oderstr. 8
Spittler, Botho, Dr., Köln — Friedrichstr. 35a
Stahlschmidt, Ernst, Lüdenscheid — Hotel Metropol
Staudt, Ernst, Ludwigshafen — Lippestr. 8
Steinmann, Helmut, Hildesheim — Kirchstr. 6
Stevens, Bruno, m. Frau, Berleburg — Hotel Metropol
Stöhr, Günter, m. Familie, Lippstadt — Lippestr. 4
Strümper, Alfons, m. Familie, Dortmund — Hotel Metropol
Sturm, Gertrud, Braunschweig — Winterstr. 20
Stützer, Marlis, Kirchberg — Friedrichstr. 7
Sudermann, Brigitte, m. Tochter, Gronau — Luisenstr. 26
Tappermann, Elisabeth, Dortmund — Am Januskopf 3
Teich, Werner, m. Frau, Berlin — Emsstr. 13
Teikemeier, Hans, Löhne — Jann-Berghaus-Str. 8a
Tessmer, Karl, Coburg — Luisenstr. 28
Thebille, Klemens, m. Frau, Borken — Winterstr. 11
Theiss, Erich, m. Frau, Gelsenkirchen — Oderstr. 9
Theegarten, Fred, m. Frau, Solingen — Hotel am Leuchtturm
Timmermann, E., Bremen — Schmiedestr. 8
Türl, Margrit, Hannover — Knyphausenstr. 6
Tyczkowski, Helga, Castrop-Rauxel — Damenpfad 21
Vetter, J.-Heinz, m. Frau, Hagen-Haspe — Knyphausenstr. 8
Vollers, Hedi, Bochum — Am Wasserturm 11
Wagenknecht, M.-L., Hameln — Friedrichstr. 35a
Wagner, Marianne, Rodenkirchen — Schmiedestr. 1a
Wagner, Heinrich, m. Frau, Bochum — Marienstr. 8
Walter, Helmut, m. Familie, Hannover — Rheinstr. 32
Weber, Martin, m. Frau, Imsen — Moltkestr. 9
Weber, Anni, Düsseldorf — Friedrichstr. 35a
Weber, Magdalena, Bad Homburg — Damenpfad 21
Wehlan, Heinz, Bad Zwischenahn — Friedrichstr. 35a
Wehrs, Ursula, Hannover — Gästehaus Dörte
Wendßer, Josef, Amelsbüren — An der Schanze 3
Wenzel, Ilse, Lauterbach — Elbestr. 2a
Wessel, Annemarie, m. Mutter, Krefeld — Benekestr. 11
Wesselmann, Iris, m. Schwester, Ibbenbüren — Am Denkmal 1
Westphal, Gerd, m. Frau, Schenkenzell — Kaiserstr. 24
Westphal, Kurt, Peine — Maybachstr. 15
Wiedey, Elfriede, Gütersloh — Gartenstr. 41
Wienken, Theodor, Erkrath — Maybachstr. 15
Wiesendahl, Gisela, Herdecke — Winterstr. 20
Wilken, Martin, m. Familie, Emden — Emsstr. 4
Willenbrock, Kurt, m. Frau, Hamburg — Pension Viktoria
Wilms, Heinrich, Geilenkirchen — Moltkestr. 7
Wirth, Edeltraud, Lübbecke — Winterstr. 20
Witte, Hildegard, Quakenbrück — Villa Christina
Wohlfahrt, Emmi, Hemer — Villa Erika
Wolf, Lothar, m. Sohn, Oberhausen — Jadestr. 1
Wolff, Holger, m. Familie, Lage-Mussen — Benekestr. 4
Worber, Käthe, Stuttgart — Kaiserstr. 24
Wöstmann, Agnes, Warendorf — Luisenstr. 19

**Ihr Ausflugsziel
auf der Insel**

Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

TÄGLICH GEÖFFNET

ENNEN

Haus der Spezialitäten
Frischfisch und
internationale Gerichte

EIN BEGRIFF

Luisenstr. 16 Telefon 459

Zartmann, Margarete, Bochum — Winterstr. 25
Zipper, Ingeborg, m. Enkel, Bremen — Moltkestr. 9
Zumann, Herbert, m. Frau, Ibbenbüren — Ellernstr. 27
Zybarth, Hans-Werner, m. Frau, Radewald — Winterstr. 20

Angemeldet bis zum 22. Juni 1971

Andersen, Sven, Saarbrücken — Haus Meeresstrand
Antzek, Erika, Hagen — Hotel Rheinischer Hof
Arends, Ilse, m. Frau, Hamburg — Tollestr. 1
Armbröster, Hans, m. Frau, Hannover — Haus Gerdes
Affort, Klara, Lohmann — Haus Daheim
Bartmann, Ingrid, m. Tochter, Göttingen — Südhoffstr. 18
Battenstein, Hans, Düsseldorf — Birkenweg 29
Beck, Marianne, Witten — Kurhotel Norderney
Beckmann, Maria, Ratingen — Haus Meeresstrand
Behrmann, Heinz, m. Familie, Hamburg — Südhoffstr. 2
Bleckmann, Wilma, Mülheim — Seilerstr. 4
Bock, Ewald, m. Frau, Barsinghausen — Ellernstr. 96

FILM PROGRAMME

„filmstudio“ IM KURTHEATER

Anfangszeiten täglich 20.15 Uhr
mittwochs, sonnabends, sonn- und feiertags auch 15.30 Uhr
Vorbestellungen Telefon 628

Freitag, den 25. Juni, und Sonnabend, den 26. Juni: **Die Kaktusblüte** (Besonders wertvoll). — Sonntag, den 27. Juni, und Montag, den 28. Juni: **Verdammt in alle Ewigkeit**. — Dienstag, den 29. Juni, bis Donnerstag, den 1. Juli: **Die Bruchschiffer** (Wertvoll). — Freitag, den 2. Juli, und Sonnabend, den 3. Juli: **Schulmädchen-Report**; in Spätvorstellungen: **Django - Nacht der langen Messer**. — Sonntag, den 4. Juli, und Montag, den 5. Juli: **20 Mädchen und die Pauker**; in Spätvorstellungen: **Prostitution heute**. — Mittwoch, den 7. Juli - Der Filmkunsttag -: **Telefon Butterfield Nr. 8**; in Jugendvorstellung: **Timm und Struppi im Sonnentempel**. — Freitag, den 9. Juli, und Sonnabend, den 10. Juli: **Laßt uns töten, Companeros**; in Spätvorstellungen: **Der Hexentöter von Blackmoore**.

CASINO-LICHTSPIELE

Anfangszeiten täglich 15.45 und 20.15 Uhr,
bei Jugendfilmen 14.00 Uhr
Vorbestellungen Telefon 2117

Freitag, den 25. Juni, und Sonnabend, den 26. Juni: **Josephine Mutzenbacher - 2. Teil: Meine 365 Liebhaber**. — Sonntag, den 27. Juni: **Mein Vater, der Affe und ich**. — Montag, den 28. Juni, und Dienstag, den 29. Juni: **Andy Warhol's Trash** (Besonders wertvoll). Mittwoch, den 30. Juni: **Liebe unter 17**. — Donnerstag, den 1. Juli, und Freitag, den 2. Juli: **Cleopatra**. — Sonnabend, den 3. Juli, und Sonntag, den 4. Juli: **Bundesstart: Pornoreise zur Sexgöttin**; in Jugendvorstellungen: **Karl May - Pyramide der Sonnengöttin**. — Montag, den 5. Juli, und Dienstag, den 6. Juli: **Unsere Pauker gehen in die Luft**. — Mittwoch, den 7. Juli, und Donnerstag, den 8. Juli: **Das kann doch unseren Willi nicht erschüttern**. — Freitag, den 9. Juli, und Sonnabend, den 10. Juli: **Wer zuletzt lacht, lacht am besten**.



RESTAURANT INSELQUELLE mit Balkan-Terrasse

Das Speisen-
und Weinrestaurant mit
Spezialitäten Jugoslawiens
und der ungarischen Pußta

Bäckerstraße 8, in der Nähe des Kurtheaters - Ruf 3245

TÄGLICH GEÖFFNET

Mittagstisch: 11 - 15 Uhr - Abendstisch: 17.30 - 1 Uhr nachts

Boehm, Dagmar, Mülheim — Seilerstr. 4
Boemke, Gerhard, m. Frau, Hamburg — Birkenweg 19
Bölling, Friedhelm, m. Familie, Minden — Bdw.-Erh.-Heim
Bosach, Maria, Oberhausen — Luisenstr. 27
Brauckmann, Heinz, m. Familie, Hagen — Südhoffstr. 2
van Bremen, Heinz, m. Frau, Münster — Schulzenstr. 27
Breuer, Max, Löhne — Gartenstr. 7
Brinkmann, Gustav, m. Frau, Wanne-Eickel — Luisenstr. 21
Budde, Karl Heinz, m. Frau, Düsseldorf — Nordseehaus
Carls, Fritz, m. Frau, Krefeld — Nordhelmstr. 6
Cordbente, Else, Diepholz — Friedrichstr. 17
Coenen, G., m. Frau, Rheinhausen — An der Schanze 11
Dahmen, Artur, m. Frau, M.-Gladbach — Haus Sonnenblick
Damhausen, Klaus, m. Frau, Duisburg — Rheinstr. 29
Dapprich, Hedwig, Heisterberg — Maybachstr. 11
Dieerling, Gerda, Stadthagen — Birkenweg 12a
Dibbert, Hildegard, Neuss — Haus Sonnenblick
Eder, Elly, Boppard — Birkenweg 29
Esser, H. J., m. Familie, Neuss — Bismarckstr. 7
Fink, Gabriele, Haan — Birkenweg 12a
Finke, Gerhard, Holzhausen — Am Fischerhafen 19
Fischer, Gerda, Letmathe — An der Schanze 1
Kettendorf, Udo, Letmathe — An der Schanze 1
Fluch, Adalbert, München — Luisenstr. 23
Flügner, Irene, Hamburg — Damenpfad 18
Funke, Peter, m. Familie, Sundern — Tannenstr. 8
Böland, Monika, Sundern — Tannenstr. 8
Fußholer, Dieter, m. Familie, Wuppertal — Haus Wedermann
Gerbandt, Bruno, m. Frau, Mainz — Luisenstr. 39
Gerdse, Alfred, m. Frau, Wetztingen — An der Schanze 11
Gerhardt, Elfriede, Wallrabenstein — Kreuzstr. 8
Göhner, Inge, m. Sohn, Marl — Benekestr. 12
Gronemeier, Marlies, Dorfmund — Hotel am Kurplatz
Gronewold, Edelgard, Hagen — Gartenstr. 7
Gropp, Renate, Arnbach — Gartenstr. 7
Groth, Hans, m. Frau, Kalltal — Haus Sonnenblick
Grüner, Heinz, m. Frau, Münster — Villa Erika
Guntermann, Peter, m. Frau, Solingen — Halemstr. 18
Hamke, Elly, Essen — Park-Hotel
Hantau, Manfred, m. Mamilie, Gehrden — Ellernstr. 96
Habestreit, Manfred, m. Frau, Hagen — Hotel Seeadler
Heinz, Hermann, M.-Gladbach — Moltkestr. 7
Heitmann, Helene, Düsseldorf — Haus Sonnenblick
Hellstern, Wilhelm, m. Frau, Hechingen — Elbestr. 4
Helmbold, Annegret, Wilhelmshaven, Kreuzstr. 8
Helmbold, Walter, Wilhelmshaven — Kreuzstr. 8
Hemp, Christa, m. Tochter, Lintorf — Nordhelmstr. 58
Henke, Fritz, m. Frau, Essen — Tollestr. 1a
Henscheid, Josef, m. Frau, Essen — Wedelstr. 4
Hessel, Caspar, m. Frau, Telgte — Kurhotel Norderney
Hilsen, Johann, m. Frau, Lüneburg — Nordhelmstr. 10
Homann, Mathilde, Dülmen — Frisiastr. 5
Hugo, Hilde, Unna — Hotel Seeadler
Jazoli, Martha, Coburg — Luisenstr. 28
Jürgens, Ingeborg, Oldenburg — Kaiserstr. 11
Kaiser, Willi, m. Familie, Jevelsberg — Gartenstr. 11
Kamps, Hans, m. Familie, Stadtlohn — Benekestr. 44
Kant, Dieter, m. Familie, Karlsruhe — Nordsee-Haus
Kieser, Heinz, m. Frau, Rheuntd — Hotel Rheinischer Hof
Klau, Manfred, m. Frau, Berlin — Kiefernweg 11
Klein, Hermann, m. Frau, Essen — Lippestr. 5

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe des „Badekurier“, die am 10. Juli 1971 erscheint.

Druck und Verlag (in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney): Soltausche Buchdruckerei Norderney, 2982 Norderney, Postfach 127; verantwortlich für den Gesamtinhalt: Kurt Kühnemann, Norderney. Der „Badekurier Norderney“ ist Mitglied der Verlegergemeinschaft Deutscher Kur- und Bäderzeitschriften; z. Z. gültige Anzeigenpreisliste Nr. 5 vom 1. 8. 1968.
Alle Namensangaben erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen. Eine Gewähr für die Richtigkeit der Namen und ihre Wiedergabe kann jedoch nicht übernommen werden. Insbesondere ist auch jede pressegesetzliche Haftung auf diesem Gebiet ausgeschlossen.



Beliebte Künstler in den Strandhallen

brachten „So heiß ist Marokko“, „Hey, Barberina“ und „Zehn Kosaken und kein Gewehr“. Am Dienstag, dem 29. Juni, kann man sich an den Geschwistern Leismann erfreuen. Die beiden in Schmalleberg im Sauerland wohnenden Stars werden sicherlich an diesem Abend neben neuen Creationen auch etwas aus ihrem großartigen Phono-Repertoire zu Gehör bringen. Erinnert sei hier nur an die Titel „Wir sind jung, die Welt ist offen“, „Im Frühtau zu Berge“ und „Unsere Melodie“. Der neue Monat beginnt in den Strandhallen mit einem Stargastspiel von Wolfgang Sauer (Bild nebenstehend), einem Künstler, den man auf Norderney sicherlich nicht mehr vorzustellen braucht, da er zahlreichen glanzvollen Abenden im früheren „Kaiserhof“ sein Gepräge gab. Gleiches gilt für Bully Buhlan, der für Sonnabend, den 3. Juli, angekündigt ist. Zwei weitere Sondergastspiele sind erwähnenswert, und zwar das Auftreten von Heino Conti am 8. Juli und der Abend mit Trude Herr, der am 10. Juli in den Strandhallen über die Bühne geht. Noch bis Ende Juni führt Günther Kresin durch die Programme. Man kennt ihn von der Europawelle Saar her. Er gestaltet am 27. Juni ein Bordfest mit Wahl der Juni-„Miß Norderney“ und am 30. Juni ein lustiges Reisequiz. Dann übernimmt der Berliner Conférencier Heinz Günther die künstlerische Leitung aller Abende. Er wird dabei die Wahl einer Badekönigin (4. 7.) vornehmen, ein Bordfest dirigieren (6. 7.), abermals Inspirationen zu einem Reise-Quiz-Abend geben (7. 7.), und schließlich auch ein Gästekabarett (8. 7.) leiten. Werner Gebhardt, der viele Jahre lang in den Strandhallen als Conférencier und künstlerischer Leiter der Strandhallen fungierte, gastiert übrigens mit am 4. Juli. An allen Abenden spielt das Ensemble Eddy Trinkaus, das als eines der erfolgreichsten Quintette seiner Art in der Bundesrepublik gilt.

Das Programm der Staatlichen Strandhallen GmbH weist für die nächsten zwei Wochen eine wohlausgewogene Mischung von Künstlerprominenz der heiteren Muse auf, die man von zahlreichen Erfolgsgastspielen früherer Jahre her kennt, und führt zu Neubegnungen mit begabten Nachwuchskräften. Ein Vertreter dieser jüngeren Generation ist Sigi Hoppe, der am 26. Juni in dem Hause gastiert. Er machte sich einen Namen mit seiner Langspielplatte „Liebe, Laster, Legionäre“. Andere viel begehrte Plattentitel

Wieder Leistungsschau „Sehende Hände“

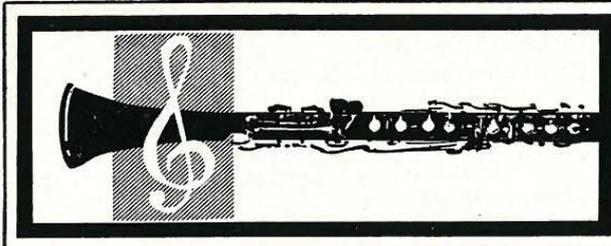
Kriegsblinde Weber stellen auf Norderney aus

Seit einigen Tagen stellt die Arbeitsgemeinschaft kriegsblinder Weber, Langenhagen, wieder im Foyer des Wellenbades aus. Die Besichtigung der farbenfrohen Qualitätserzeugnisse ist kostenlos und unverbindlich. Es wird ein reichhaltiges Angebot an Heimtextilien gezeigt, und für die Damen werden bestimmt die neuen, eleganten Modelle aus handgewebten Stoffen von besonderem Interesse sein. Zwanglos kann man sich umsehen oder beraten lassen. Vom kleinen Zierdeckchen über Kissenhüllen, Tischdecken, Tischläufer bis hin zum großen Teppich — vom zartesten bis zum strapazierfähigsten Gewebe — reicht die Auswahl. Bei der Damen-Oberbekleidung bestechen nicht nur die hochwertigen Stoffe, sondern auch die zeitlose Eleganz, die jedes Modell auszeichnet.

Viele werden sich fragen, wie und wo dies alles entsteht. In Langenhagen bei Hannover fanden sich vor gut zwei Jahrzehnten 30 kriegsblinde Männer und Frauen aus allen Teilen Deutschlands mit ihren Familien zusammen. Sie bauten eine kleine Siedlung und errichteten mittendrin ihre Gemeinschaftswerkstatt, in der sie

noch heute schaffen. Das liest sich einfach, aber wieviel Mühe und Arbeit, Sorgen und Mut haben dazu gehört, um das alles entstehen zu lassen, denn es war damals ein schwieriges Beginnen. Man konnte weder auf Erfahrungen gleicher Einrichtungen zurückgreifen, noch war die allgemeine wirtschaftliche Lage dazu angetan, Hoffnungen zu erwecken. Mit Zähigkeit, Energie, aber auch mit ungeheurem Idealismus und der Überzeugung: Wo ein Wille ist, ist auch ein Weg, wurde mit dem Aufbau begonnen. Alle vereinte das gleiche, schwere Schicksal und der wiedergewonnene Lebensmut, der es meistern wollte.

Wer sich beim Betrachten der Ausstellung ein wenig Zeit nimmt, kann spüren, wie in jedem der ausgestellten Stücke dieser Mut zum Leben, aber auch die Freude daran, Ausdruck finden. Man sollte darüber nachdenken, denn in diesem Fall ist Freude sogar doppelt käuflich: Freude, die man demjenigen Menschen macht, den man beschenkt (oder natürlich auch sich selbst), und Freude, die ausgelöst wird durch die Anerkennung der Leistung.



Konzerte

Es spielt bis Sonntag, den 27. Juni, das Orchester „Bückeburger Jäger“ unter der Leitung von Georg Wolff.

Die Konzerte am Dienstag, dem 29. Juni, und am Mittwoch, dem 30. Juni, werden ausgeführt vom Orchester der „16th/5th The Queen's Royal Lancers“, Dirigent: R. G. Tomlinson.

Ab Donnerstag, den 1. Juli, konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester) Dirigenten: GMD Andreas v. Lukácsy und Klaus Achs. Änderungen vorbehalten

Sonntag, den 27. Juni 1971

11.15 Uhr: VORMITTAGSKONZERT

Choral

1. Ein Manneswort, Marsch Pollak
2. „Banditenstreiche“, Overtüre v. Suppé
3. Wein, Wein und Gesang, Walzer Strauß
4. Tausend rote Rosen blühen, Lied Meisel
5. Jalousie, Tanzfantasie Gade
6. Melodien aus „Der Vogelhändler“ Zeller
7. Radetzky-Marsch Strauß

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Regina-Marsch Urbach
2. „Orpheus in der Unterwelt“, Ouv. .. Offenbach
3. Sonnige Tage, Walzer Löffler
4. Spanische Rhapsodie Richardy
5. Posthorn-Galopp Koenig
6. Zwei bekannte Schlagermelodien
7. Von Musical zu Musical, Melodienfolge Achs
8. Im Rhythmus der Freude, schneller Foxtrott Dentler

20.15 Uhr: ABENDKONZERT

UND NOCH EINMAL HOCHSTIMMUNG MIT DEM ORCHESTER „BÜCKEBURGER JÄGER“
Programm nach Ansage

Montag, den 28. Juni 1971

ORCHESTERFREIER TAG

Dienstag, den 29. Juni 1971

10.00 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

ausgeführt vom Orchester „16th/5th THE QUEEN'S ROYAL LANCERS“
Dirigent: R. G. Tomlinson

1. Militärmarsch Gounod
2. Overtüre zu „Leichte Kavallerie“ v. Suppé
3. Wilde Trompeten, Trompeten-Trio Walters
4. Best of the Seekers, Melodienauswahl .. Sharpe
5. Fehrbelliner Reitermarsch Henrion
6. Zwei Stücke
 - a) Lemon Merengue Stuart
 - b) Espana Cani Marquina
7. Bandology, Marsch Osterling
8. Melodien aus „Troika“ Prokofieff
9. Italienisches Fest Osser
10. Lorraine, Marsch Ganne
11. Tiroler Glocken, Charakterstück Kenny
12. Finale aus der 4. Symphonie Tschairowsky

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

ausgeführt vom Orchester „16th/5th THE QUEEN'S ROYAL LANCERS“
Dirigent: R. G. Tomlinson

1. Radetzky-Marsch Strauß
2. Overtüre zu „Figaros Hochzeit“ Mozart
3. Happy Hippo (Solist: Addison) P. B. Smith
4. Melodienfolge aus „Porgy and Bess“ Gershwin
5. Präludium Jarnefelt
6. Duke of Cambridge, Konzertmarsch Arnold
7. Alte Kameraden, Marsch Teike

8. Elisabeth-Serenade Binge
9. Ein Platz an der Sonne, Marsch Loge
10. Der jähzornige König, Märchen Tomlinson
11. Ein Sonderstück
12. American Patrol Gray

20.15 Uhr: ABENDKONZERT

ausgeführt vom Orchester „16th/5th THE QUEEN'S ROYAL LANCERS“
Dirigent: R. G. Tomlinson

1. a) River-Kwai-Marsch Alford
- b) Hard Days Night Tomlinson
2. The Blue and The Gray Grundmann
3. Trumpet Tune and Air, Solo Purcell
4. Filmmusik aus „Dr. Schiwago“ Jarre
5. Berliner Luft, Marsch Lincke
6. Jamaican Folk Song, Suite Walters
7. Zirkusgalopp P. B. Smith
8. Horntrio aus dem „Sommernachtstraum“ Mendelssohn-Bartholdy
9. Ein ruhiger Spaziergang Williams
10. Nachtrevier Walters
11. Ein Sonderstück
12. Hooten-Anny, Volkslieder Walters

Mittwoch, den 30. Juni 1971

9.30 Uhr: PLATZKONZERT

ausgeführt vom Orchester „16th/5th THE QUEEN'S ROYAL LANCERS“
Dirigent: R. G. Tomlinson

1. Am Roten Platz, Marsch Ryarth
2. Overtüre zu „Oberon“ Weber
3. Trompetenkonzert, Solo Haydn
4. Melodien aus „My Fair Lady“ Loewe
5. Die blaue Fliege Grundmann
6. French Festival, Melodienfolge Osser
7. Thema am Morgen Kepner
8. Semper Fidelis, Marsch Sousa
9. Fünf Minuten mit Cole Porter Porter
10. Tambo, südamerikanische Melodien Covey
11. Ein Sonderstück
12. Florentiner Marsch Fucik

Täglich **Kunstaussstellung** **Galerie Koch**

Hannover

„ALTE TEESTUBE“

Am Weststrand - Telefon 25 18

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses
BERÜHMTE MELODIEN AUS ALLER WELT
 Sonderkonzert des Orchesters
 „16th/5th THE QUEENS ROYAL LANCERS“
 Dirigent: R. G. Tomlinson

Donnerstag, den 1. Juli 1971

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

- Choral
1. Largo aus der Oper „Xerxes“Händel
 2. Ouvertüre zur Oper „Die Zauberflöte“ ..Mozart
 3. Schatzwalzer aus „Der Zigeunerbaron“ ..Strauß
 4. ReitermarschStrauß
 5. Norwegische KlängeBokos
 6. Intermezzo aus „Ein Walzertraum“ Oscar Straus
 7. Potpourri aus „Lady Hamilton“Künneke

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ouvertüre zu „Alessandro Stradella“ ..v. Flotow
2. Wilde Rosen, KonzertwalzerLehar
3. Spanisches CapriccioKutsch
4. Rendezvous bei LeharHruby
5. a) Amboß-PolkaParlow
b) Petersburger SchlittenfahrtEilenberg
6. Operetten-StreifzugStrauß
7. Mit Elan, MarschSowa

20.15 Uhr: **OPERETTENKLÄNGE**

1. Ouvertüre zu „Das Land des Lächelns“ ..Lehar
2. Melodien aus „Das Pensionat“v. Suppé
3. Rosen aus dem Süden,
aus „Das Spitzentuch der Königin“Strauß
4. Ouvert. zu „Genoveva von Brabant“ Offenbach
5. Potpourri aus „Gräfin Mariza“Kalman
6. Operetten-BallettsuiteMeisel

Freitag, den 2. Juli 1971

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

- Choral
1. „Wiener Frauen“, OuvertüreLehar
 2. Die Geheimnisse der Etsch, Walzer ...Carena
 3. Tausend rote Rosen blühen, LiedMeisel
 4. Czardas aus
„Der Geist des Woiwoden“Grossmann
 5. Leichtes Blut, GaloppStrauß
 6. Südlich der Alpen, SuiteFischer
 7. Potpourri aus „Die Zirkusprinzessin“ ..Kalman
 8. Wodka, CzardasDrossner

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Florentiner MarschFucik
2. Traumideale, WalzerFucik
3. „Artistenleben“, OuvertüreLöhr
4. Schöne Argentina, PasodobleWinkler
5. RadetzkmarschStrauß
6. Holzschuhtanz
aus „Zar und Zimmermann“Lortzing
7. Potpourri aus „Der Vogelhändler“Zeller
8. Endspurt, GaloppGeisler

20.15 Uhr: **BERÜHMTE WERKE GROSSER MEISTER**

- Dirigent: Klaus Achs
- Felix Mendelssohn-Bartholdy:
Hochzeitsmarsch
aus „Ein Sommernachtstraum“
- J. Massenet:
Ouvertüre zu „Phädra“
- Georges Bizet:
L'Arlésienne-Suite Nr. 2
- Johann Strauß:
Kaiser-Walzer
- Franz Liszt:
Zweite ungarische Rhapsodie
— PAUSE —
- Joseph Haydn:
Symphonie Nr. 18 (45) fis-moll „Abschied“

Sonnabend, den 3. Juli 1971

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

- Choral
1. Ouvertüre zu „Lucio Silla“Mozart
 2. Aquarellen-WalzerStrauß
 3. Divertimento Nr. 3, SuiteFischer
 4. Fridericus-Rex-MarschRadeck
 5. Charmanter FlirtRoland
 6. PatisserienFischer
 7. „Kaiserin Josephine“, PotpourriKalman

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. SaltarelloKünneke
2. „Der Weg ins Glück“, OuvertüreZander
3. Künstlerleben, WalzerStrauß
4. Schöne Melodien von Gerhard Winkler
5. Orientalische SuitePopy
6. Potpourri aus „Frau Luna“Lincke
7. Völkerfrieden, MarschLincke

20.15 Uhr: **MELODIEN VON GESTERN UND HEUTE**

1. „Die Stumme von Portici“, Ouvertüre ...Auber
2. Geschichten aus dem Wienerwald, Walzer Strauß
3. Grandioso, PotpourriKalman
4. Les millions d'Arlequin, SuiteDrigo
5. West Side Story, MelodienfolgeBernstein
6. River-Kwai-MarschAlford
7. Potpourri aus „My Fair Lady“Loewe

Sonntag, den 4. Juli 1971

11.15 Uhr: **FESTLICHES KONZERT
AM SONNTAGVORMITTAG**

- Dirigent: GMD Andras von Lukácsy
- Bizet: L'Arlésienne-Suite Nr. 1
- Tschaikowsky: Ouvertüre zu „Romeo und Julia“
- Strauß: Ouvertüre zu „Die Fledermaus“
- Wagner: Vorspiel zur Oper „Tannhäuser“

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Fury, GaloppW. Quanz
2. Ouvertüre zu „Die Nürnberger Puppe“ ..Adam
3. Sirenenzauber, WalzerWaldteufel
4. Chinesische Ballett-SuiteLehar
5. Walzer aus der Operette „Eva“Lehar
6. Von Wien durch die WeltHruby
7. Freundschaftstreue, MarschBlankenburg

20.15 Uhr: **MUSIKALISCHES ALLERLEI**

1. Ouvertüre zu
„Die lustigen Weiber von Windsor“Nicolai
2. Seid umschlungen Millionen, WalzerStrauß
3. Heut' spielt der Ziehler
4. Wiedersehen mit ItalienWinkler
5. Fortissimo, PotpourriKalman
6. Die Mühle im SchwarzwaldEilenberg

Montag, den 5. Juli 1971

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

- Choral
1. Ouvertüre zu „Miramare“Fucik
 2. Steuermannslied und Matrosenchor
aus „Der fliegende Holländer“Wagner
 3. Kuß-WalzerArditi



Contactlinsen? Kein Problem!

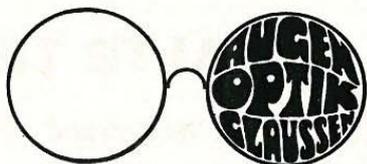
Beschwerdefreies Tragen innerhalb von zwei Wochen.

Wir als einer von über 80 Repräsentanten von SÖHNGES-
Contactlinsen in Deutschland beraten Sie individuell und
ausführlich.

Augenoptik Claussen

Staatl. geprüfter Augen-
optiker u. Optikermeister

Jann-Berghaus-Str. 12



4. Costa brava, spanische SzeneKüster
5. Ball im Savoy, WalzerAbraham
6. Gute alte Bekannte, PotpourriMeisel
7. Barcelona, MarschFriedemann

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ouvertüre zu „Die ideale Geliebte“Winkler
2. Liebeslieder-WalzerStrauß
3. Liebe, du Himmel auf Erden, Lied
aus der Operette „Paganini“Lehar
4. Wir marschierenWoitschach
5. Lagunen-WalzerStrauß
6. Kinderlieder-PotpourriRobrecht

20.15 Uhr: **VORWIEGEND HEITER**

1. Einzug der Gladiatoren, MarschFucik
2. „Bagatelle“, OuvertüreRixner
3. Estudiantina, WalzerWaldteufel
4. Melodienfolge aus dem
Musical „Kiss me Kate“Porter
5. Barcarole aus
„Hoffmanns Erzählungen“Offenbach
6. Sie hören Werner R. Heymann
7. Hoch- und Deutschmeister-MarschErtl

Dienstag, den 6. Juli 1971

9.30 Uhr: **UNTERHALTUNGSMUSIK**

Es spielt das GTO-Ensemble

16.00 Uhr: **UNTERHALTUNGSMUSIK**

Es spielt das GTO-Ensemble

20.15 Uhr: **UNTERHALTUNGSMUSIK**

Es spielt das GTO-Ensemble

Mittwoch, den 7. Juli 1971

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

ERSTES SYMPHONIE-KONZERT

Solist: **Carl Seemann**, Klavier

Dirigent: **GMD Andreas von Lukácsy**

Wolfgang Amadeus Mozart:

Ouvertüre zur Oper „Figaros Hochzeit“

Ludwig van Beethoven:

Klavier-Konzert Nr. 1 C-Dur, op. 15

Felix Mendelssohn-Bartholdy:

Symphonie Nr. 4 A-Dur, op. 90

„Italienische Symphonie“

Donnerstag, den 8. Juli 1971

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Il re pastore“Mozart
2. Meine Lippen, die küssen so heiß, Lied ..Lehar
3. Miniaturen, SuiteCoates
4. TeufelstanzHellmesberger
5. Pusttalegenden, WalzerLindsay
6. Mit Pauken und Trompeten, Potp. ..Kermbach
7. Donna Esperanza, spanischer MarschKallies

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Per ExpreßAhl
2. Vorspiel zu „Eva“Lehar
3. Sport und Spiel, IntermezzoWendt
4. Mit Millöcker im Walzertakt
5. Melodien der FreudeRixner
6. Balkanzauber, MarschSchönherr
7. Saragossa-MarschCrucius

20.15 Uhr: **MUSIK AUS OPER, OPERETTE
UND MUSICAL**

1. Vorspiel zur Oper „La Traviata“Verdi
2. Fantasie aus der Oper „Carmen“Bizet
3. Ballett-Suite aus „Coppélia“Delibes
4. Melodienfolge aus „Mary Poppins“ ..Sherman
5. Tanzen möcht' ich, Walzer
aus „Die Czardasfürstin“Kalman
6. Potpourri aus „Maske in Blau“Raymond

Freitag, den 9. Juli 1971

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Don Pasquale“Donizetti
2. Espana-WalzerWaldteufel
3. Isola bella im Lago maggiore, LiedLincke
4. Ungarische Tänze Nr. 5 und 6Brahms
5. Berlin bleibt doch Berlin, MarschMeisel
6. Orientalische BallettmusikZimmer
7. Potpourri aus „Clivia“Dostal

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ouvertüre zu „Der Froschkönig“Rust
2. Wunder der Berge, WalzerScheibe
3. Amerikanisches PotpourriBarsotti
4. Andalusischer TanzWinkler
5. Walzer der WeltRobrecht
6. Wolgalied aus „Der Zarewitsch“Lehar
7. Nächte in ShanghaiSchröder

20.15 Uhr: **SIE WÜNSCHEN — WIR SPIELEN**

Ein Wunschkonzert für unsere Gäste

Die Gäste werden gebeten, ihre Wünsche bis Donnerstag, den 8. Juli 1971, 15.00 Uhr, bei der Kurhauspforte abzugeben. — Es wird gebeten, von Schlagermusik und größeren symphonischen Werken abzusehen.

Sonnabend, den 10. Juli 1971

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Banditenstreiche“v. Suppé
2. G'schichten aus dem Wienerwald, Walzer Strauß
3. Slawische RhapsodieRust
4. Paprika, ungarischer TanzZander
5. Freunde, das Leben ist lebenswertLehar
6. Melodien aus „Der Vetter aus Dingsda“ Künneke
7. Graf Zeppelin, MarschTeike

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ouvertüre zu „Nakiris Hochzeit“Lincke
2. Im schönen Tal der Isar, WalzerLöhr
3. Lied und CzardasLehar
4. Ein Urlaubstag, SuiteZander
5. Schneidige Truppe, MarschSchuhardt
6. Potpourri aus „Schwarzwaldmädel“Jessel
7. Liebesfunken, GaloppKallies

20.15 Uhr: **MUSIK ZUM WOCHENENDE**

1. Ouvertüre zu „Dichter und Bauer“v. Suppé
2. Gold und Silber, WalzerLehar
3. Glühwürmchen flimmreLincke
4. Frohes Wochenende, SuiteRixner
5. Bunte Lichter, TanzvisionKleine
6. Wein, Weib und Gesang, WalzerStrauß
7. Potpourri aus „Die lustige Witwe“Lehar

**RESTAURANT
und CAFÉ**

„Weiße Düne“

Im Ausschank

am Ostbadestrand



VELTINS
Pilsener

Mittagstisch 11.30 bis 15.00 Uhr

Abendstisch 17.30 bis 20.30 Uhr

Täglich frische Fischgerichte
aus hiesigen Fängen

... auch unsere kleinen Gäste können wählen:

Vielseitige

und abwechslungsreiche

Kinderteller



Heiße Höschen, Safari-Dreß und Trümmerfrauen-Look hießen die Schlagworte für die Sommermode. Das Modebarometer stand auf supersportlich und sexy. Aber auch in der Mode wird nichts so heiß gegessen, wie es gekocht wird. Selbst bei der kessesten Evastochter schlägt unter knapp sitzendem Pulli ein romantisches Herz. Filme wie „Ryan's Tochter (er lief erst vor wenigen Tagen im „filmstudio“) oder „Love Story“ verzeichnen Kassenerfolge, wie sie kein Sexfilm oder Krimi aufweisen kann.

Ryan's Tochter, die irische Schullehrersfrau, die mit langen, rüschenbesetzten Röcken und koketem Schirm an der Atlantikküste promenierte, inspirierte zu bodenlangem Party- und Ferienkleidung. Welch ein reizvolles Spiel der Verwandlung bietet sich damit an! Das junge Mädchen, das sich in Kleidung und Gehabe kaum vom Partner unterschied, wird plötzlich zu einem verträumten Geschöpf, das, wie einst die Großmutter, im fließenden Gewand einhergeht und mit flottem Schirmchen kokettiert. Daß das Kleid aus pflegeleichtem Synthetic ist, der Schirm ein praktischer Boy, den man zum Mini-Format zusammenfalten kann, tut der Romantik gewiß keinen Abbruch.

Jean-Marie Armand, Paulette Buraud, Leonor Barral, Jean Barthelet, Marie-Françoise Arnaud, Oskar Voit und Jean-Pierre Sport, das sind sieben Häuser der französischen und deutschen Prêt-à-Porter de luxe. Das Comité Français de l'Elégance präsentiert sie uns am 5. Juli im Kurhaus.

Marie-Françoise Arnaud, Benjamin der großen Couturiers, seit Januar 1971 jüngste Modeschöpfer

in Paris. Frühere Studentin an der Universität Beaux-Arts in Bordeaux, vier Jahre rechte Hand und Direktrice von Pierre Cardin. Man liebt ihre Mäntel, sehr couturig, ihre ausgefallenen Abendanzüge, ihre riesigen mexikanischen Hüte. Besondere Konstatation: Betonung der Brust.

Jean Barthelet, bekanntester französischer Modist und seit kurzem Modeschöpfer einer Boutique-Kollektion. Seine ersten 80 Modelle können jede Frau anziehen. Praktisch, jedoch lustig, ausgefallen und heiter. Sein Material: Jersey und Tricots, Flanell, reine Wolle und viel Tweed. Seine Farben: herbstlich, gedeckte Karos, dezente Muster. Jean Barthelet zieht Mylène Demongeot, Brigitte Bardot und Michèle Richard an.

Oskar Voit, Schrittmacher der deutschen Ledermode, zeigt freche, unkonventionelle Modelle, die im Trend der internationalen Linie liegen. Seine Kollektion sprüht voll Fantasie und Sinn für modische Extravaganz. Oskar Voit ist wohl Deutschlands bedeutendster Designer für Ledermode.

Jean-Marie Armand, Leonor Barral, Jean-Pierre Sport und Paulette Buraud, alles Häuser der französischen Prêt-à-Porter de luxe, bevorzugen bei den kommenden Kollektionen das elegante, weiche Material. Längen-Diskussionen gibt es kaum. Die Chanel-Länge ist bestimmend bei den Mänteln. Bei den Röcken sind Glocken- und Faltenröcke, kariert oder gestreift, dominierend. Als Farbfavoriten gelten Braun, Beige und Schwarz, alle Nuancen von Rost bis Kastanie, sowie Grün. Das kleine Schwarze feiert ein großes Comeback.

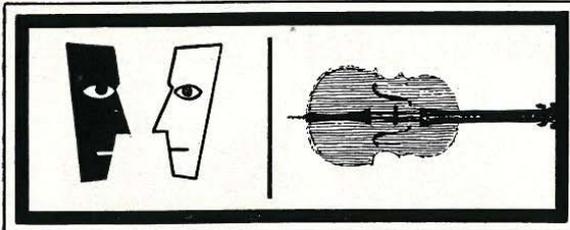
Pariser Eleganz am Nordseestrand

Rodika Mirea entstammt einer bekannten rumänischen Künstlerfamilie. Ihr Vater, ein bedeutender rumänischer Maler der Gegenwart, und ihre Mutter, Kunstkritikerin, haben dazu beigetragen, daß Rodika schon früh den Wunsch hatte, Schauspielerin zu werden. Um diese angefangene Ausbildung fortsetzen zu können, wurde sie zunächst Mannequin und hatte hierdurch Gelegenheit, die Welt zu bereisen. Sie spricht fließend vier Sprachen: englisch, französisch, italienisch und russisch.

Pia Solleveld gehört zu den am meisten beschäftigten Mannequins ihres Landes. Pia ist Holländerin und wurde in Naarden geboren. Wie viele ihrer Landsleute liebt sie den Eisschnelllauf. Pia spricht deutsch, englisch und Französisch; sie liebt heiße Musik und weite Reisen.

Natalie Mexette, genannt Sabbry, ist seit Jahren Berufsmannequin in Paris, wurde aber in Martinique geboren. Natalie hat mit vielen französischen Modefirmen die Welt bereist, und Reisen gehörten wie moderne Literatur zu ihren Hobbies.

Laurence Clety, die einzige Französin bei dieser Tournée, ist Mannequin aus Leidenschaft, durch ihre Allüre und ihre äußere Erscheinung bei vielen Pariser Modehäusern zum Starmannequin avanciert. Ihre spätere Ambition: eine eigene Boutique; ihre jetzige Zerstreuung: Pop-Musik zum Amüsieren, klassische Musik zum Erholen.



Unsere Kultur-Vorschau

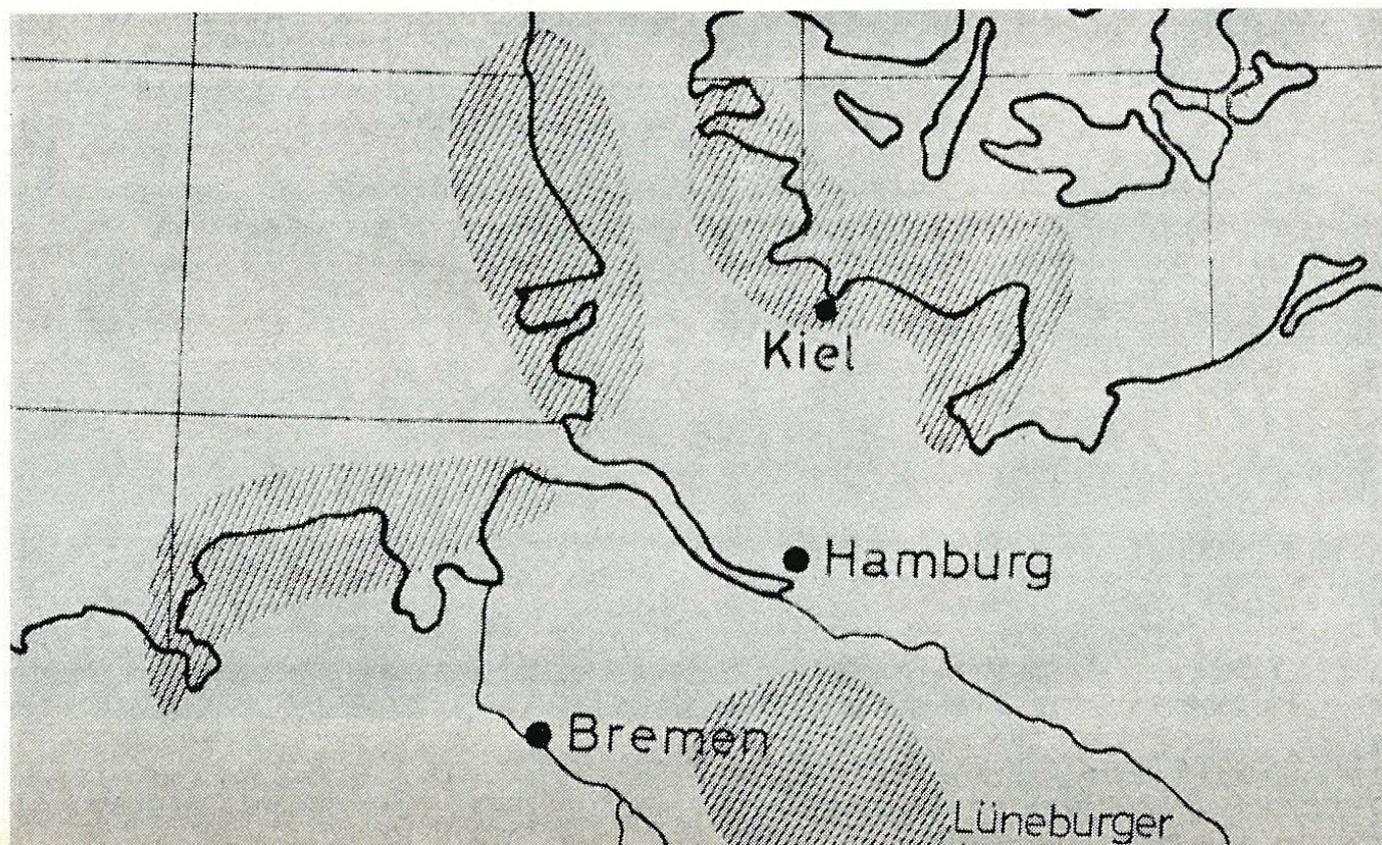
Drei kulturelle Ereignisse beherrschen den Monatswechsel Juni-Juli 1971 auf Norderney. Das Göttinger Symphonie-Orchester nimmt als Staatliches Kurorchester wieder seine Tätigkeit auf der Insel auf, die Landesbühne Niedersachsen Nord beginnt ihre Sommerspielzeit im Norderneyer Kurtheater, und es erfolgt der Start einer neuen Vortragsreihe ökumenischer Art. Beginnen wir mit dem letzteren Ereignis. Pater Amandus Eilermann wird sich am 1. Juli im Weißen Kurhaussaal einem ungewöhnlich interessanten und bislang kaum sehr stark beleuchteten Thema widmen, nämlich der frühen christlichen Kunst an der Nordsee. Hierzu werden auch sehr instruktive Farblichtbilder gezeigt. Einen weiteren Abend, den unsere Kurgäste mit der Aktivität der örtlichen Kirchengemeinden verdanken, ist ein Orgelabend, den Hans-Uwe Hielscher am Freitag, dem 2. Juli, im Evangelischen Gotteshaus gestaltet. Zu Gehör gebracht werden hierbei Werke von Johann Sebastian Bach und César Franck. Hervorhebenswert an dieser Veranstaltung ist, daß hierbei erstmals an einem sommerlichen Abendkonzert in der Evangelischen Kirche die neue Orgel erklingt, die ein bekanntes Meisterunternehmen aus Bautzen schuf. Das erste Festliche Vormittagskon-

zert, das Generalmusikdirektor Andreas von Lukácsy dirigiert, findet am 4. Juli statt. Auf dem Programm stehen die L'Arlesienne-Suite Nr. 1 von Bizet, die Ouvertüre zu „Romeo und Julia“ von Tschai-kowsky, von Johann Strauß die „Fledermaus“-Ouvertüre und von Richard Wagner das Vorspiel zu „Tannhäuser“. Ebenfalls zu den betont kulturellen Veranstaltungen darf man zweifelsohne den Kindernachmittag rechnen, den das bekannte Hohnsteiner Puppentheater am Montag, dem 5. Juli, im Großen Kurhaussaal gibt. Zur Aufführung gelangt dabei das Spiel „Drei Schweinchen, die den Teufel nicht fürchten“. Durch ihre Zugehörigkeit zur UNIMA, der Weltorganisation des Puppenspiels (Union Internationale de la Marionette) haben die Hohnsteiner freundschaftliche Verbindungen zu den Puppentheatern in der ganzen Welt. Diesmal bringen sie so auf Norderney ein Werk, das zu den Bestsellern des tschechoslowakischen Puppentheaters zählt. Die von Harald Schwarz besorgte Inszenierung wird sowohl den Wünschen des jugendlichen Publikums gerecht, als auch den Anforderungen, die erwachsene Besucher an ein modernes zeitnahes Puppentheater stellen. Das gesamte Puppenmaterial stammt übrigens aus der berühmten

Werkstatt des Zentralen Puppentheaters in Prag. Den Start zur Sommerspielzeit im Norderneyer Kurtheater gibt die Landesbühne Niedersachsen Nord am 6. Juli mit einer Wiederaufführung der ungewöhnlich erfolgreichen Inszenierung von „Arsen und Spitzenhäubchen“. Der heitere Krimi von Joseph Kesselring machte bereits 1970/71 in bestem Sinn auf Norderney Furore. Das erste Symphonie-Konzert am 7. Juli bringt eine Wiederbegegnung mit dem bedeutenden deutschen Pianisten Carl Seemann. Der große Künstler gastierte letztmalig vor sechs Jahren auf Norderney. Er spielte damals vor einem faszinierten Publikum Beethovens erstes Klavierkonzert C-Dur, und er wird an diesem Mittwoch das gleiche Werk gestalten. Andreas von Lukácsy dirigiert einleitend die Ouvertüre zu „Figaros Hochzeit“ von Mozart und zum Schluß die sprühend klingvolle „Italienische Symphonie“ von Mendelssohn-Bartholdy. Der zweite Norderneyer Theaterabend am Donnerstag, dem 8. Juli, bringt gleich eine Norderney-Premiere, nämlich das Schauspiel von Edward Albee „Wer hat Angst vor Virginia Woolf?“. Auf der Bühne bestehen zwei Ehen eine Art Zerreißprobe, die man auch als „Hausfrauen-Schänderspiel mit Anleitung“ bezeichnen kann.

Für alle, die sich vorher informieren wollen

Seit nahezu einem Monat sendet der Norddeutsche Rundfunk in seinem zweiten Hörfunkprogramm dreimal täglich Urlaubswetterberichte, und zwar um 7.30 Uhr, 13.30 Uhr und 21.30 Uhr im Anschluß an die Nachrichten und sonntags um 7.30 Uhr. Die Wetternachrichten sind aufgliedert nach den Urlaubsgebieten im Sendebereich des Norddeutschen Rundfunks. Den Beginn macht die Nordseeküste mit den Nord- und Ostfriesischen Inseln.

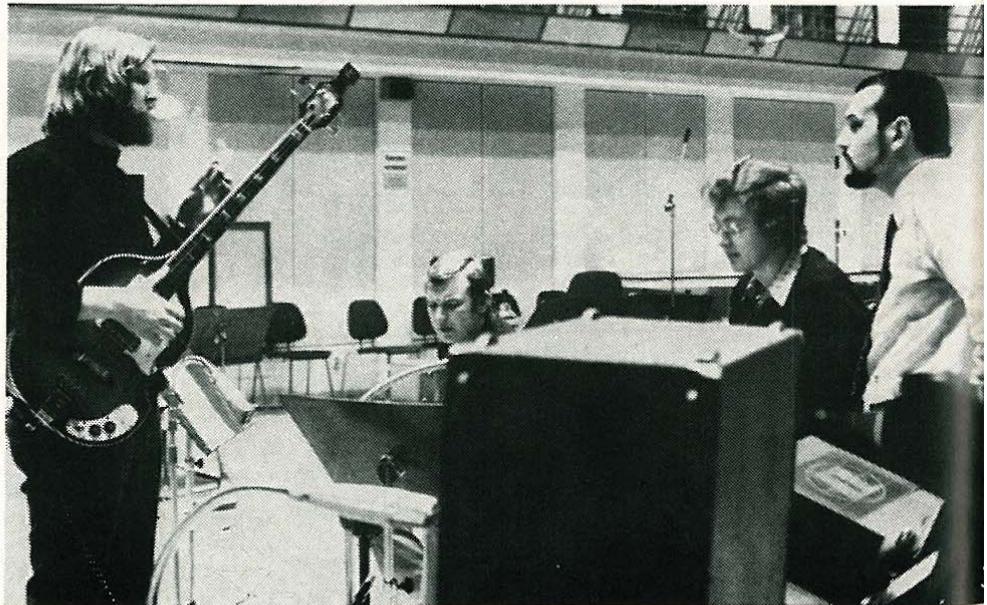


Der „Ostfriesische Heimatabend“ ist ausnahmsweise auf Montag, den 28. Juni, verlegt worden. Unser nebenstehendes Bild zeigt einen Teil der neuen Jugendgruppe des Norderneyer Heimatvereins.

Am 8. Juli gastiert Karin Urban mit ihrem „Piccolo-Theater“ auf Norderney. Der Titel ihres Abends lautet verheißungsvoll „Porträts und Parodien“. Die Texte der Künstlerin stammen von Kästner, Tucholsky und anderen Meistern der Ironie, doch auch moderne Autoren interpretiert Karin Urban mit viel Eleganz und Esprit.



Gundi Hein und Hein Timm (Fotos oben) gestalten zusammen mit Hans Nissen (links unten) am Sonnabend, dem 3. Juli, auf Norderney im Kurhaus einen großen Bunten Abend mit rasanter Stimmung von der Waterkant unter dem Motto „So singt's und kling't am Nordseestrand“. Auch das GTO-Tanzorchester wird mit von der Sache sein.



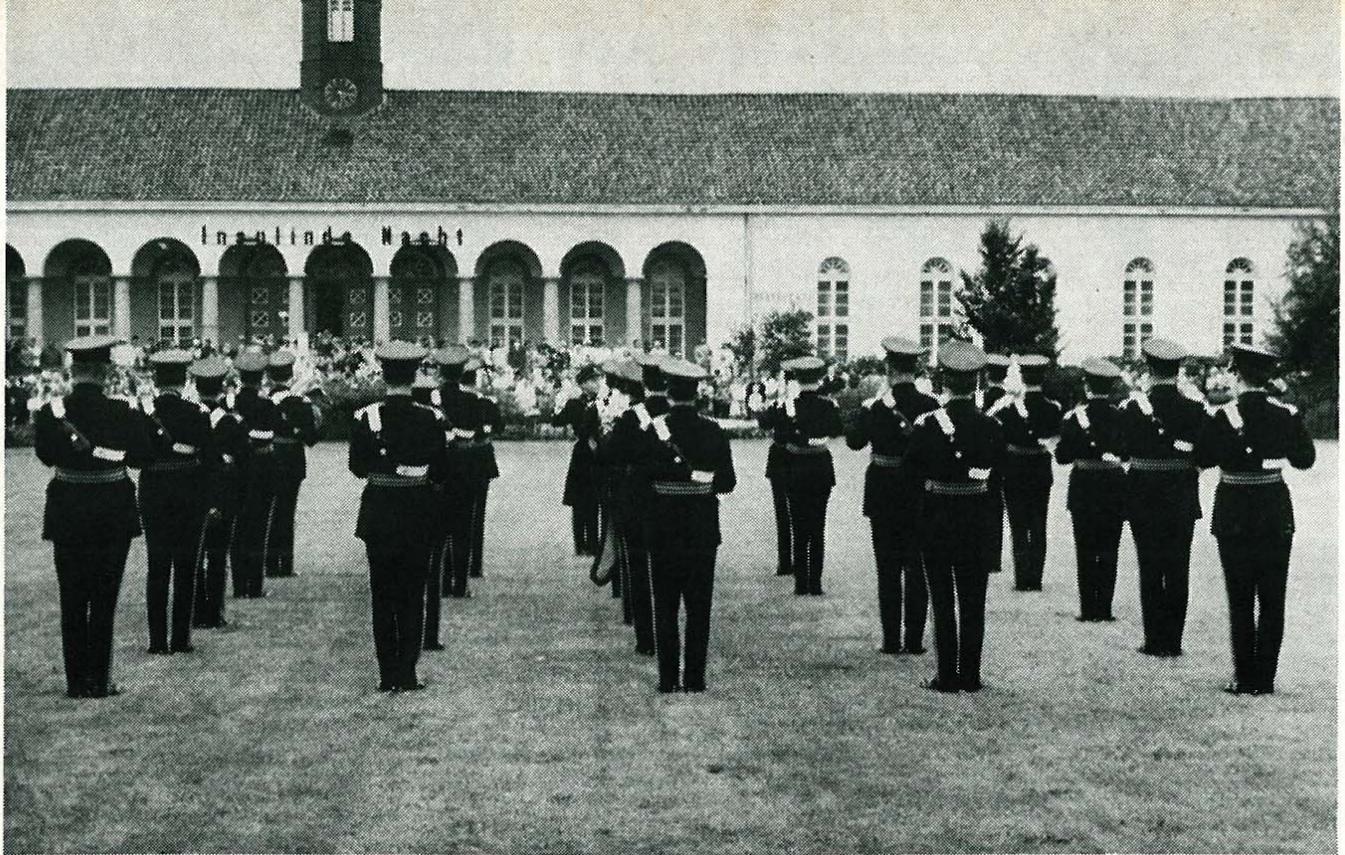
Auf Norderney ...

„Folklore und Jazz“ betitelt sich eine Sonderveranstaltung, die im Weißen Kurhaussaal am Mittwoch, dem 30. Juni, stattfindet, weil im Großen Saal das Konzert „Berühmte Melodien aus aller Welt“ der „Queen's Royal Lancers“ (siehe auch letzte Seite) gegeben wird. Gedacht ist der Abend mit der Sängerin Ann (rechts) und den Bop Cats (unten) als eine Demonstration der „Musik der Jugend“. Auf dem Programm stehen Folkloreweisen, Popsongs, Spirituals, Gospel-songs, aber auch Kompositionen von Davis, Lateef, Gershwin, Coltrane, Hancock, Moncur und Shorter. Die 22jährige Folklore- und Pop-Sängerin Ann stammt aus Hamburg. Ihre Lieder interpretiert sie in acht Sprachen. Sich auf der Gitarre selbst begleitend, unternahm sie schon zahlreiche Auslandsgastspiele, außerdem hörte man sie wiederholt eindrucksvoll im Nord- und Westdeutschen Rundfunk. Die Bop Cats gelten als Hamburgs Jazz-Gruppe Nr. 1. Sie spielen modernen und Soul-Jazz. Seit 1964 gastierte das Ensemble in zahlreichen deutschen Städten, Bädern und Kurorten und bestritt vielbeachtete Theater-Matineen. Im Ersten und Zweiten Fernsehen hatte es Erfolge und auch bei Radio Kopenhagen. Eine Langspielplatte liegt bereits vor, die zweite erscheint gegen Ende dieses Jahres.



... in diesen Tagen

Ein ungewöhnliches Erlebnis verspricht die Kurt-Stadel-Show am Dienstag, dem 6. Juli, auf Norderney zu werden. „Weltstars aus einer Kehle“, so könnte man den Künstler ankündigen. Eigentlich nur aus Jux versuchte er sich als Imitator. Heute hat er auf diesem Gebiet eine Perfektion erreicht, die ihn von Sandie Shaw, Vico Torriani, Roy Black, Peter Alexander, Rex Gildo, Karel Gott, Freddy oder Udo Jürgens nicht mehr unterscheidet. Zusammen mit Kurt Stadel werden, wie auf nebenstehendem Bild, auch die „Carola-Girls“ auftreten. Die 1949 gegründete Berliner Gruppe hat internationalen Spitzenruf. Das Ballett gilt in seinem Können als konkurrenzlos. Kurt Stadel bringt schließlich für seinen Abend „The four Kings“ (Nebenseite unten) mit. Wiederholt war diese Gruppe schon sehr erfolgreich bei den Hitparaden von Radio Luxemburg und dem Norddeutschen Rundfunk zu hören. Sie komponieren, arrangieren und arbeiten parodistisch.



„Royal Lancers“: mit dem Niedersachsenroß im „Guidon“

Am 29. und 30. Juni wird das Blasorchester der „16th/5th The Queen's Royal Lancers“ auf Norderney gastieren, vier Kurkonzerte und zum Ausklang ein großes Abendkonzert im Kurhaus geben. Zusammen mit dem berühmten Regiment wurde auch die Kapelle 1759 gegründet. Eine besondere Gönnerin hatten die „Lancers“ in der britischen Königin Charlotte, der Gattin des Königs Georg III. Das weiße Roß der hannoverschen Dynastie wird auch heute noch auf dem „Guidon“, einer Art Schellenbaum, des Regiments getragen. Erstmals auf dem Kontinent eingesetzt waren die „Lancers“ von 1809 bis 1814 als Unterstützung der Spanier gegen die napoleonische Invasion; ein Jahr danach kämpften sie unter Wellington bei Water-

loo. Die „Lancers“ wurden später nach Indien verlegt. In der ganzen Welt, in allen Teilen des britischen Imperiums, taten die „Lancers“ mit ihrer Kapelle Dienst, vor und zwischen beiden Weltkriegen. Nach 1945 musizierte die Kapelle in Ägypten, Nordafrika, Aden, und vor allem auch in Deutschland. Von 1959 bis 1963 war die Kapelle fest in Osnabrück stationiert. Sie erwarb sich in dieser Zeit eine ganz besondere Beliebtheit auch bei der deutschen Bevölkerung, und zwar durch Teilnahme an vielen Wohltätigkeitsveranstaltungen. Die „Lancers“ spielten zugunsten der Opfer der Hamburger Sturmflutkatastrophe, für das Rote Kreuz und für Aktionen gegen den Hunger in der Welt. Von 1964 ab war das Regiment mit seiner Ka-

pelle wieder im Nahen Osten eingesetzt. Konzerte wurden auf den Bahrein-Inseln, in Kenia und in Äthiopien gegeben. Diese Besuche hatten ein solches Echo, daß Kaiser Haile Selassie sich die „Lancers“ in Addis Abeba in einer besonderen Privatvorstellung anhörte. Anschließend wieder nach England zurückberufen, wurde das Orchester zu einem Sonderkonzert in den Buckingham-Palast verpflichtet. Programmgemäß kombiniert das Orchester sehr erfolgreich altes mit neuem Musikgut und entspricht damit allen Geschmacksrichtungen. Ein weiterer Vorzug ist, daß die Musiker auch singen. Ihr Repertoire auf diesem Gebiet ist nicht minder abwechslungsreich. Mehrere Musiker treten auch als versierte Vokalsolisten hervor.

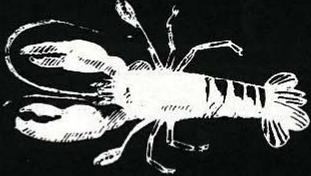


Unser Gaumenexperte.

(Er würde Sie gern einmal verwöhnen.)

Unser Tip:

Hummer à la Rochelle.



Wenn möglich, vorher
anrufen. Telefon 655/656.
Kaiserstraße 3



Hotel "Haus am Meer" (Für Kenner.)

Restaurant - Café

GOLF- HOTEL

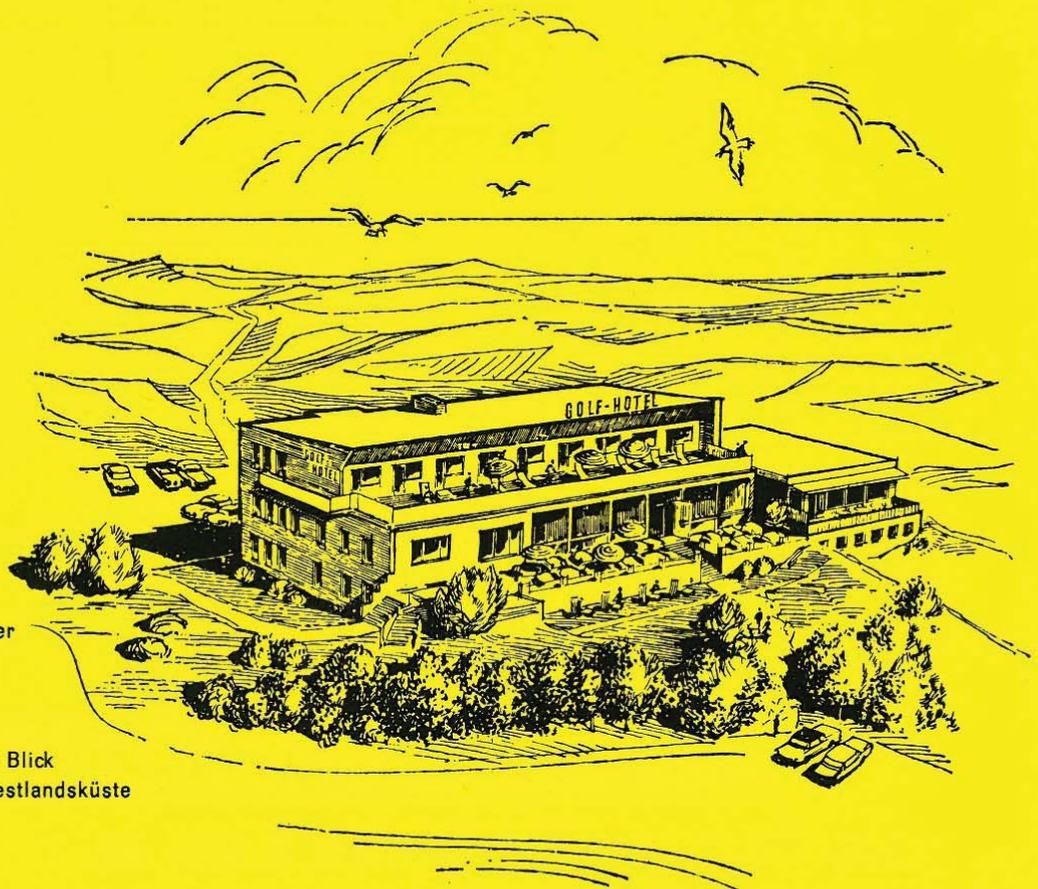
Fernruf (04932) 731, 732, 733

Das ganzjährig geöffnete Haus
der Sonderklasse

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen- und
Strandwanderungen ein beliebter
Treffpunkt, der Entspannung
und Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller, weiter Blick
auf das Wattenmeer und die Festlandsküste



Strandhotel Germania

Besitzer und persönliche Leitung:
GERHARD GUTZMANN

Mitgliedsbetrieb der
Internationalen
Hotel Association

Postfach 228
Ruf (04932) 648

1969 - 71 völlig renoviert



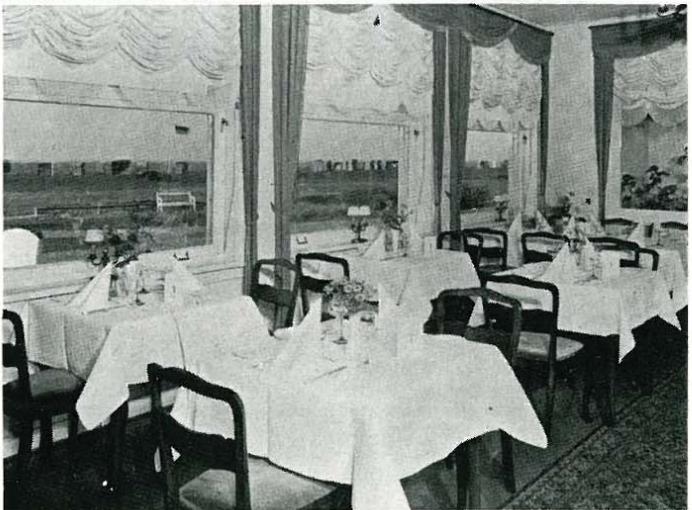
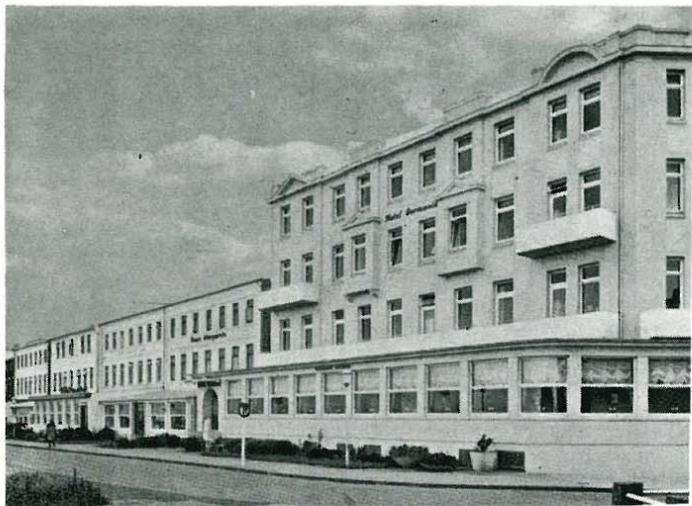
Das Haus für anspruchsvolle Gäste
mit einer betont gepflegten Atmosphäre

In allen Räumen, der stilvoll eingerichteten Halle
mit Ausblick auf das Meer und
der zum Apéritif, zum Cocktail und zu geselligen
Stunden einladenden Haus- und Herrenbar,
spürt der Besucher, Gast zu sein.

In unserem freundlich-hellen Hotel-Restaurant
mit freiem Ausblick auf das Meer
erwarten Sie Küchenleistungen internationalen Stils,
sorgsam zusammengestellte Menus
und eine reichhaltige Speisekarte, in der sich
vor allem aber lebendfrische Hummer
und täglich fangfrische Nordseefische in rund einem
Dutzend verschiedener Zubereitungsarten
als kulinarische Spezialität
der Insel und des Hauses auszeichnen.
Perfekte Serviceleistungen entsprechen der
jahrzehntelangen Tradition des Hauses.

Wir würden uns freuen,
erneut mit unseren gastronomischen Leistungen
überzeugen zu dürfen.
Bitte geben Sie uns dazu auch im Kurjahr 1971
recht zahlreich Gelegenheit!

*Dr. Gutzmann
mit Frau*



*Peter Beginnen **

An- und Verkauf von
Brillanten aus Privatbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon (04932) 2915